

# DVD рекордер

## Руководство пользователя

DVDR 730/00  
DVDR 730/02

**SHOWVIEW®**



# PHILIPS

## Содержание

<b>Описание основных функций</b> . . . . .	<b>1</b>	Строка меню 2 . . . . .	25
Пульт дистанционного управления . . . . .	1	Поле для временных сообщений . . . . .	25
Дополнительные функции при работе с телевизором . . . . .	2	Поле статуса . . . . .	26
Передняя панель прибора . . . . .	3	Логотипы дисков . . . . .	26
Задняя панель прибора . . . . .	4	Символы рабочих режимов . . . . .	26
Выходные разъемы (AUDIO/VIDEO OUT) [Аудио/Видео выход] . . . . .	4	Информационное поле тюнера . . . . .	26
Выходные разъемы (DIGITAL AUDIO OUT) [Цифровой аудио выход] . . . . .	4	Текущее изображение в информационном поле тюнера . . . . .	26
		Информационное поле таймера . . . . .	26
<b>Введение</b> . . . . .	<b>5</b>	<b>Воспроизведение</b> . . . . .	<b>27</b>
Диски, которые можно использовать на вашем DVD рекордере . . . . .	5	Общая информация по воспроизведению . . . . .	27
Диски для записи и воспроизведения . . . . .	5	Установка диска . . . . .	27
Диски только для воспроизведения . . . . .	5	Воспроизведение DVD видео дисков . . . . .	27
Региональный код . . . . .	6	Воспроизведение DVD+RW/+R дисков . . . . .	28
Краткая техническая информация . . . . .	6	Воспроизведение аудио CD дисков . . . . .	28
Принадлежности . . . . .	6	Воспроизведение MP3 CD дисков . . . . .	28
Важная информация . . . . .	6	Воспроизведение (Super) Video CD дисков . . . . .	29
Условные обозначения, используемые в этом руководстве . . . . .	7	<b>Дополнительные функции воспроизведения</b> . . . . .	<b>30</b>
Уход за дисками . . . . .	7	Общая информация . . . . .	30
Специальные функции DVD рекордера . . . . .	8	Поиск нужной записи на диске . . . . .	30
<b>Подключение DVD рекордера</b> . . . . .	<b>10</b>	Неподвижное изображение . . . . .	30
Подготовка пульта дистанционного управления к работе . . . . .	10	Замедленное воспроизведение . . . . .	30
Подключение антенны . . . . .	10	Поиск по времени . . . . .	31
Подключение с использованием функции «Easy Link» [Простое подключение] . . . . .	11	Повторное/воспроизведение в случайном порядке . . . . .	31
Подключение к телевизору . . . . .	12	Повтор фрагмента (A-B) . . . . .	31
Подключение с помощью SCART кабеля . . . . .	12	Функция Scan [Сканирование диска] . . . . .	31
Подключение с помощью S-Video (Y/C) кабеля . . . . .	12	Функция Camera angle [Угол камеры] . . . . .	32
Подключение с помощью обычного видео кабеля (CVBS) . . . . .	13	Функция Zoom [Масштабирование] . . . . .	32
Подключение с помощью антенного кабеля . . . . .	13	Выбор языка аудио сопровождения (языка диалогов) . . . . .	32
Подключение к сети переменного тока . . . . .	13	Субтитры . . . . .	32
<b>Подключение к DVD рекордеру дополнительных устройств</b> . . . . .	<b>14</b>	<b>Disc Manager (DM) - База записей DVD рекордера</b> . . . . .	<b>33</b>
Подключение дополнительных устройств ко второму разъему SCART . . . . .	14	Общая информация . . . . .	33
Подключение видеомagneитофона, DVD плеера . . . . .	14	Внесение диска в базу Disc Manager . . . . .	33
Подключение внешнего ресивера . . . . .	14	Удаление диска из базы Disc Manager . . . . .	33
Подключение дополнительных устройств с помощью антенного кабеля . . . . .	15	Поиск эпизода в базе Disc Manager . . . . .	34
Подключение видеокамеры к разъемам на передней панели DVD рекордера . . . . .	15	Поиск эпизода на дисках . . . . .	34
Подключение аудио устройств к аналоговым разъемам . . . . .	16	Поиск пустого места на диске . . . . .	35
Подключение аудио устройств к цифровым разъемам . . . . .	16	<b>Операции с фотографиями</b> . . . . .	<b>36</b>
<b>Установка DVD рекордера</b> . . . . .	<b>17</b>	Общая информация . . . . .	36
Первоначальная установка . . . . .	17	Компьютерные карты памяти (PCMCIA) . . . . .	36
Использование спутникового ресивера . . . . .	19	Установка карты памяти . . . . .	36
<b>Дополнительные вопросы установки</b> . . . . .	<b>20</b>	Извлечение карты памяти . . . . .	36
Назначение номера канала дешифратору . . . . .	20	Показ JPEG изображений из отснятой «катушки» . . . . .	37
Подключение с использованием компонентного сигнала (Y Pb Pr/Y U V) . . . . .	20	Редактирование JPEG изображений . . . . .	37
Ручной поиск телевизионных каналов . . . . .	21	Слайд-шоу . . . . .	37
Сортировка телевизионных каналов с помощью функции Follow TV [Расположение каналов как на телевизоре] . . . . .	22	Изменение настроек для слайд-шоу . . . . .	37
Автоматический поиск телевизионных каналов . . . . .	23	Дополнительное редактирование JPEG изображений . . . . .	38
Ручная сортировка и удаление телевизионных каналов . . . . .	23	Создание альбома . . . . .	39
Выбор языка/страны . . . . .	24	Добавление изображений в альбом . . . . .	39
Установка времени и даты . . . . .	24	Изменение порядка следования изображений в альбоме . . . . .	39
<b>Информация, выводимая на экране вашего телевизора</b> . . . . .	<b>25</b>	Редактирование изображений в альбоме . . . . .	39
Символы, используемые в строке меню . . . . .	25	Создание «DVD-совместимого» слайд-шоу . . . . .	40
Строка меню 1 . . . . .	25	Создание слайд-шоу из альбома . . . . .	40
		Создание альбома из отснятой «катушки» . . . . .	40
		Сохранение «катушек»/альбомов на DVD+RW/+R диске . . . . .	40
		Подготовка DVD+RW/+R дисков . . . . .	40
		Перенос фотографий на DVD+RW/+R диск . . . . .	41
		Изменение настроек для отснятой «катушки» . . . . .	41
		Изменение имени «катушки» . . . . .	41
		Изменение даты «катушки» . . . . .	41
		Прямой вызов обзора «катушки» . . . . .	41
		Удаление «катушки» . . . . .	42

## Содержание

Изменение настроек для альбома	42	Общая информация	56
Изменение заглавного изображения («обложки») альбома	42	Программирование записи с использованием функции ShowView®	56
Изменение имени альбома	42	Программирование записи без использования функции ShowView®	57
Изменение даты альбома	42	Как изменить или удалить запрограммированную запись (функция TIMER)	58
Прямой вызов обзора альбома	42	Функция «Next TView Link»	58
Копирование альбома	42	Проблемы, возникающие при программировании записи	59
Удаление альбома	43	<b>Пользовательские настройки</b>	<b>60</b>
Изменение настроек для носителя информации	43	Общая информация	60
Устранение проблем, возникающих при операциях с фотографиями	44	Настройка изображения	60
<b>Ручная (незапрограммированная) запись</b>	<b>45</b>	Настройка звука	61
Общая информация	45	Выбор языка	62
Запись без автоматического отключения	45	Дополнительные настройки	62
Прерывание записи (функция Pause)	46	Настройка пульта дистанционного управления	63
Запись с автоматическим выключением (OTR - запись при нажатии одной кнопки)	46	Меню настроек диска	63
Предотвращение случайного стирания диска	46	<b>Контроль за доступом к диску (родительский контроль)</b>	<b>64</b>
Запись в пределах заданного эпизода (монтаж)	47	Функция Child lock [Родительский контроль] (DVD и VCD диски)	64
Выбор режима записи (качества изображения)	47	Включение/выключение родительского контроля	64
Автоматическая запись сигнала со спутникового ресивера (функция Sat recording)	48	Авторизация (разрешение воспроизведения) диска	64
Функция Direct Record [Прямая запись]	48	Блокирование незаблокированных дисков	64
Включение и выключение функции Direct Record	49	Уровень родительского контроля (только для DVD видео дисков)	65
Запись с видеомagneтoфона/DVD плеера	49	Включение/выключение уровня родительского контроля	65
<b>Операции с содержимым диска</b>	<b>50</b>	Изменение страны	65
Общая информация	50	Изменение PIN-кода	66
Выбор любимых сцен	50	<b>Символы, выводимые на дисплее DVD рекордера</b>	<b>67</b>
Вставка меток частей	50	Сообщения, выводимые на дисплее DVD рекордера	67
Скрытие частей	50	<b>Прежде, чем звонить в сервисный центр</b>	<b>69</b>
Удаление меток частей	51	<b>Краткий словарь</b>	<b>73</b>
Смена индексного изображения	52	<b>Технические характеристики</b>	<b>74</b>
Смена фона меню	52		
Разбиение эпизодов	52		
Редактирование записанных эпизодов (имен)	53		
Воспроизведение всего эпизода	53		
Удаление записей/эпизодов	54		
Операции с диском	54		
Изменение имени диска	54		
Окончательное редактирование	55		
Финализация DVD+R дисков	55		
Стирание DVD+RW дисков	55		
<b>Программирование записи (функция TIMER [Таймер])</b>	<b>56</b>		

## Пульт дистанционного управления

**Кнопка REC/OTR ● [Запись/Режим OTR (Запись при нажатии одной кнопки)]**

Запись текущего телевизионного канала.

**Кнопка STANDBY ☐ [Дежурный режим]**

Включение или выключение рекордера, прекращение действия функции меню, прерывание запрограммированной записи (с использованием функции TIMER).

**Кнопка TIMER ☉ [Таймер]**

Предназначена для программирования записи с/без использования функции ShowView( или для изменения/отмены запрограммированных записей.

**Кнопка REC MODE [Режим записи]**

Предназначена для выбора качества записываемого изображения/максимальной продолжительности времени записи.

**Кнопка PLAY MODE [Режим воспроизведения]**

Производит выбор между режимами повтора, воспроизведения в случайном порядке и сканирования (быстрого просмотра содержимого диска).

**Кнопка TV/DVD [Телевизор/DVD]**

Подключает SCART разъем **EXT2 AUX-I/O** DVD рекордера непосредственно к телевизору. Это позволяет вам смотреть изображение с любого устройства, подключенного к этому разъему (кабельного преобразователя, видеомагнитофона или спутникового ресивера) и в то же самое время производить запись с другого источника сигнала.

Если к разъему **EXT2 AUX-I/O** никакой прибор не подключен или подключенный прибор выключен, то вы можете использовать эту кнопку для переключения между телевизором и сигналом от DVD рекордера.

Но эта кнопка действует только в том случае, если телевизор вы подключили к DVD рекордеру (к разъему **EXT1 TO TV-I/O**) с помощью кабеля SCART и ваш телевизор реагирует на это переключение.

**Кнопка MONITOR [Монитор]**

Эта кнопка позволяет вам переключаться между воспроизведением дисков и программами со встроенного тюнера (телеканал).

**Кнопка DIM [Яркость]**

Эта кнопка позволяет вам выбирать один из двух уровней яркости дисплея или выключать его совсем.

**Кнопка RETURN [Возврат]**

Возвращает к предыдущему меню видео CD диска (VCD). Кроме того, эта кнопка работает также для некоторых DVD дисков.

**Кнопка T/C [Эпизод/Часть]**

Позволяет с помощью кнопок ▲ и ▼ выбрать «Т» (Эпизод)/«С» (Часть) непосредственно из строки меню. Если на дисплее появится сообщение «INFO» [Информация], то будет показано индексное меню записанного диска или вводный ролик. В этом случае данная функция не работает.

**Кнопка SUBTITLE [Субтитры]**

Служит для выбора языка субтитров.

**Кнопка AUDIO [Аудио]**

Служит для выбора языка звукового сопровождения (языка диалогов). При записи или воспроизведении с помощью встроенного тюнера (кнопка MONITOR) эта кнопка служит для выбора языка 1 или 2.

**Кнопка ANGLE [Угол камеры]**

Служит для выбора ракурса камеры.

**Кнопка ZOOM [Масштабирование]**

Служит для увеличения изображения.

**Кнопка DISC MANAGER [База записей DVD рекордера]**

Вызывает или убирает меню работы с дисками.

**Кнопка EDIT [Редактирование]**

Служит для вывода меню редактирования DVD+RW/+R дисков, для установки меток частей, для редактирования фотографий при использовании функции «Digital Photo Manager».

**Кнопка SELECT [Выбор]**

Служит для выбора функции/значения/фотографии.

**Кнопка PHOTO [Фотография]**

Служит для включения функции «Digital Photo Manager» [Меню для работы с фотографиями].

**Кнопка DISC MENU [Меню диска]**

Выводит меню DVD диска или индексный экран, выключает функцию «Digital Photo Manager».

**Кнопка SYSTEM MENU [Системное меню]**

Выводит/убирает главное меню (строку меню в верхней части экрана).

## Описание основных функций

---

### Кнопки ▲ ▼

Кнопки перемещения курсора вверх и вниз.

### Кнопки ◀ ▶

Кнопки перемещения курсора влево и вправо.

### Кнопка OK [Подтверждение]

Служит для подтверждения действия функций.

### Кнопка PLAY ▶ [Воспроизведение]

Начинает воспроизведение записанного диска.

### Кнопка CHANNEL + [Канал +]

Следующий номер канала.

### CHANNEL - [Канал -]

Предыдущий номер канала.

### Кнопка ◀◀

Кратковременное нажатие при воспроизведении: переход к предыдущей части или предыдущему эпизоду.

Длительное нажатие: поиск назад.

Длительное нажатие при неподвижном изображении: замедленное перемещение назад.

### STOP ■ [Стоп]

Останавливает воспроизведение/запись, за исключением запрограммированной записи (функция TIMER).

Длительное нажатие кнопки: открывает и закрывает лоток привода диска.

### PAUSE II [Пауза]

Если эту кнопку нажать во время воспроизведения, то DVD рекордер переходит в режим паузы, при этом вы будете видеть неподвижное изображение.

Если эту кнопку нажать во время записи, то DVD рекордер также перейдет в режим паузы.

### Кнопка ▶▶

Кратковременное нажатие этой кнопки во время воспроизведения: переход к следующей части или следующему эпизоду.

Длительное нажатие этой кнопки: поиск вперед.

Длительное нажатие этой кнопки во время вывода неподвижного изображения: медленное перемещение вперед.

### Цифровые кнопки 0..9

Служат для ввода чисел или символов в соответствующих полях ввода.

### Кнопка CLEAR [Удаление]

Служит для удаления последнего ввода или удаления запрограммированной записи (функция TIMER).

---

## Дополнительные функции при работе с телевизором

### Кнопка TV VOLUME + [Громкость телевизора +]

Увеличивает громкость звука телевизора.

### Кнопка TV VOLUME - [Громкость телевизора -]

Уменьшает громкость звука телевизора.

### Кнопка TV/MUTE ✖

Включение/выключение звука телевизора.

Для включения одной из следующих функций вам необходимо нажать и удерживать кнопку **TV** (с левой стороны), а затем выбрать функцию с помощью соответствующей кнопки.

### Кнопка STANDBY ⏻ [Дежурный режим]

Включает/выключает телевизор.

### Кнопки 0..9

Цифровые кнопки от 0 до 9.

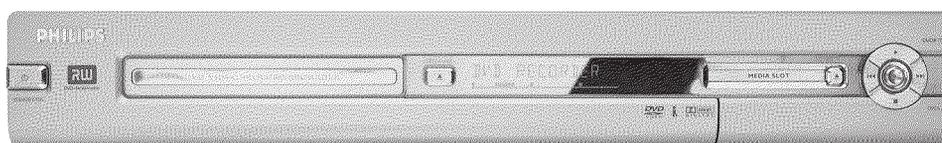
### Кнопка CHANNEL + [Канал +]

Переход к большему номеру канала.

### Кнопка CHANNEL - [Канал -]

Переход к меньшему номеру канала.

## Описание основных функций



### Передняя панель прибора

#### Кнопка **STANDBY-ON** [Дежурный режим/Включение]:

Служит для включения и выключения прибора, прерывания действия функций, прерывания запрограммированной записи (функция **TIMER**).

#### Кнопка **OPEN/CLOSE** [Открыть/Заккрыть]:

Открывает/закрывает лоток привода диска.

#### Разъем **MEDIA SLOT** [Разъем для подключения карт памяти]:

Служит для подключения компьютерных карт (PCMCIA) памяти (адаптеров).

#### Кнопка **EJECT** [Извлечение]:

Служит для извлечения компьютерных карт (PCMCIA) памяти.

#### Кнопка **RECORD** [Запись]:

Служит для записи текущего телевизионного канала.

#### Кнопка (Воспроизведение):

Служит для воспроизведения записанного диска.

#### Кнопка :

Позволяет выбрать предыдущий эпизод/производить поиск назад.

#### Кнопка :

Позволяет выбрать следующий эпизод/производить поиск вперед.

#### Кнопка (Стоп):

Служит для прерывания воспроизведения/записи.

### Элементы, находящиеся за откидной крышкой (в правом углу передней панели рекордера)

#### Разъем **S-VIDEO (CAM1)**:

Предназначен для подключения видеокамер или видеомагнитофонов, использующих стандарт **SVHS/Hi8** (программный номер «CAM1»).

#### Желтый разъем **VIDEO (CAM1)**:

Входной видео разъем. Предназначен для подключения видеокамер или видеомагнитофонов (программный номер «CAM1»).

#### Белый/красный разъемы **AUDIO L/R (CAM1)**:

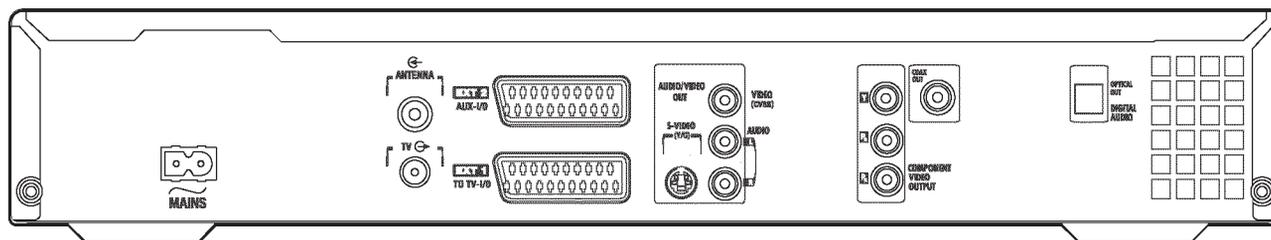
Входной левый/правый аудио разъемы. Предназначены для подключения аудио канала видеокамер или видеомагнитофонов (программный номер «CAM1»).

#### Разъем **DV IN (CAM2)**:

Цифровой видео вход (только формат **DV** (IEEE1394, FireWire). Предназначен для подключения цифровой видеокамеры или других подходящих устройств (программный номер «CAM2»).

Переключение между разъемами **VIDEO (CAM1)** и **S-VIDEO (CAM1)** производится автоматически. Если сигнал присутствует одновременно на двух разъемах, то приоритет имеет сигнал **S-VIDEO (CAM1)**. Если вы измените разъем (отключите), то в этом случае вам будет необходимо снова выбрать используемый разъем (источник входного сигнала). (Кнопка **CHANNEL -** и затем кнопка **CHANNEL +**).

## Описание основных функций



### Задняя панель прибора

#### Разъем ~ MAINS

Предназначен для подключения прибора к сети (230 В/50 Гц).

#### Разъем ANTENNA IN [Антенный вход]

К этому разъему подключается антенна.

#### Разъем TV OUT [К телевизору]

Выход антенны для подключения к телевизору.

#### Разъем EXT2 AUX-I/O

Предназначен для подключения дополнительных устройств (спутникового ресивера, кабельного устройства, видеомаягнитофона, видеокамеры и т.п.). Вход для RGB, S-Video сигналов, вход/выход для CVBS (видео) сигналов.

#### Разъем EXT1 TO TV-I/O

Предназначен для подключения телевизора. Вход для RGB, S-Video сигналов, вход/выход для CVBS (видео) сигналов.

#### Выходные разъемы (AUDIO/VIDEO OUT) [Аудио/Видео выход]

##### Разъем S-VIDEO OUT (Y/C)

Предназначен для подключения телевизоров, совместимых с форматом S-Video.

##### Разъем VIDEO OUT (CVBS)

Желтый разъем предназначен для подключения видео сигнала к телевизору (CVBS, композитный видео сигнал).

##### Разъем AUDIO OUT L/R

Белый/красный разъем типа тюльпан, предназначен для подключения телевизора или дополнительного устройства, имеющего разъемы для входа аудио.

##### Разъем COMPONENT VIDEO OUT

Компонентный видео выход (красный/синий/зеленый разъемы). Предназначен для подключения дополнительного устройства, имеющего компонентный видео вход (чересстрочная/прогрессивная развертка).

#### Выходные разъемы (DIGITAL AUDIO OUT)

##### [Цифровой аудио выход]

##### Разъем COAX OUT

Предназначен для подключения цифровых аудио устройств, использующих коаксиальный кабель (типа тюльпан).

##### Разъем OPTICAL OUT

Предназначен для подключения цифровых аудио устройств, использующих оптический кабель (типа Toslink).

Добро пожаловать в постоянно растущую семью владельцев аппаратуры фирмы Philips! Благодарим вас за покупку рекордера DVDR730/00-02.



Ваш DVD рекордер Philips является аппаратом, предназначенным для записи и воспроизведения цифровых видео дисков, которые двусторонне совместимы с универсальным DVD видео стандартом. Это означает, что:

- на этом рекордере могут воспроизводиться существующие DVD видео диски;
- записи, сделанные на вашем DVD рекордере, могут воспроизводиться на других DVD видео плеерах и DVD ROM дисководов.

Прежде, чем начинать использовать ваш DVD рекордер, найдите, пожалуйста, время прочитать это руководство. Оно содержит важную информацию, касающуюся установки и использования рекордера.

Фирма Philips надеется, что вы получите удовольствие от использования вашего DVD рекордера со встроенным жестким диском.

Если при эксплуатации этого устройства у вас возникнут какие-либо проблемы, то сначала ознакомьтесь с разделом «Прежде, чем звонить в сервисный центр». Если приведенная там информация не поможет вам в устранении существующей проблемы, то звоните, пожалуйста, в службу технической поддержки, находящуюся в вашей стране. Номера телефонов и адреса электронной почты можно найти в конце данного руководства. Вы можете также посетить веб-сайт «<http://www.p4c.philips.com>».

## Диски, которые можно использовать на вашем DVD рекордере

Для воспроизведения и записи на вашем DVD рекордере можно использовать следующие диски:

### Диски для записи и воспроизведения



DVD+RW (цифровые универсальные перезаписываемые диски, формат +RW) используют для записи технологию фазовых изменений среды - ту же самую технологию, которая используется для перезаписываемых CD дисков. Для изменения отражающих свойств записываемого слоя используется мощный лазер; процесс перезаписи может производиться более тысячи раз.



DVD+R (цифровые универсальные записываемые диски, формат +R). В отличие от DVD+RW дисков, эти диски позволяют только однократную запись. Если в конце записи диск не был финализирован (т.е. сессия записи закрыта не была), то на него можно добавить следующие записи (при условии наличия свободного места). Старые записи в дальнейшем могут быть удалены, но они не могут быть переписаны. Удаленные записи (эпизоды) помечаются словами «Deleted title» [Удаленный эпизод]. Перед воспроизведением этого диска на DVD плеере, он должен быть финализирован на DVD рекордере. Но при выполнении этого процесса никакие записи на диск добавить уже нельзя.

### Диски только для воспроизведения



DVD Video (цифровой универсальный диск) является носителем информации, который сочетает удобство компакт-диска с новейшими цифровыми видео технологиями. DVD видео диск использует современную технологию сжатия информации MPEG 2, которая позволяет сохранять весь фильм всего на одном пятидюймовом диске.



DVD-R (записываемый DVD диск, формат -R) Диски такого типа могут воспроизводиться только в том случае, если запись была произведена в видео режиме и запись была финализирована.



DVD-RW (перезаписываемый DVD диск, формат -RW) Диски такого типа могут воспроизводиться только в том случае, если запись была произведена в видео режиме и запись была финализирована.



Audio CD (цифровой аудио компакт-диск)



Super audio CD (воспроизводится только CD слой гибридного SACD диска)



Video CD (форматы 1.0, 1.1 и 2.0)



Super Video CD

## Введение



CD-R (записываемый CD диск), содержащий аудио/MP3 файлы



CD-RW (перезаписываемый CD диск), содержащий аудио/MP3 файлы



Picture CD, CD-R/RW диски, содержащие изображения в формате JPEG

### Региональный код



Данный аппарат может воспроизводить только DVD диски с меткой «All», которая позволяет воспроизводить диск во всех регионах, или с меткой «2» (второй регион). Если DVD диск имеет метку другого региона, то на этом рекордере его воспроизводить нельзя.



Регион указывается в виде цифры на фоне земного шара. Региональный код 2 распространяется на следующие страны: Японию, страны Европы, Южной Африки и Среднего Востока (включая Египет).

### Краткая техническая информация

Более подробную техническую информацию вы найдете на последней странице обложки.

**Рабочее напряжение: 220 - 240 В/50 Гц**

**Потребляемая мощность: 30 Вт**

**Потребляемая мощность (в дежурном режиме): менее 3 Вт (часы отключены)**

**Габариты в сантиметрах (ширина/высота/глубина): 43.5/7.6/33.5 (лоток привода диска закрыт), 47.2 см (лоток привода диска открыт).**

**Вес без упаковки (приблизительно): 4.0 кг**

**Перебои с электропитанием/отсутствие напряжения: информация о канале и записи таймера сохраняются около 1 года, время сохраняется около 12 часов.**

**Рабочее положение:** максимальный наклон не более 10 градусов в любом направлении.

**Окружающая температура:** 15°C - 35°C

**Влажность 25% - 75%**

### Принадлежности

Руководство пользователя

Гарантийный талон

Пульт дистанционного управления с батарейками

Антенный кабель

Сетевой шнур

Кабель SCART (AV-Euro кабель)

### Важная информация!

**Внимание! Внутри прибора имеется видимое и невидимое лазерное излучение. При снятии крышки на луч не смотреть!**

**Поскольку существует риск повреждения глаз, то открывать, обслуживать и ремонтировать данное устройство может только квалифицированный специалист.**

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**



**Лазер**

Тип: полупроводниковые лазеры InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)

Длина волны: 660 нм (DVD), 780 нм (CD)

Выходная мощность (вне линз): 20 мВт (DVD+RW, запись), 0.8 мВт (DVD чтение), 0.3 мВт (CD, чтение)

Расходимость пучка: 82 градуса (DVD), 54 градуса (CD)



**Опасно! Наличие высокого напряжения! Не открывать!**

**Не засовывайте никакие предметы в вентиляционные отверстия и отверстия решетки вентилятора!**

**Существует риск поражения электрическим током.**



Это устройство не содержит никаких узлов, требующих обслуживания пользователем. Предоставьте, пожалуйста, всю работу по обслуживанию только квалифицированным специалистам.



В DVD рекордере имеются компоненты, которые находятся под напряжением, пока рекордер вставлен в розетку. Чтобы полностью снять с DVD рекордера напряжение, выньте его сетевую вилку из розетки.



Если вы отключаете DVD рекордер от сети, убедитесь в том, что именно сетевая вилка вынута из розетки, а не просто отключен сетевой разъем ~ MAINS на задней панели рекордера. В случае такого свободно болтающегося кабеля под напряжением, играющие поблизости дети могут получить электротравму.



Убедитесь в том, что воздух может свободно циркулировать через вентиляционные отверстия по бокам устройства и через отверстие вентилятора на задней панели. В противном случае устройство может перегреться. Устройство должно быть установлено на жесткой поверхности.



Не засовывайте никакие предметы в отверстия устройства.



Утилизируйте, пожалуйста, старые батарейки должным образом.



Доставьте, пожалуйста, упаковочные материалы в ваш местный центр переработки.



Это электронное оборудование содержит некоторые материалы, которые могут быть переработаны. Если вы хотите избавиться от старого оборудования, доставьте его, пожалуйста, в центр переработки.

 Не включайте это устройство сразу же после его перемещения из холодного помещения в теплое или наоборот, а также в условиях очень высокой влажности.

Подождите после транспортировки прибора не менее трех часов. DVD рекордеру необходимо это время для того, чтобы он приспособился к новым окружающим условиям (температуре, влажности и т.п.)

 При установке рекордера в нишу шкафа позаботьтесь о том, чтобы со всех сторон рекордера до ближайшей стенки был зазор не менее 5 см, необходимый для создания нормальной вентиляции прибора.

 Не допускается попадание никаких предметов или жидкостей внутрь DVD рекордера. Не устанавливайте на DVD рекордер вазы и другие емкости с водой. Если вы случайно прольете в рекордер жидкость, то немедленно отключите его от розетки и проконсультируйтесь со службой технической поддержки.

 Устанавливайте DVD рекордер подальше от радиаторов отопления и других нагревательных приборов, а также защищайте его от прямого солнечного света.

 Не размещайте на этом приборе горящих свечей и т.п.

### Условные обозначения, используемые в этом руководстве

Ниже приводятся условные обозначения, которые облегчают использование данного руководства.

-  Пункт (пункты) при выполнении операции.
  -  Другое возможное действие, которое не является абсолютно необходимым.
  -  Реакция прибора на выполненное действие.
- Если требуется только одно действие для выполнения операции.

*Дополнительную информацию вы найдете ниже в этом разделе.*

### Уход за дисками

Часто плохая работа диска (застывшее или искаженное изображение или искаженный звук) может быть обусловлена загрязнением диска. Чтобы устранить подобную проблему необходимо регулярно протирать диски.

- Загрязненные диски необходимо протирать мягкой тканью. Совершайте движения только от центра к краям.
- Не используйте при очистке дисков такие растворители, как бензин, разбавители и другие продающиеся чистящие средства или антистатические аэрозоли для очистки виниловых пластинок.

### Можно ли использовать для этого DVD рекордера средство для очистки линз CD?

Поскольку оптический блок (лазер) DVD рекордера работает при более высокой выходной мощности, по сравнению с другими лазерами, используемыми в обычных DVD и CD плеерах, то такое средство может реально повредить оптический блок (лазер) данного рекордера.

**Таким образом, воздерживайтесь от использования специальных чистящих дисков для очистки линз привода!**

## Введение

### Специальные функции DVD рекордера

Ваш DVD рекордер DVDR 730/00-02 имеет ряд специальных функций, которые позволяют сделать его использование более простым и доставить вам истинное удовольствие от его работы.



Фирма Philips обеспечивает максимально удобное подключение вашего DVD рекордера к другим устройствам домашнего кинотеатра.



Использование функции «Digital Photo Manager» [Меню работы с фотографиями] позволяет вам смотреть и редактировать JPEG изображения с карт памяти, а также Picture CD, DVD или CD ROM дисков. Вы можете сохранить их на DVD+RW/+R диске или на карте памяти. Вы можете создать слайд-шоу и воспроизводить их на DVD плеере.



С использованием технологии Cinema Link DVD рекордер может управляться от внешних устройств (ресиверы, телевизоры и т.п.) и автоматически устанавливать необходимые системные параметры.



upgradeable

Вы можете обновлять программное обеспечение вашего DVD рекордера с помощью CD-ROM. На веб-сайте <http://www.p4c.philips.com> под номером модели «DVDR 730/00-02» вы найдете данные и информацию о том, как произвести обновление.



С помощью этой функции вы можете расположить телевизионные каналы на DVD рекордере в том же порядке, что и на телевизоре.



Эта функция позволяет управлять записью на DVD рекордере с помощью кабеля SCART. Вы можете использовать эту функцию в том случае, если вы имеете спутниковый ресивер, который может управлять другими устройствами через SCART кабель и имеет функцию программной записи (TIMER). Более подробную информацию вы можете получить в инструкции по использованию вашего спутникового ресивера.



Используя PC Card адаптер (переходник для подключения карт памяти), вы можете подключать к разъему Type-2 PC Card (разъем для носителей информации) карты памяти типа ATA Flash Card, а также другие типы карт.

### Direct Record

При нажатии одной кнопки на вашем DVD рекордере, даже если он выключен, вы можете проверить текущую принимаемую телепрограмму и записать ее.



Этот разъем называется также «FireWire» или «IEEE 1394». Он используется для передачи широкополосного цифрового сигнала с цифровых видеокамер. По кабелю передаются аудио и видео сигналы. Помимо видеокамер DV и Hi8 на этот цифровой вход можно подать цифровые сигналы с компьютера.



На этом экране показывается информация о содержимом диска. Каждый индексный экран представляет какую-либо запись. На правой стороне экрана вы можете также видеть индикатор диска, который показывает в графическом виде положение и длительность текущей записи на диске.



Эта функция позволяет вам упростить процесс удаления ненужных сцен. Необходимые сцены помечаются и при воспроизведении пропускаются. Если вы сохраняете (архивируете) такие эпизоды на DVD+RW/+R диске, то вы можете решить, хотите ли вы сохранить оригинальный (вместе со скрытыми сценами) или отредактированный эпизод (без скрытых сцен).



На этом рекордере можно воспроизводить CD диски, содержащие MP3 файлы.

MP3 файлы являются сильно сжатыми музыкальными файлами. Сжатые данные занимают всего 1/10 от объема оригинального аудио материала. Это означает, что на одном единственном CD диске можно хранить до 10 часов музыки.

### Safe Record

Обычно запись производится в текущем месте диска. Это напоминает запись на аудиокассете. Удерживая кнопку **REC/OTR** ●, запись можно произвести в конце всех произведенных записей, что позволит избежать удаления (переписывания) предыдущих записей. Новые записи на DVD+R диске всегда добавляются в конце всех существующих записей.



Используя ваш DVD рекордер, вы можете записывать сигнал с RGB источников (таких как спутниковый ресивер), подключенных кабелем SCART к разъему **EXT2 AUX-I/O**. Цветовые видео сигналы (R - красный, G - зеленый и B - синий) передаются по отдельным каналам. Такой способ передачи уменьшает возможные помехи, которые имеют место при использовании стандартных видео кабелей.

## Введение



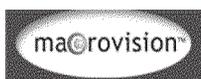
DVD рекордер Philips может воспроизводить предварительно записанные DVD и CD диски. DVD диски, записанные на этом DVD рекордере, могут воспроизводиться как на современных DVD плеерах, так и на плеерах, которые появятся в будущем.



Dolby Digital является стандартом, разработанным Dolby Laboratories для передачи от 1 до 5 широкополосных каналов, а также низкочастотного канала (.1), что в сумме составляет шестиканальную систему (5.1). Акустические системы располагаются спереди слева, по центру и справа, а также сзади слева и справа. В настоящее время подобная система является наиболее распространенной и широко используется в кинотеатрах.

С помощью DVD рекордера каждый саундтрек двухканального Dolby Digital сигнала записывается на DVD+RW/+R диск.

Производится по лицензии Dolby Laboratories. Обозначения «Dolby», «Pro Logic» и символ двойного D являются торговыми марками Dolby Laboratories.



Это устройство поддерживает технологию защиты от копирования, защищенную патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность.

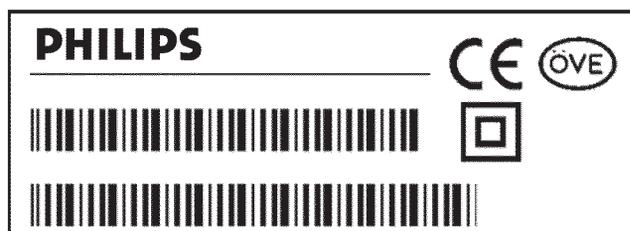
На использование этой технологии защиты от копирования фирмы Macrovision Corporation требуется разрешения от Macrovision. Эта технология предназначена только для использования в домашних условиях и для других ограниченных применений, если только Macrovision письменно не одобрит использование этой технологии в других целях. Модификация оборудования, удаление компонентов и реинжиниринг запрещены.

## SHOWVIEW®

Простая система программирования записи для DVD рекордера. Просто введите коды, соответствующие телевизионным программам, которые вы хотите записать. Эти коды вы найдете в журналах с программами телепередач.

Название ShowView является зарегистрированной торговой маркой Gemstar Development Corporation. Система ShowView производится по лицензии Gemstar Development Corporation.

Впишите сюда серийный номер рекордера. Он потребуется вам при связи со службой сервиса или в случае кражи вашего устройства. Серийный номер (PROD.NO) указан на табличке, находящейся на задней панели или дне прибора.



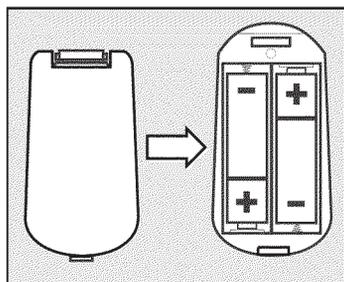
Это устройство соответствует требованиям следующих директив и нормативов:  
73/23/EWG (Директива по низковольтному оборудованию) + 89/336/EWG (Директива EMV) + 93/68 EWG (Маркировка CE).  
Это руководство соответствует стандарту IEC 62079.

## Подключение DVD рекордера

### Подготовка пульта дистанционного управления к работе

Пульт дистанционного управления и его батарейки запакованы отдельно и находятся в общей упаковке DVD рекордера. Перед использованием пульта дистанционного управления в него сначала необходимо установить батарейки (установка батареек описывается ниже).

- 1 Возьмите пульт дистанционного управления и прилагаемые батарейки (2 штуки).



- 2 Откройте отсек для батареек, вставьте в него батарейки, как показано на рисунке, и закройте отсек. При установке батареек соблюдайте их полярность (устанавливайте + и - батареек в соответствии с метками на пульте).

Теперь пульт дистанционного управления готов к использованию. Дальность действия пульта составляет от 5 до 10 метров.

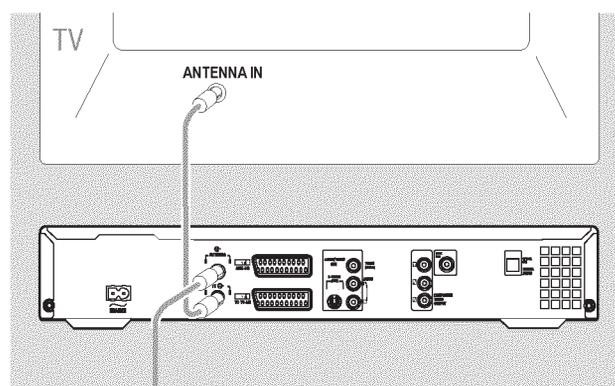
Направляйте пульт дистанционного управления на DVD рекордер, а не на телевизор.

### Подключение антенны

Для приема телевизионных программ вы должны подключить к DVD рекордеру антенну или кабель (при использовании кабельного телевидения).

- 1 Выключите телевизор.
- 2 Отключите антенну от телевизора и вставьте ее в гнездо **ANTENNA IN** [Антенный вход], находящееся на задней панели DVD рекордера.
- 3 Вставьте один конец прилагаемого антенного кабеля в гнездо **TV OUT**, которое находится на задней панели DVD рекордера, а другой конец в антенный вход телевизора. Антенный вход (разъем) может быть помечен как ANT IN, RF IN, 75 ohm и т.п. Более подробно об этом вы можете узнать в инструкции по эксплуатации вашего телевизора.

Телевизор



## Подключение DVD рекордера

### Подключение с использованием функции «Easy Link» [Простое подключение]



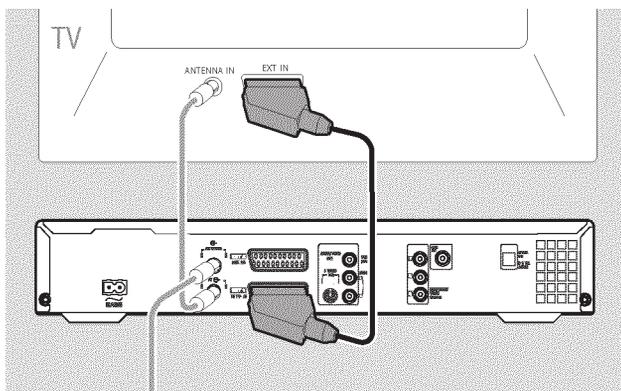
Используйте этот способ подключения в том случае, если ваш телевизор поддерживает функции Easy Link, Cinema Link, NexTVview Link, Q-Link, Smart Link, Megalogic, Datalogic и т.п.

О поддержке вашим телевизором этих функций вы можете ознакомиться в инструкции по его эксплуатации.

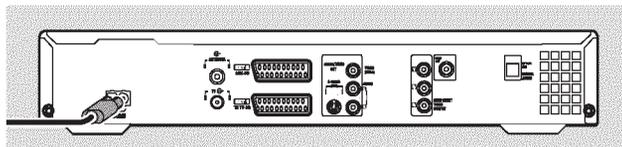
#### Что такое функция Easy Link?

С помощью функции Easy Link ваш DVD рекордер может обмениваться информацией с телевизором. Телевизионные каналы, запомненные на вашем телевизоре, могут быть перенесены в том же порядке на DVD рекордер.

- 1 Выключите телевизор.
- 2 Подключите полнофункциональный (задействованы все 21 контакт) SCART кабель к разъему **SCART EXT1 TO TV-I/O**, который находится на задней панели DVD рекордера, и к соответствующему SCART разъему (подходит для Easylink), который находится на задней панели телевизора (см. инструкцию по эксплуатации телевизора).

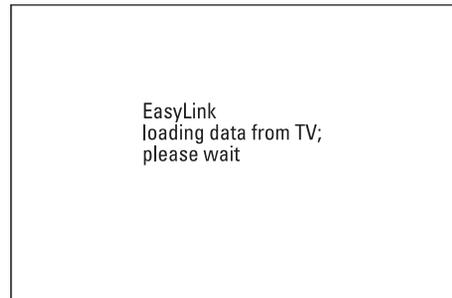


- О том, как подключать дополнительные устройства (спутниковые ресиверы, видеоманитофоны и т.п.) к входным и выходным разъемам вы можете прочитать в следующей главе.
- 3 Включите телевизор
- 4 Подключите прилагаемый сетевой шнур к разъему **~ MAINS**, находящемуся на задней панели DVD рекордера, и вставьте сетевую вилку в розетку.



- Наиболее важные возможности DVD рекордера будут появляться и прокручиваться на его дисплее. После того, как первоначальная установка будет завершена, эта функция будет отключена. О том, как снова включить эту функцию, читайте в главе «Пользовательские настройки» в разделе, описывающем дежурный режим.

- 5 Используя кнопку **STANDBY-ON** , включите DVD рекордер.
- На экране появится сообщение о том, что перенос телепрограмм начался.



- Во время переноса информации на дисплее появляется сообщение «**EASY LINK**» [Работает функция Easy Link].
- Телевизор переносит все запомненные телеканалы в том же самом порядке на DVD рекордер. На выполнение этой процедуры может потребоваться несколько минут.
- Если на экране телевизора появятся несколько меню настроек, то
  - выбирайте нужную строку с помощью кнопок **▲ ▼**;
  - выбор подтверждайте нажатием кнопки **▶**;
  - изменяйте информацию с помощью кнопок **▲ ▼** или с помощью цифровых кнопок **0..9**;
  - изменения подтверждайте нажатием кнопки **OK**.

Более подробно с информацией о различных функциях вы можете ознакомиться в разделе «Первоначальная установка» главы «Установка DVD рекордера».

Первоначальная установка завершена.

## Подключение DVD рекордера

### Подключение к телевизору

Если ваш телевизор не поддерживает функцию Easy Link, то выберите один из приведенных ниже способов подключения:

**Подключение с помощью SCART кабеля**

**Подключение с помощью S-Video кабеля**

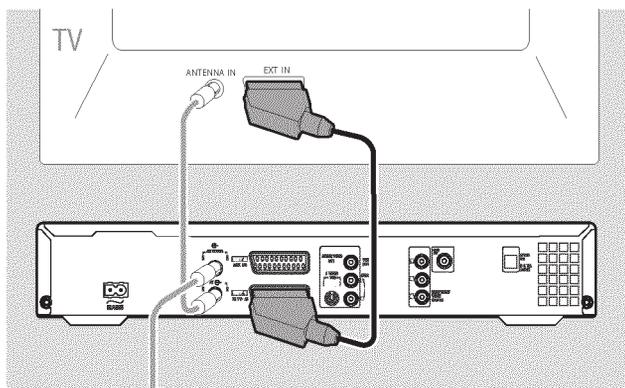
**Подключение с помощью Video (CVBS) кабеля**

**Подключение с помощью только антенного кабеля**

#### Подключение с помощью SCART кабеля

Кабель SCART (или Euro AV) служит в качестве универсального подключения для передачи изображения, звука и управляющих сигналов. С помощью такого подключения практически не создается потеря качества при передаче изображения и звука.

- 1 Подключите кабель SCART к разъему **EXT1 TO-I/O**, который находится на задней панели DVD рекордера, и к соответствующему разъему, который находится на задней панели телевизора (см. инструкцию по эксплуатации вашего телевизора).



#### Если на телевизоре несколько разъемов SCART?

Выбирайте тот разъем SCART, который может служить в качестве видео выхода и видео входа.

#### Если имеется меню для разъема SCART?

На некоторых телевизорах в качестве источника сигнала для этого разъема выберите пункт «VCR» [Видеомагнитофон]. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в инструкции по использованию телевизора.

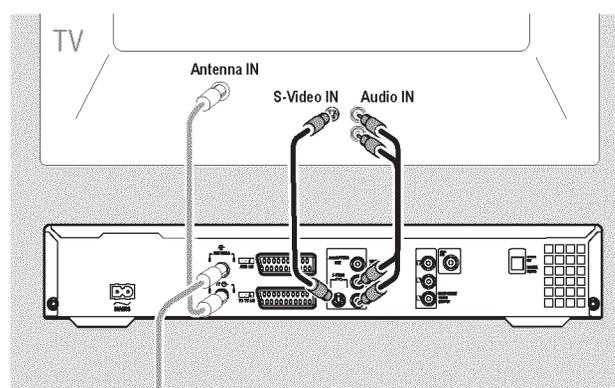
- О том, как подключать дополнительные устройства (спутниковые ресиверы, видеомагнитофоны и т.п.) к входным и выходным разъемам, вы можете прочитать в следующей главе.

Далее ознакомьтесь с главой «Подключение к сети переменного тока».

#### Подключение с помощью S-Video (Y/C) кабеля

S-Video кабель, известный также как SVHS кабель, используется для отдельной передачи сигнала яркости (Y-сигнал) и сигнала цветности (C-сигнал). Этот мини-разъем стандарта DIN иногда называют также разъемом типа Hosiden.

- 1 Вставьте один конец S-Video (SVHS) кабеля в разъем **S-VIDEO OUT (Y/C)**, который находится на задней панели DVD рекордера, а другой его конец во входной разъем S-Video (SVHS) телевизора (этот разъем обычно помечается как «S-Video In» или «SVHS In». См. инструкцию по эксплуатации вашего телевизора).
- 2 Вставьте штекеры с одного конца аудио кабеля (типа тюльпан) в красный/белый разъемы **AUDIO OUT L/R**, находящиеся на задней панели DVD рекордера, а другой конец аудио кабеля подключите к входным аудио разъемам (обычно красный/белый) на телевизоре (эти разъемы обычно помечаются как «Audio In» или «AV In». См. инструкцию по эксплуатации вашего телевизора).



О том, как подключать дополнительные устройства (спутниковые ресиверы, видеомагнитофоны и т.п.) к входным и выходным разъемам вы можете прочитать в следующей главе.

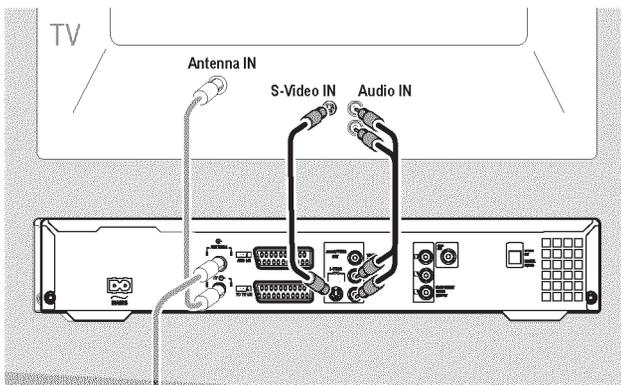
Далее ознакомьтесь с главой «Подключение к сети переменного тока».

## Подключение DVD рекордера

### Подключение с помощью обычного видео кабеля (CVBS)

Этот кабель, имеющий обычно желтые Cinch (типа «тюльпан») разъемы, используется для передачи композитного видео сигнала (FBAS, CVBS). При таком подключении цветовой и яркостный сигналы передаются по одному кабелю. В некоторых ситуациях это может привести к небольшим проблемам с качеством изображения, например, к появлению на изображении муара.

- ❶ Вставьте один конец видео кабеля (CVBS) в желтый Cinch разъем **VIDEO OUT (CVBS)**, находящийся на задней панели DVD рекордера, а другой конец этого кабеля в видео вход (обычно желтый разъем) телевизора. Этот вход обозначается как «Video in» или «AV in». См. инструкцию по эксплуатации телевизора.
- ❷ Вставьте штекеры одного конца аудио кабеля Cinch (типа «тюльпан») в красное/белое гнезда **AUDIO OUT L/R**, находящиеся на задней панели DVD рекордера, а штекеры другого его конца во входные аудио гнезда (обычно красное/белое) телевизора. Этот вход обычно подписан как «Audio in» или «AV in». См. инструкцию по эксплуатации телевизора.



- О том, как подключить дополнительные устройства (спутниковые ресиверы, видео записывающие устройства и т.п.) к входным/выходным разъемам, вы можете прочитать в следующей главе «Подключение к DVD рекордеру дополнительных устройств»

Далее прочтите главу «Подключение к сети переменного тока».

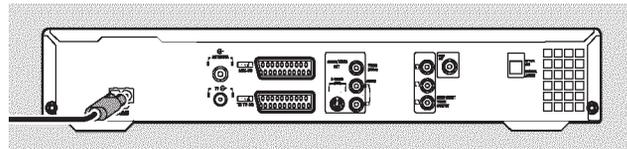
### Подключение с помощью антенного кабеля

Чтобы подключить DVD рекордер к телевизору без использования внешних входных разъемов Audio/Video, вам потребуется модулятор. С помощью модулятора аудио/видео сигналы преобразуются в сигналы дециметровых волн. Этот сигнал может приниматься и запоминаться на телевизоре в качестве телевизионного канала.

### Подключение к сети переменного тока

Обязательно проверьте, соответствует ли напряжение местной сети переменного тока напряжению, указанному на табличке DVD рекордера, которая может располагаться на его задней панели или на дне. Если эти напряжения не совпадают, то проконсультируйтесь со своим продавцом или центром технической поддержки, находящимся в вашей стране.

- ❶ Включите телевизор.
- ❷ Вставьте один конец прилагаемого сетевого шнура в разъем **~ MAINS**, находящийся на задней панели DVD рекордера, а другой его конец в розетку.



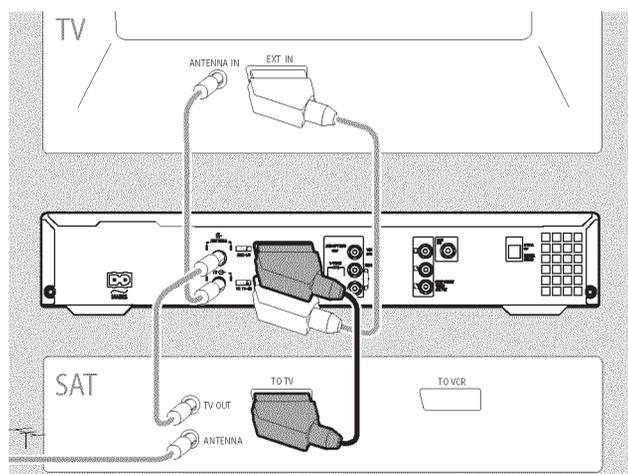
→ Наиболее важные особенности вашего DVD рекордера будут показаны, на дисплее в виде прокручивающегося текста.

После того, как первоначальная установка будет завершена, эта функция (демонстрационный режим) будет выключена.

Далее прочтите раздел, описывающий первоначальную установку в главе «Установка DVD рекордера».

## Подключение к DVD рекордеру дополнительных устройств

### Подключение дополнительных устройств ко второму разъему SCART



К разъему **EXT2 AUX-I/O** вы можете подключать такие дополнительные устройства, как декодеры, спутниковые ресиверы, видеокамеры и т.п.

При начале воспроизведения на подключенном дополнительном устройстве DVD рекордер автоматически соединяет **EXT2 AUX-I/O** разъем SCART со SCART разъемом **EXT1 TO TV-I/O**. Вы будете видеть на вашем телевизоре изображение, передаваемое с дополнительного устройства, даже если DVD рекордер выключен.

- Кнопка **TV/DVD** на пульте дистанционно управления позволяет вам переключаться между воспроизведением сигнала со SCART разъема **EXT2 AUX-I/O** и воспроизведением сигнала с DVD рекордера.

#### Как можно переключиться на SCART разъем EXT2 AUX-I/O?

Если необходимо, то для переключения на внутренний тюнер используйте кнопку **MONITOR**. С помощью кнопки **0** пульта дистанционного управления выберите номер программы «EXT1», а затем с помощью кнопки **CHANNEL** выберите номер программы «EXT2».

### Подключение видеомэгнифона, DVD плеера

К входу **EXT2 AUX-I/O** вы можете также подключить видеомэгнифон или DVD плеер.

DVD рекордер должен быть непосредственно подключен к телевизору (разъем **EXT1 TO TV-I/O** напрямую подключен к телевизору). Если это подключение производится через видеомэгнифон, то качество изображения может быть плохим вследствие действия системы защиты от копирования, встроенной в DVD рекордер.

- Если к этому разъему вы уже подключили внешний ресивер (спутниковый ресивер, декодер цифровых телевизионных сигналов, устройство сопряжения с кабельным телевидением), то вы можете подключить видеомэгнифон к гнезду «VCR», «TO VCR» и т.п. внешнего ресивера.
- Для подключения вы можете также использовать разъемы, расположенные на передней панели: видео S-VIDEO (CAM1), VIDEO (CAM1) и аудио AUDIO L/R (CAM1).

### Подключение внешнего ресивера

- ① Соедините разъем SCART ресивера (спутниковый ресивер, декодер цифровых телевизионных сигналов, кабельный преобразователь и т.п.), предназначенный для подключения телевизора (обычно помечается как «TV», «TO TV» и т.п.) с разъемом **EXT2 AUX-I/O** DVD рекордера.
- Если ваш внешний ресивер имеет несколько опций для сигнала, подаваемого на разъем «TV», «TO TV» и т.п., то выберите опцию «RGB».

#### Почему я не могу использовать разъем «VCR», «TO VCR» и т.п.?

Для достижения максимального качества изображения вы должны использовать RGB-сигнал (красный-зеленый-синий) от ресивера. Как правило, этот сигнал имеется на разъемах «TV», «TO TV» и т.п. DVD рекордер подключает этот сигнал к разъему **EXT1 TO TV-I/O**.

Некоторые ресиверы на разъемах «TV», «TO TV» и т.п. имеют только «Video (CVBS/FBAS)» сигнал.

Если вы удовлетворены качеством изображения с разъемов «TV», «TO TV» и т.п., то вы можете использовать этот разъем.

Для того чтобы узнать, какие сигналы имеются на разъемах ресивера, прочтите инструкцию по его использованию.

### Подключение дополнительных ресиверов

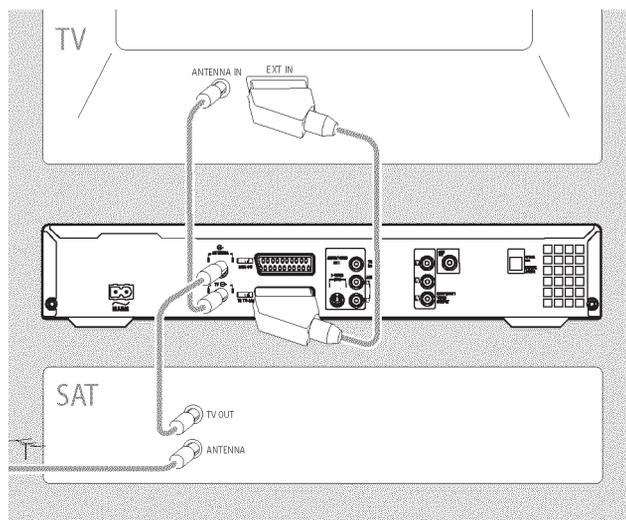
Для подключения дополнительных ресиверов вы можете использовать разъем **EXT1 TO TV-I/O** (если телевизор подключен к разъемам компонентного видео выхода **COMPONENT VIDEO OUT**) и разъемы **VIDEO (CAM1)**, **S-VIDEO (CAM1)**, находящиеся на передней панели DVD рекордера. Учтите, пожалуйста, что вы также должны подключить аудио кабель к разъемам **AUDIO L/R (CAM1)**.

## Подключение к DVD рекордеру дополнительных устройств

### Подключение дополнительных устройств с помощью антенного кабеля

Если вы хотите подключить дополнительные устройства (например, спутниковый ресивер) только с помощью антенного кабеля, то учтите, пожалуйста, следующее:

DVD рекордер должен быть подключен к телевизору напрямую. Если между ним и телевизором включен видеоманитон или другое дополнительное устройство, то качество изображения может быть плохим из-за работы схемы защиты от копирования, встроенной в DVD рекордер.



Дополнительное устройство (спутниковый ресивер) должно быть включено перед DVD рекордером (дополнительное устройство - DVD рекордер - телевизор). К разъему **TV OUT** должен быть подключен только телевизор.

Если при включении дополнительного устройства изображение идет с помехами, то, возможно, телевизионная станция передает на том же самом канале, или этот канал очень близок к частоте дополнительного устройства (например, телевизионная программа на 45-м канале и дополнительное устройство (спутниковый ресивер) также на 45-м канале). В этом случае смените канал дополнительного устройства (спутникового ресивера). Ознакомьтесь с инструкцией по использованию дополнительного устройства.

Вы должны также запомнить этот канал на DVD рекордере, чтобы иметь возможность записывать телевизионные программы с дополнительного устройства (спутникового ресивера).

### Подключение дополнительных устройств к разъемам на передней панели аппарата

При установке DVD рекордера включите внешнее устройство. Во время процедуры автоматического поиска каналов, канал, на котором передает дополнительное устройство, будет сохранен как один из телевизионных каналов.

#### Подключение видеокамеры к разъемам на передней панели DVD рекордера

Чтобы скопировать записи с видео камеры, вы можете использовать разъемы, находящиеся на передней панели DVD рекордера. Эти разъемы располагаются под крышечкой с правой стороны передней панели аппарата.

#### Цифровой (DV) вход

Если у вас есть видеокамера формата DV или Digital 8, то подключите вход DVD рекордера **DV IN (CAM2)** к соответствующему DV выходу видеокамеры.

В качестве номера канала для этого входа выбирайте «CAM2».

Во время записи на DVD+RW/+R диск записываемые дата и время сохраняются в качестве DVD субтитров.

При воспроизведении эта информация может быть показана на телевизионном экране при использовании функции «» (Субтитры).

#### Вход S-Video

Если у вас есть видеокамера формата Hi8 или S-VHS(C), то подключайте вход DVD рекордера **S-VIDEO (CAM1)** к соответствующему S-VHS выходу видеокамеры.

Вы должны также соединить аудио входы **AUDIO L/R (CAM)** DVD рекордера с аудио выходами видеокамеры.

В качестве номера канала для этого входа выбирайте «CAM1».

#### Вход Video (CVBS)

Если у вас есть видеокамера, которая имеет только один видео выход (композитный видео, CVBS), то подключите вход DVD рекордера **VIDEO (CAM1)** к соответствующему выходу видео камеры.

Вы должны также соединить аудио входы **AUDIO L/R (CAM)** DVD рекордера с аудио выходами видеокамеры.

В качестве номера канала для этого входа выбирайте «CAM1».

## Подключение к DVD рекордеру дополнительных устройств

### Подключение дополнительных аудиоустройств к аналоговым разъемам

Два аналоговых разъема **AUDIO OUT L/R** (левый/правый выходы аудио сигнала) расположены на задней панели DVD рекордера.

Эти разъемы можно использовать для подключения следующих устройств:

- \*) ресивера, поддерживающего формат **Dolby Surround Pro Logic**;
- \*) ресивера, поддерживающего двухканальный аналоговый стерео сигнал.

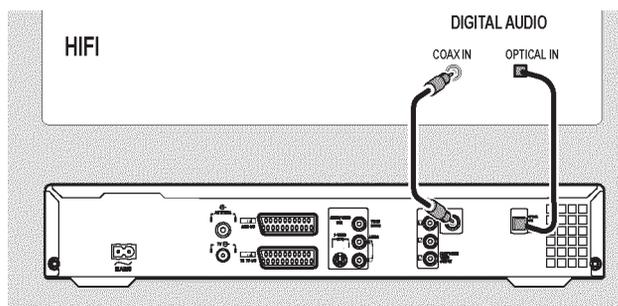
#### Могу ли я использовать вход «Phono» моего усилителя?

Этот разъем (вход) на усилителе предназначен только для подключения проигрывателя грампластинок, не имеющего предварительного усилителя. Не используйте этот вход для подключения DVD рекордера.

### Подключение дополнительных аудиоустройств к цифровым разъемам

Подключение аудио устройств к цифровым разъемам

На задней панели DVD рекордера имеются два цифровых аудио выхода - **OPTICAL OUT**, предназначенный для подключения оптического кабеля и **COAX OUT**, предназначенный для подключения коаксиального кабеля (Cinch кабель).



Эти разъемы можно подключать к следующим устройствам:

- \*) **A/V ресивер или A/V усилитель с цифровым многоканальным декодером звука;**
- \*) **ресивер, поддерживающий двухканальный цифровой стерео сигнал (PCM).**

#### Цифровой многоканальный звук

Цифровой многоканальный звук обеспечивает при воспроизведении наилучшее качество. Вам потребуется многоканальный A/V ресивер или усилитель, которые поддерживают, по крайней мере, один из аудио форматов DVD рекордера (MPEG 2 и Dolby Digital).

Чтобы выяснить, какие аудио форматы поддерживает ваш ресивер, ознакомьтесь с его инструкцией по эксплуатации.

#### ✗ Я могу слышать из колонок только громкий шум с искажениями

- ✓ Ресивер не совместим с цифровым аудио форматом DVD рекордера. Аудио формат DVD диска показывается в окне статуса, когда вы переключаетесь на другой язык. Воспроизведение в шестиканальном цифровом объемном режиме возможно только в том случае, если ресивер имеет цифровой многоканальный звуковой декодер.

## Установка DVD рекордера

### Первоначальная установка

После успешного подключения вашего DVD рекордера к телевизору и другим дополнительным устройствам, как это было описано в предыдущей главе, в этой главе будет показано, как произвести первоначальную установку. DVD рекордер автоматически производит поиск и сохранение всех имеющихся телевизионных каналов.

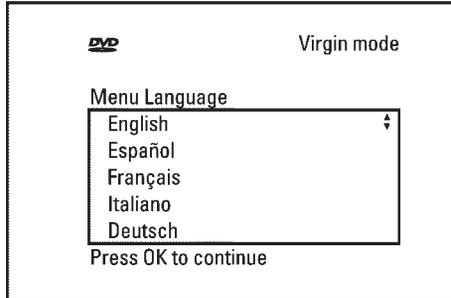
#### Включение дополнительных устройств

Если вы подключили к антенному кабелю дополнительные устройства (например, спутниковый ресивер), то включите их. Автоматический поиск каналов обнаружит их и запомнит. Имейте, пожалуйста, в виду, что для некоторых дополнительных устройств вы должны включить «Test signal» [Контрольный сигнал].

#### Если антенна не подключена

Даже если вы хотите использовать DVD рекордер только для воспроизведения и подключили к нему только спутниковый ресивер, то вы все равно должны произвести первоначальную установку. Это необходимо для того, чтобы корректно сохранить основные настройки. После окончания первоначальной установки вы можете использовать DVD рекордер в обычном порядке.

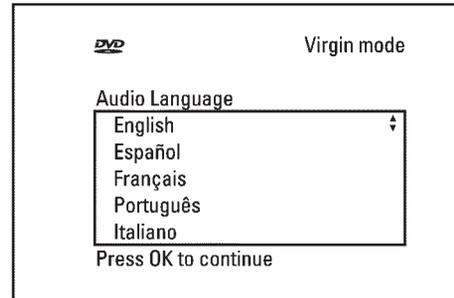
- 1 Нажмите на передней панели DVD рекордера кнопку **STANDBY-ON** 
  - На дисплее сначала появится сообщение «PHILIPS», а потом вопрос «IS TV ON?» [Телевизор включен?].
  - Если все подключения были сделаны правильно, и ваш телевизор автоматически переключился на номер канала, соответствующий разъему SCART, например «EXT», «0», «AV», то вы увидите следующее:



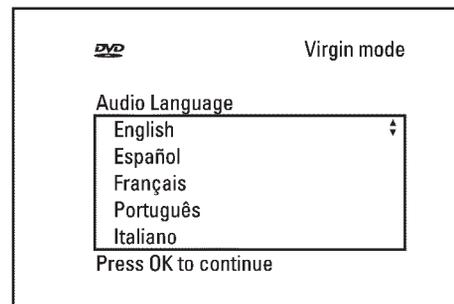
#### ✗ На моем экране ничего нет

- ✓ В зависимости от процедуры инициализации для появления этого изображения на экране может потребоваться некоторое время. В это время не нажимайте, пожалуйста, никаких кнопок.
- ✓ Если телевизор не переключится автоматически на номер канала, соответствующий разъему SCART, то измените номер канала вручную (см. инструкцию по использованию телевизора).
- ✓ Убедитесь в том, что SCART кабель, подключенный к телевизору, соединен с разъемом **EXT1 TO TV-I/O** DVD рекордера. Разъем **EXT2 AUX-I/O** предназначен для подключения дополнительных устройств.

- 2 Используя кнопки **▲ ▼**, выберите на экранном меню необходимый язык.



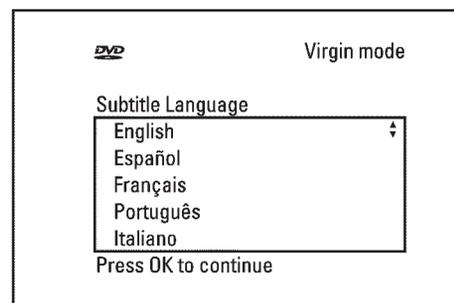
- 3 Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- 4 Используя кнопки **▲ ▼**, выберите язык звукового сопровождения (язык диалогов).



#### Что такое язык звукового сопровождения?

DVD диски будут воспроизводиться на выбранном вами языке, при условии, что этот язык имеется на диске. Если выбранного вами языка на диске нет, то будет установлен язык, идущий первым по списку на DVD диске. Меню DVD видео диска, если оно имеется, также будет выводиться на выбранном вами языке.

- 5 Подтвердите свой выбор нажатием кнопки **OK**.
- 6 Используя кнопки **▲ ▼**, выберите язык субтитров.

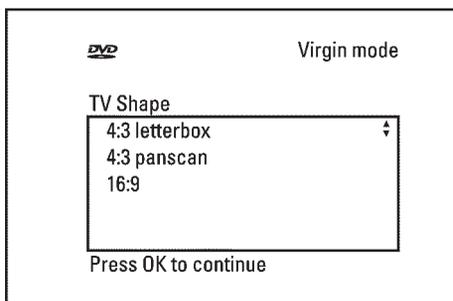


## Установка DVD рекордера

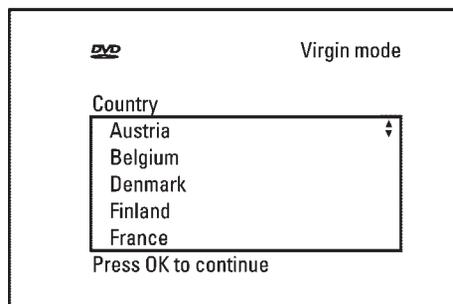
### Что такое язык субтитров?

Субтитры будут выводиться на выбранном вами языке, при условии, что этот язык имеется на диске. Если выбранного вами языка на диске нет, то будет установлен язык, идущий первым по списку на DVD диске.

- 7 Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- 8 Используя кнопки **▲ ▼**, выберите формат экрана.



- **Формат «4 : 3 letterbox»**  
используется для широкоэкранного изображения (формат кино), при этом сверху и снизу экрана будут черные полосы.
  - **Формат «4 : 3 panscan»**  
используется для показа изображения во всю высоту экрана, при этом края изображения могут быть обрезаны.
  - **Формат «16 : 9»**  
используется для широкоэкранного телевизора (отношение сторон экрана 16 : 9)
- 9 Подтвердите свой выбор нажатием кнопки **OK**.
  - 10 Используя кнопки **▲ ▼**, выберите страну своего проживания.
- Если вашей страны в списке нет, то выберите пункт **«Other»** [Другая].



### Зачем нужно устанавливать страну?

Страну необходимо устанавливать для того, чтобы вызывать специфические настройки, присущие конкретной стране.

- 11 Подтвердите свой выбор нажатием кнопки **OK**.
- Появится экран с сообщением, касающимся подключения антенны. Прежде, чем появится этот экран, может пройти некоторое время. Не нажимайте, пожалуйста, в это время **никаких кнопок**.

- 12 После того, как вы подключите к DVD рекордеру антенну (или кабельное телевидение, спутниковый ресивер и т.п.), нажмите кнопку **OK**.
- Начнется автоматический поиск телевизионных каналов.



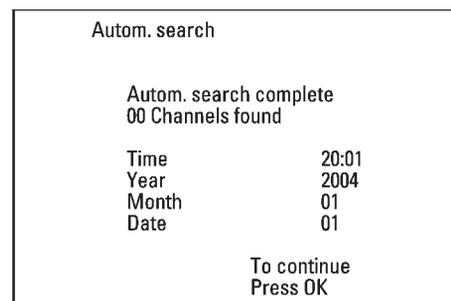
- На дисплее появится сообщение **«LIFT»** [Подождите]. Подождите, пока не будут найдены все имеющиеся телевизионные каналы. На это может потребоваться несколько минут.

### ✗ Телевизионные станции не найдены

- ✓ Выберите на телевизоре канал 1. Можете ли вы видеть запомненный телевизионный канал на телевизоре?  
Если нет, то проверьте подключение антенного кабеля (антенное гнездо) к DVD рекордеру и телевизору.
- ✓ Имейте, пожалуйста, терпение.  
Чтобы найти и запомнить наибольшее количество телевизионных каналов, DVD рекордер просматривает весь частотный диапазон.
- ✓ Если вы не подключили антенну, то выполните все основные установки до самого конца, а затем, если захотите, начните автоматический поиск (см. раздел «Автоматический поиск телевизионных каналов»).

- После завершения автоматического поиска телевизионных каналов на экране телевизора появится сообщение **«Autom. search complete»** [Автоматический поиск завершен] вместе с количеством найденных каналов.

- Затем на экране телевизора появятся пункты **«Time»** [Время], **«Year»** [Год], **«Month»** [Месяц] и **«Date»** [Дата]. Прежде, чем появится этот экран, может пройти некоторое время. В течение этого времени не нажимайте, пожалуйста, **никаких кнопок**.



## Установка DVD рекордера

- 13 Проверьте установки для пунктов «**Time**», «**Year**», «**Month**» и «**Date**».
- При необходимости выбирайте строку с помощью кнопок ▲ ▼ .  
Если необходимо, то измените данные с помощью цифровых кнопок **0...9** пульта дистанционного управления.
- Выбирайте строку с помощью кнопок ▲ ▼ .
- 14 Если вся информация является правильной, сохраните ее, нажимая кнопку **OK**.

Начальная установка DVD рекордера завершена.

О том, как можно изменить настройки каналов и времени/даты вы можете прочитать в следующей главе.

- ✘ **На некоторых телевизионных каналах звук является искаженным**
- ✓ Если на каком-либо из запомненных телевизионных каналов звук является искаженным или он вообще отсутствует, то, возможно, запомненный канал имеет другую телевизионную систему. О том, как изменить телевизионную систему вы можете прочитать в разделе «Ручной поиск телевизионных каналов».

### Использование спутникового ресивера

Телевизионные каналы со спутникового ресивера (подключенного к SCART разъему **EXT2 AUX-1/O**) принимаются на DVD рекордере под номером программы «**EXT2**».

В случае необходимости используйте для переключения на внутренний тюнер кнопку **MONITOR**.

С помощью кнопки **0** пульта дистанционного управления выберите номер канала «**EXT1**», а затем с помощью кнопки **CHANNEL** выберите номер канала «**EXT2**».

Телевизионный канал, принимаемый спутниковым ресивером, вы будете выбирать на самом ресивере.

## Дополнительные вопросы установки

### Назначение номера канала дешифратору

Некоторые телевизионные каналы передают сигналы, которые можно смотреть только с помощью специального купленного или арендованного дешифратора. Вы можете подключить такой дешифратор (декодирующее устройство) к вашему DVD рекордеру. Следующая процедура автоматически активизирует подключенный декодер и назначает ему номер канала.

Если ваш телевизор поддерживает функцию «Easy Link», то декодеру должен быть назначен на телевизоре соответствующий телеканал (см. инструкцию по использованию вашего телевизора). Тогда в этом меню нельзя производить настройки.

#### Подготовительные действия:

- Включите телевизор, если необходимо, выберите на нем номер канала для работы с DVD рекордером.
- Включите DVD рекордер.
- ❶ Используя кнопки **CHANNEL+** и **CHANNEL-** или цифровые кнопки 0...9 пульта дистанционного управления, выберите телевизионный канал на котором вы хотите использовать дешифратор.
- Если необходимо, для перехода на внутренний тюнер используйте кнопку **MONITOR**.
- ❷ Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **SYSTEM MENU**.  
→ Появится строка меню.
- ❸ Используя кнопки **◀ ▶**, выберите в меню символ «**T**».
- ❹ Используя кнопки **◀ ▶**, выберите пункт «**Installation**» [Установка] и подтвердите сделанный выбор нажатием кнопки **▶**.
- ❺ С помощью кнопок **▲ ▼** выберите пункт «**Manual search**» [Ручной поиск] и подтвердите сделанный выбор нажатием кнопки **▶**.

Installation	
Manual search	
Channel/freq.	CH
Entry/search	01
Programme number	01
TV channel name	BBC1
Decoder	Off
TV system	PAL-BG
NICAM	0n
Fine tuning	0
To store Press OK	

- ❻ Используя кнопки **▲ ▼**, выберите пункт «**Decoder**» [Дешифратор].
- ❼ С помощью кнопки **▶** выберите опцию «**On**» [Включен].
- Чтобы отключить дешифратор, с помощью кнопки **▶** выберите опцию «**Off**» (Дешифратор выключен).
- ❽ Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- ❾ Для окончания процедуры нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

Теперь вашему дешифратору назначен свой канал.

### Подключение с использованием компонентного сигнала (Y Pb Pr/Y U V)

Компонентный видео сигнал (Y Pb Pr) является сигналом, обеспечивающим наилучшее качество изображения. Высокое качество изображения достигается разделением видео сигнала на сигнал яркости (Y) и два цветовых разностных сигнала - красный минус яркость (V) и синий минус яркость (U). Как правило, для красного разностного сигнала используется обозначение «Cr», «Pr» или «R - Y», а для синего разностного сигнала - «Cb», «Pb» или «B - Y».

Эти сигналы передаются по отдельным линиям. Разъемы этого кабеля и их ответные блочные части имеют, обычно, зеленый цвет (яркость, Y), синий цвет (U, Pb, Cb, B - Y) и красный цвет (V, Pr, Cr, R - Y).

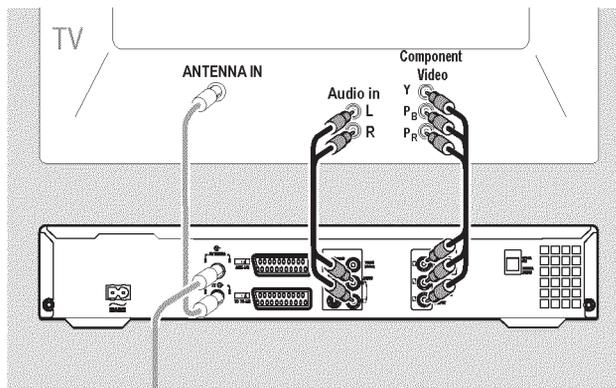
#### Внимание!

Если вы выбираете этот тип соединения, то DVD рекордер должен быть уже подключен и полностью установлен (начальная установка завершена).

Подключение сигнала к разъемам **COMPONENT VIDEO OUT** производится с помощью меню, которое во время начальной установки недоступно.

- ❶ Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **SYSTEM MENU**.  
→ Появится строка меню.
- ❷ Используя кнопки **◀ ▶**, выберите символ **T**.
- ❸ Используя кнопки **▲ ▼**, выберите символ «**☺**» и подтвердите выбор кнопкой **▶**.
- ❹ Используя кнопку **▼**, выберите пункт «**Component video output**» [Компонентный видео выход] и подтвердите выбор нажатием кнопки **▶**.
- ❺ Выберите необходимую установку с помощью кнопки **SELECT**. Выбирайте пункт «**Progressive Scan**» [Прогрессивная развертка] только в том случае, если ваш телевизор поддерживает прогрессивную развертку.
- ❻ Подтвердите изменения нажатием кнопки **OK**.

Более подробную информацию о других настройках вы можете найти в разделе «Настройка изображения» главы «Пользовательские настройки».



- ❼ Используя компонентный видео кабель (Y Pb Pr), подключите три (красный, синий, зеленый) Cinch разъема (типа «тюльпан») **COMPONENT VIDEO OUT**, находящиеся на задней панели DVD рекордера, к соответствующим трем входным разъемам компонентного видео сигнала (чересстрочная развертка) вашего телевизора. Эти разъемы обычно помечены как «Component Video Input», «YUV Input», «YPbPr», «YCbCr» или просто «YUV».

## Дополнительные вопросы установки

### Предупреждение!

Не перепутайте эти разъемы с пятикомпонентными RGB разъемами (если они имеются) или с желтым видео (CVBS/FBAS) разъемом и двумя аудио разъемами (красный/белый). Пятикомпонентные RGB разъемы предназначены только для подключения R-G-B-H-V сигналов (красный, зеленый, синий, а также строчные и кадровые синхроимпульсы).

### Соблюдайте, пожалуйста, последовательность цветов

Цвета разъемов на DVD рекордере должны совпадать с цветами разъемов на телевизоре (красный - красный/синий - синий/зеленый - зеленый). Если цвета разъемов совпадать не будут, то или цвета изображения могут быть некорректными, или изображение может вообще отсутствовать.

- 8 Используя аудио (Cinch) кабель, подключите красный/белый разъемы **AUDIO OUT L/R**, находящиеся на задней панели DVD рекордера, к красному/белому аудио разъемам вашего телевизора (Обычно они помечены как «Audio in» или «AV in»). См. инструкцию по использованию вашего телевизора).
  - 9 Если необходимо, то переключите ваш телевизор на компонентные входы (чересстрочная развертка). Если у вашего телевизора имеется переключатель или выбор «Interlaced» [Чересстрочная развертка] и «Progressive scan» [Прогрессивная развертка], то выберите «Interlaced». Проконсультируйтесь также с инструкцией по использованию вашего телевизора.
- Теперь на экране телевизора должно появиться меню DVD рекордера. Если меню не появилось, то проверьте кабельные подключения и настройки вашего телевизора.
- Если необходимо, сохраните эти настройки на вашем телевизоре.
- 10 Для окончания процедуры нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

### Ручной поиск телевизионных каналов

В некоторых случаях во время начальной установки могут быть найдены и запомнены не все имеющиеся телевизионные каналы. В такой ситуации вам необходимо найти и запомнить отсутствующие или закодированные телевизионные каналы вручную.

Используя систему «Easy Link», DVD рекордер автоматически загрузит телеканалы, запомненные телевизором. Вот почему некоторые строки не действуют. Чтобы запомнить новые телеканалы, они сначала должны быть запомнены телевизором. Затем информация будет автоматически передана DVD рекордеру.

### Подготовительные действия:

- Включите телевизор и, если необходимо, выберите номер канала для работы с DVD рекордером.
  - Включите DVD рекордер.
- 1 Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **SYSTEM MENU**.  
→ Появится строка меню.
  - 2 С помощью кнопок ◀ ▶ выберите символ « **T** ».
  - 3 С помощью кнопок ▲ ▼ выберите пункт «**Installation**» и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶.
  - 4 С помощью кнопок ▲ ▼ выберите пункт «**Manual search**» [Ручной поиск] и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶.

Installation	
Manual search	
Channel/freq.	CH
Entry/search	01
Programme number	01
TV channel name	BBC1
Decoder	Off
TV system	PAL-BG
NICAM	0n
Fine tuning	0
	To store
	Press OK

- 5 С помощью кнопки ▶ в строке «**Channel/freq**» [Канал/частота] выберите необходимую опцию.  
«**Freq.**» (Частота), «**CH**» (Канал), «**S-CH**» (Специальный/Гипердиапазон - диапазон частот, используемый в западных странах для CATV)).
  - 6 В пункте «**Entry/search**» [Ввод/поиск], введите с помощью цифровых кнопок 0...9 частоту или номер канала телевизионной станции.  
→ Нажмите в строке «**Entry/search**» кнопку ▶, чтобы начать автоматический поиск.
  - На телевизионном экране появится измененный номер канала/частота. Продолжайте автоматический поиск до тех пор, пока не найдете необходимый телевизионный канал.
  - 7 Используя кнопки ◀ ▶, в пункте «**Programme number**» [Номер программы] выберите номер, который вы хотите использовать для этого телевизионного канала, например «**01**».
  - 8 Чтобы запомнить этот канал, нажмите кнопку **OK**.
  - 9 Чтобы произвести поиск других телевизионных каналов, возвратитесь к пункту 6.
  - **Изменение названия телевизионного канала:**  
- в пункте «**TV channel name**» [Название телевизионного канала] нажмите кнопку ▶;  
- используя кнопки ◀ ▶, выберите необходимый символ;  
- с помощью кнопок ▲ ▼ измените символ;  
- аналогичным способом выберите следующий символ;  
- подтвердите изменения нажатием кнопки **OK**.
  - **Изменение телевизионной системы канала:**  
- в пункте «**TV system**» [Телевизионная система] с помощью кнопок ◀ ▶ выберите ту телевизионную систему, которая обеспечивает наилучшее качество изображения и звука.
  - **NICAM**  
- если качество приема невысокое и звук воспроизводится с искажениями, то вы можете отключить систему NICAM.  
В пункте «**NICAM**» с помощью кнопки ▶ выберите опцию «**Off**» [Отключена].
  - **Точная подстройка**  
- в пункте «**Fine tuning**» [Точная подстройка] с помощью кнопок ◀ ▶ вы можете вручную произвести точную подстройку телевизионного канала.
- 11 Для окончания процедуры нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

## Дополнительные вопросы установки

### Сортировка телевизионных каналов с помощью функции Follow TV [Расположение каналов как на телевизоре]

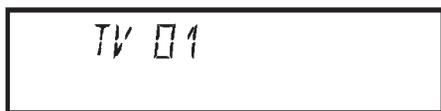
Эта функция изменяет порядок следования телевизионных каналов, запомненных вашим DVD рекордером, и устанавливает их в той последовательности, в какой они идут в телевизоре.

Она работает только в том случае, если DVD рекордер (разъем **EXT1 TO TV-I/O**) и телевизор **соединены с помощью кабеля SCART**.

Если ваш телевизор поддерживает функцию «Easylink», то во время первоначальной установки телеканалы будут запомнены на DVD рекордере в том же порядке, в котором они появляются на телевизоре. Чтобы запомнить телевизионные каналы в другом порядке, вам необходимо изменить порядок их следования на телевизоре. При включении функции Follow TV вся информация снова будет перенесена с телевизора.

#### Подготовительные действия:

- Включите телевизор и, если необходимо, выберите номер канала для работы с DVD рекордером.
- Включите DVD рекордер.
- ① Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **SYSTEM MENU**.  
→ Появится строка меню.
- ② С помощью кнопок ◀ ▶ выберите символ «**T**».
- ③ Используя кнопки ▲ ▼, выберите пункт «**Installation**» и подтвердите свой выбор нажатием кнопки ▶.
- ④ Используя кнопки ▲ ▼, выберите пункт «**Follow TV**» и подтвердите выбор кнопкой ▶.
- ⑤ Подтвердите сообщение на экране нажатием кнопки **OK**.  
→ На дисплее DVD рекордера появится сообщение «**TV 01**»



- ⑥ Выберите на телевизоре программу с номером «1».

#### ✗ **Я не могу переключить свой телевизор на программу с номером «1».**

- ✓ Если вы подключили к разъему **EXT2 AUX-I/O** дополнительные устройства, то отключите эти устройства. Другие подключенные устройства, возможно, могли переключить телевизор на канал, соответствующий разъему SCART.

- ⑦ Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK** на пульте дистанционного управления DVD рекордера.  
→ На дисплее появится сообщение «**WRIT**» [Подождите].  
→ DVD рекордер сравнивает телевизионные каналы телевизора и DVD рекордера.  
Если DVD рекордер найдет тот же самый канал, что и на телевизоре, он сохраняет его под номером «P01».

#### ✗ **На дисплее появляется сообщение «NOTV» [Отсутствие телевизора]**

- ✓ DVD рекордер не принимает видео сигнал от телевизора.
- ✓ Проверьте подключение обоих концов SCART кабеля.
- ✓ Проконсультируйтесь с инструкцией по использованию вашего телевизора, чтобы определить, какой SCART разъем используется для передачи видеосигналов.
- ✓ Если проблема осталась, то вы не сможете использовать эту функцию. В этом случае прочтите раздел «Ручная сортировка и удаление телевизионных каналов».

- ⑧ Подождите, пока на дисплее не появится, например, сообщение «**TV 02**».



- ⑨ Выберите на телевизоре следующий номер программы, например, «2».
- ⑩ Подтвердите выбор нажатием на пульте дистанционного управления кнопки **OK**.
- Если вы подтвердили неправильный телевизионный канал, то вы можете удалить последнее назначение кнопкой ◀.
- ⑪ Повторяйте пункты ⑧ - ⑩ до тех пор, пока не назначите все телевизионные каналы своего телевизора.
- ⑫ Чтобы закончить эту процедуру, нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

## Дополнительные вопросы установки

### Автоматический поиск телевизионных каналов

Если назначения каналов кабельного или спутникового телевизора претерпели какие-либо изменения, или если вы заново переустанавливаете DVD рекордер, например, после переезда, то вы можете начать этот процесс сначала. Эта процедура заменит запомненные телевизионные каналы новыми.

#### Мой телевизор имеет функцию Easylink

Используя функцию Easylink, вы можете производить поиск и сохранять телевизионные каналы только на телевизоре. Эти настройки воспринимаются DVD рекордером. Используйте эту функцию для начала переноса телевизионных каналов с телевизора.

#### Подготовительные действия:

- Включите телевизор и, если необходимо, выберите номер канала для работы с DVD рекордером.
- Включите DVD рекордер.

❶ Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **SYSTEM MENU**.  
→ На экране появится строка меню.

❷ С помощью кнопок ◀ ▶ выберите символ «**TH**».

❸ С помощью кнопок ▲ ▼ выберите пункт «**Installation**» и подтвердите выбор кнопкой ▶.

❹ Используя кнопки ▲ ▼, выберите пункт «**Autom. search**» [Автоматический поиск].

❺ Нажмите кнопку ▶.

→ Начнется автоматический поиск телевизионных каналов. Эта процедура позволит DVD рекордеру запомнить все имеющиеся телевизионные каналы. На выполнение всей процедуры может потребоваться несколько минут.



→ После того, как будут найдены все телевизионные каналы, на экране телевизора появится сообщение «**Autom. search complete**» [Автоматический поиск завершен].

❻ Чтобы закончить эту процедуру, нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

О том, как производить ручной поиск телевизионных каналов, вы можете прочитать в разделе «Ручной поиск телевизионных каналов».

### Ручная сортировка и удаление телевизионных каналов

Эта функция позволяет расположить запомненные каналы в произвольном порядке или удалить каналы с плохим приемом.

#### Функция EasyLink

Используя функцию Easylink, вы можете производить поиск и запоминать телевизионные каналы только на телевизоре. Затем эти установки переносятся на DVD рекордер. Вот почему вы не можете выбрать эту функцию вручную.

#### Подготовительные действия:

● Телевизор включен и, если необходимо, выбран номер канала для работы с DVD рекордером

● DVD рекордер включен.

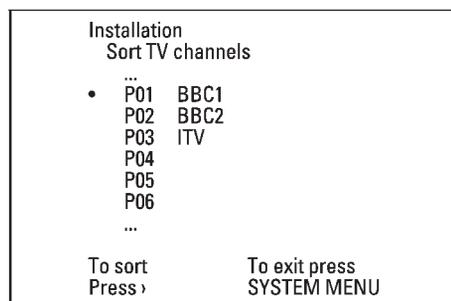
❶ Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **SYSTEM MENU**.

→ На экране появится строка меню.

❷ С помощью кнопок ◀ ▶ выберите символ «**TH**».

❸ С помощью кнопок ▲ ▼ выберите пункт «**Installation**» и подтвердите выбор кнопкой ▶.

❹ Используя кнопки ▲ ▼, выберите пункт «**Sort TV channels**» [Сортировка телевизионных каналов] и подтвердите свой выбор нажатием кнопки ▶.



❺ Используя кнопки ▲ ▼, выберите телевизионный канал, который вы хотите удалить или порядок следования которого вы хотите изменить.

❻ Подтвердите выбор нажатием кнопки ◀.

❼ **Удаление телевизионных каналов.**

Ненужные каналы или каналы с плохим приемом можно удалить с помощью кнопки **CLEAR**.

❼ Используя кнопки ▲ ▼, переместите телевизионный канал в необходимое положение и нажмите кнопку ▶.

→ DVD рекордер вставит телевизионный канал на новое место.

❽ Если вы хотите отсортировать/удалить другие телевизионные каналы, то повторите пункты ❺ - ❼.

❾ Чтобы запомнить произведенные изменения, нажмите кнопку **OK**.

❿ Для окончания процедуры нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

## Дополнительные вопросы установки

### Установка языка/страны

Вы можете выбрать страну и, в качестве основной установки, действующей в режиме воспроизведения - язык субтитров и язык аудио сопровождения (язык диалогов).

Обратите, пожалуйста, внимание, что для некоторых DVD дисков язык диалогов и/или субтитров можно изменять только с помощью меню DVD диска.

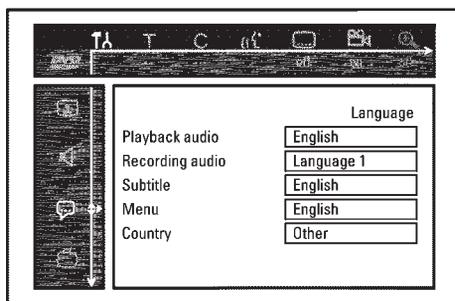
Для двуязычных передач вы также можете выбрать звуковой канал телепрограммы с помощью внутреннего тюнера (кнопка **MONITOR**) в режимах записи и воспроизведения.

#### Подготовительные действия:

- Телевизор включен и, если необходимо, выбран номер канала для работы с DVD рекордером.
- DVD рекордер включен.
- ① Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **SYSTEM MENU**.  
→ На экране появится строка меню.

② С помощью кнопок ◀ ▶ выберите символ « T h ».

③ С помощью кнопок ▲ ▼ выберите символ « » и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶.



④ Выберите необходимую строку и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶.

○ «**Playback audio**» [Воспроизведение аудио]  
DVD диск будет воспроизводиться на выбранном вами языке.

○ «**Subtitle**» [Субтитры]  
Выбор языка субтитров.

○ «**Menu**» [Меню]  
Эта опция предназначена для установки одного из показанных языков в качестве языка экранного меню (OSD). Однако, вне зависимости от этой установки, дисплей DVD рекордера будет выводить сообщения только на английском языке.

⑤ Выберите соответствующий язык с помощью кнопок ▲ ▼ и подтвердите свой выбор нажатием кнопки **OK**.

⑥ Для окончания процедуры нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

### Установка времени и даты

Если дисплей показывает неправильное время или символы «-:-», то время и дату необходимо установить вручную.

#### Функция SMART CLOCK [Автоматическое время]

Функция «SMART CLOCK» автоматически устанавливает время и дату, используя информацию, передаваемую телевизионным каналом. Обычно для этой цели используется телевизионный канал, запоминаемый под номером «P01». В строке «**Clock preset**» [Канал, с которого берется информация о времени] вы можете выбрать номер канала (название канала), который передает подобную информацию.

Если время/дата выводятся неправильные, то вам необходимо в строке «**Clock preset**» выбрать установку «**Off**» [Выключено] и установить время и дату вручную.

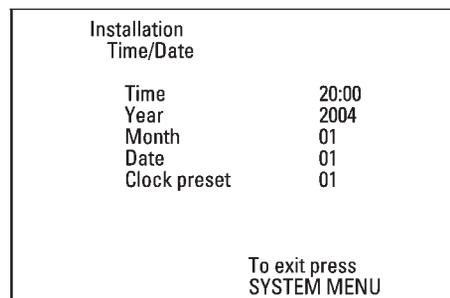
① Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **SYSTEM MENU**.

→ На экране появляется строка меню.

② Используя кнопки ◀ ▶, выберите символ « T h ».

③ Используя кнопки ▲ ▼, выберите пункт «**Installation**» и подтвердите свой выбор нажатием кнопки ▶.

④ Используя кнопки ▲ ▼, выберите пункт «**Time/Date**» [Время/Дата] и подтвердите свой выбор нажатием кнопки ▶.



⑤ С помощью цифровых кнопок **0..9** дистанционного пульта измените время в поле «**Time**» [Время].

⑥ Аналогичным образом проверьте пункты «**Year**», «**Month**» и «**Date**». После ввода выбирайте с помощью кнопок ▲ ▼.

#### ✗ Несмотря на ручную установку, время и дата показываются неправильно

✓ С помощью функции «SMART LOCK» время/дата берутся и автоматически исправляются из информации телевизионного канала, запомненного как «P01».

Вы можете либо задать другой телевизионный канал, из которого берется информация о времени и дате, либо отключить эту функцию.

С помощью кнопок ◀ ▶ выберите в строке «**Clock preset**» необходимый телеканал (передающий информацию о времени и дате). Для отключения этой функции выберите опцию «**Off**».

⑦ Проверьте выводимые установки и подтвердите их нажатием кнопки **OK**.

→ На экране кратковременно появится сообщение «**Stored**» [Сохранено].

⑧ Для окончания процедуры нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

## Информация, выводимая на экране вашего телевизора

Вы можете проконтролировать выполнение функций или изменить многие параметры и настройки DVD рекордера с помощью строки системного меню. Во время записи строка меню не выводится.

### Символы, используемые в строке меню

Для раскрытия и закрытия строки меню (главного меню) нажимайте кнопку **SYSTEM-MENU**.

Необходимая функция выбирается с помощью кнопок ◀ ▶.

Для подтверждения выбора функции используйте кнопку ▼ и затем либо перейдите к другому меню, либо к выполнению этой функции.

Некоторые функции могут не работать - это зависит от вставленного в привод диска.

#### Строка меню 1



- Пользовательские настройки
- Эпизод/трек
- Часть/индекс
- Язык аудио сопровождения
- Язык субтитров
- Угол камеры
- Масштабирование

#### Строка меню 2

Во вторую строку меню вы можете попасть, если при нахождении в первой строке меню нажмете кнопку ▶ еще раз.



- Звук
- Покадровое перемещение
- Замедленное воспроизведение
- Быстрое перемещение вперед
- Поиск по времени

### Поле для временных сообщений

Верхний левый угол строки меню содержит поле для вывода временных сообщений, относящихся к различным режимам работы. Эта информация появляется кратковременно на экране при активизации некоторых функций работы с дисками:

- Воспроизведение в произвольном порядке**
- Сканирование (просмотр)**
- Повторное воспроизведение всего диска**
- Повтор эпизода**
- Повтор трека**
- Повтор части**
- Повтор от точки А до конца**
- Повтор фрагмента от А до В**
- Угол камеры**
- Включение родительского контроля**
- Возобновление воспроизведения**
- Запрещенное действие**

## Информация, выводимая на экране вашего телевизора

### Поле статуса

В поле статуса (состояния) показан текущий режим работы DVD рекордера и тип установленного диска. Вывод этой информации можно отключить.

#### Логотипы дисков

-  **DVD+RW**
-  **DVD+R**
-  **DVD видео**
-  **Video CD**
-  **Отсутствие диска**
-  **Ошибка**

#### Символы рабочих режимов

-  **Запись**
-  **Стоп**
-  **Воспроизведение**
-  **Воспроизведение-Пауза**
-  **Запись-Пауза**
-  **Ускоренное перемещение вперед (скорость 8x)**
-  **Ускоренное перемещение назад (скорость 8x)**
-  **Замедленное воспроизведение**

### Информационное поле тюнера

Это поле находится в левом нижнем углу экрана. В нем показываются сигнал от антенны, телеканал и название текущего канала.

 **Текущий канал/выбранный входной сигнал**

 **Отсутствие сигнала**

Телевизионный канал отсутствует или дополнительное устройство не подключено или выключено

 **Сигнал, защищенный от копирования**

#### Текущее изображение в информационном поле тюнера

Вместо вывода информации о сигнале антенны или телевизионном канале вы можете видеть изображение с выбранного телеканала или сигнала, поступающего на входной разъем.

- ❶ В системном меню (кнопка **SYSTEM MENU**) выберите символ «» и подтвердите выбор нажатием кнопки **▶**.
- ❷ В строке «**Live source view**» [Просмотр текущего источника сигнала] выберите пункт «**On**» [Включено], чтобы видеть изображение, или пункт «**Off**» [Выключено], чтобы отключить вывод изображения.
- ❸ Закончите процедуру нажатием кнопки **OK** и потом кнопки **SYSTEM MENU**.

### Информационное поле таймера

Это поле появляется над полем информации о тюнере. Если запрограммирована запись с использованием функции **TIMER**, то в этом поле выводится символ таймера, а также время и дата первой записываемой программы.

Если никакая запись не запрограммирована, то выводится текущее время. Это поле исчезает при воспроизведении диска или после начала запрограммированной записи. Однако вы можете иметь доступ к нему во время режима записи **OTR** [Запись по одной кнопке] путем нажатия кнопки **SYSTEM MENU**.

 **Таймер включит запись в указанный день/время**

 **OTR запись производится до тех пор, пока не будет показано время выключения**

 **Текущее время**  
Таймер не запрограммирован

## Общая информация по воспроизведению

Данный DVD рекордер позволяет воспроизводить следующие форматы дисков:

- DVD видео
- (Super) Video CD
- DVD+RW
- DVD+R
- DVD-RW (видео режим, финализированный)
- DVD-R
- CD-R
- CD-RW
- аудио CD
- MP3 CD
- Picture CD (JPEG файлы)

Вы можете управлять видео рекордером с помощью пульта дистанционного управления или кнопок, расположенных на передней панели DVD рекордера.

### ✗ Дисплей выводит сообщение «PIN»

- ✓ Для установленного диска была включена защита от просмотра диска детьми. Прочтите раздел «Родительский контроль» и «Включение/отключение родительского контроля» в главе «Контроль за доступом».

### ✗ Экранное меню показывает «X»

- ✓ Некоторые DVD диски выпускаются таким образом, что перед началом их воспроизведения необходимо выполнить некоторые действия, или во время воспроизведения возможно выполнение только некоторых функций. Если на экране появляется символ «X», то выбранная функция не работает.

### ✗ На экране показана информация о региональном коде

- ✓ Поскольку DVD фильмы обычно выпускаются в разных частях света не одновременно, то все DVD плееры имеют специальный региональный код. Дisku также присваивается региональный код. Если региональные коды диска и плеера не совпадают, то этот диск на данном плеере воспроизводить нельзя.
- ✓ Региональный код рекордера показан на этикетке, находящейся с обратной стороны аппарата.
- ✓ Региональный код не распространяется на записываемые DVD диски.

### ✗ Я вижу сообщение «EMPTY DISC» [Пустой диск]

- ✓ Вставленный диск не содержит записей.

### ✗ На дисплее появляется сообщение «DISC ERR» [Ошибка при работе с диском]

- ✓ Запись не может быть завершена из-за ошибки с диском. Проверьте диск и в случае необходимости, протрите его.

### ✗ Появляется диалоговое окно, в котором спрашивается, хотите ли вы удалить содержимое диска или извлечь диск.

- ✓ Вставленный диск является DVD+RW диском, но его содержимое не совместимо с форматом DVD видео (например, диск с компьютерной информацией). Запись на этот диск может быть произведена только в том случае, если сначала удалить все содержимое диска кнопкой **REC/OTR**.

## Установка диска

- 1 Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** , находящуюся на передней панели DVD рекордера.



- Лоток привода диска откроется. Во время выдвигания лотка выводится сообщение «OPENING» [Лоток открывается], а потом появляется сообщение «TRAY OPEN» [Лоток открыт].

- 2 Аккуратно положите диск на лоток этикеткой вверх и нажмите кнопку **PLAY**  или **OPEN/CLOSE** .

- Сначала появится сообщение «CLOSING» [Лоток закрывается], а потом «READING» [Чтение]. Начнется считывание информации с диска.

### А как вставлять двухсторонний DVD диск?

Двухсторонние диски не имеют этикетки по всей поверхности. Этикетка для каждой стороны находится в центре диска. Для воспроизведения необходимой стороны ее этикетка должна быть направлена вверх.

### Открытие/закрытие лотка с помощью пульта дистанционного управления

Вы можете открывать и закрывать лоток привода диска с помощью дистанционного пульта. Нажмите и удерживайте на дистанционном пульте кнопку **STOP**  до тех пор, пока не появится сообщение «OPENING» или «CLOSING».

## Воспроизведение DVD видео дисков



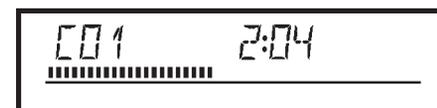
При воспроизведении DVD может появиться меню. Если эпизоды и части являются пронумерованными, то выбирайте их нажатием на пульте дистанционного управления кнопок с цифрами.

- Для выбора пункта меню вы можете также использовать кнопки     или цифровые кнопки **0..9** и подтверждать выбор кнопкой **OK**.

- Доступ к меню вы можете получить с помощью кнопки **DISC MENU** пульта дистанционного управления.

- 1 Если воспроизведение не началось автоматически, то нажмите кнопку **PLAY** .

- На дисплее появится title, chapter, elapsed time [эпизод, часть, истекшее время].



- 2 Для остановки воспроизведения нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **STOP**  или на DVD рекордере кнопку .

- 3 Чтобы извлечь диск, нажмите на передней панели DVD рекордера кнопку **OPEN/CLOSE** .

## Воспроизведение

### Воспроизведение DVD+RW/+R дисков



- ❶ Если диск защищен от записи или является финализированным DVD+RW/+R диском, то воспроизведение начнется автоматически.



- ❷ Если воспроизведение не началось автоматически, то с помощью кнопок ▲ ▼ выберите на индексной странице эпизод, который вы хотите воспроизвести.

Используя кнопки ◀▶, вы можете переходить в начало или конец индексного экрана.

- ❸ Нажмите кнопку **PLAY ▶**.  
→ На дисплее появится эпизод/часть, прошедшее время.

- ✗ **Я вижу сообщение «EMPTY DISC» [Пустой диск]**  
✓ Диск не содержит никаких записей.

- ❹ Для остановки воспроизведения нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **STOP ■** или на передней панели DVD плеера кнопку **■**.  
❺ Чтобы извлечь диск, нажмите на передней панели DVD плеера кнопку **OPEN/CLOSE ▲**.

### Воспроизведение аудио CD дисков



Вы можете использовать DVD рекордер для воспроизведения аудио CD дисков.

Если телевизор включен, то автоматически появится экран с информацией об аудио CD диске. При воспроизведении на экране телевизора и на дисплее рекордера будут показаны текущий трек и истекшее время воспроизведения.

- ❶ Вставьте аудио CD диск.  
→ Воспроизведение начнется автоматически.
- ❷ Остановить воспроизведение можно с помощью кнопки **STOP ■**.  
→ Будут показаны номера треков и их суммарное время воспроизведения.

MP3 файлы (стандарт MPEG 1 Audio Layer 3) являются сильно сжатыми музыкальными файлами. С помощью этой технологии объем данных может быть сжат в 10 раз. Это означает, что на одном CD-ROM диске можно записать до 10 часов музыки качества CD дисков.

**При создании MP3 CD дисков обратите, пожалуйста, внимание на следующее:**

### Воспроизведение MP3 CD дисков

Файловая система: ISO9660

Структура каталогов: степень вложенности не более 8

Форматы: \*.mp3

Имена файлов: не более 12 символов (8 + 3 и точка между ними)

Максимальное количество альбомов - 32, эпизодов - 999

Поддерживаемые частоты дискретизации: 32, 44.1, 48 (кГц). Музыкальные файлы, записанные с использованием других частот дискретизации, будут пропускаться.

Поддерживаемые битрейты: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (кбит/с)

ID3 теги: версия 1, 1.1. В более поздних версиях имя каталога отображается как альбом, а имя файла - как эпизод.

#### Важное замечание по воспроизведению:

Для мультисессионных CD дисков будет воспроизводиться только первая сессия.

- ❶ Вставьте MP3 CD диск.  
→ Воспроизведение начнется автоматически.
- ❷ Для остановки воспроизведения используйте кнопку **STOP ■**.  
→ На дисплее будет показано количество альбомов.
- Выбор следующего или предыдущего эпизода производится с помощью кнопок ◀▶.
- Для выбора эпизодов и альбомов вы можете также использовать кнопку **T/C**.  
- Нажмите кнопку T/C и с помощью кнопок ◀▶ выберите символ «T»

#### Показ информации о MP3 CD диске

Если телевизор включен, то на его экране автоматически появляется информация об MP3 CD диске.

При воспроизведении на экране телевизора и на дисплее DVD рекордера будут показываться номер текущего трека и истекшее время его воспроизведения.

При остановке воспроизведения (кнопка **STOP ■**) на экране телевизора и на дисплее DVD рекордера показываются номера альбомов.

Дополнительная информация об альбоме, треке и исполнителе будет показана в том случае, если она включена в ID тег.

для эпизодов и символ «С» для частей.

- Для выбора номера эпизода/части используйте кнопки ▲ ▼ или цифровые кнопки 0..9 на пульте дистанционного управления.

- Вы можете использовать также функции повтора (кнопка **PLAY MODE**).

## Воспроизведение (Super) Video CD дисков

(Super) Video CD диски могут быть снабжены системой PBC (Play Back Control - Управление воспроизведением). Это означает, что можно напрямую выбирать специальные функции воспроизведения (через меню). Видео CD диски должны быть совместимы с системой PBC (см. упаковку CD диска). По умолчанию система «PBC» является включенной.

- ❶ Вставьте (Super) Video CD диск.
- Если на дисплее появится символ «■», то начните воспроизведение нажатием кнопки **PLAY ▶**.
- Если на экране появится меню, то с помощью цифровых кнопок **0..9** или кнопок пульта дистанционного управления, показанных на экране, выберите в меню необходимую опцию (PREV [Пред.] = **◀◀**, NEXT [След.] = **▶▶**).
- Если PBC меню состоит из списка эпизодов, то вы можете непосредственно выбрать необходимый эпизод.
- Для возврата к предыдущему меню используйте кнопку **RETURN**.
- ❷ Останавливайте воспроизведение нажатием кнопки **STOP ■**.

## Дополнительные функции воспроизведения

### Общая информация

DVD диски обычно состоят из эпизодов и частей.

- Для перехода к следующему эпизоду во время воспроизведения нажимайте кнопку **▶▶**.
- Для возврата к началу текущего эпизода/части нажимайте кнопку **◀◀**.
- Для возврата к началу предыдущего эпизода /части нажимайте кнопку **◀◀**.

#### Используйте кнопку **T/C** (эпизод/часть)

- Нажмите кнопку **T/C** (эпизод/часть), а затем с помощью кнопок **▲ ▼** выберите необходимый эпизод.

Убедитесь в том, что в строке меню выбран символ «T» (эпизод).

- Используйте кнопку **T/C** для выбора частей в пределах эпизода. Нажмите кнопку **P/C** и с помощью кнопки **▶** выберите символ «C» (часть).

Теперь с помощью кнопок **▲ ▼** выбирайте необходимую часть.

### Поиск нужной записи на диске

Вы можете производить поиск нужной записи на диске со скоростями воспроизведения 4x, 8x или 32x. Другие скорости поиска можно выбрать только с помощью строки меню («▶▶»).

- ① Чтобы перейти к режиму поиска во время воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку **◀◀** (назад) или **▶▶** (вперед).
- Скорости поиска вы можете переключать с помощью кнопок **◀◀** и **▶▶**.
- ② Для возобновления воспроизведения в найденном месте нажмите кнопку **PLAY ▶**.

#### ✗ **Отсутствует звук**

- ✓ В режиме поиска звук отключается. Отсутствие звука не является неисправностью вашего рекордера.

#### Режим поиска с использованием строки меню

- Во время воспроизведения нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **SYSTEM MENU**.

В верхней части экрана появится строка меню.

- Используя кнопки **▶** и **◀**, выберите символ «▶▶» и подтвердите выбор нажатием кнопки **▼**.

- Теперь вы можете использовать кнопки **◀** и **▶** для выбора различных скоростей поиска при перемещении вперед и назад.

- В случае необходимости строку меню можно выключить нажатием кнопки **SYSTEM MENU**.

- Для продолжения воспроизведения нажмите кнопку **PLAY ▶**.

### Неподвижное изображение

- ① Чтобы остановить воспроизведение и вывести неподвижное изображение, нажмите при воспроизведении кнопку **PAUSE II**.



#### Покадровое перемещение с помощью строки меню

- При выведенном неподвижном изображении нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **SYSTEM MENU**.

В верхней части экрана появится строка меню.

- Используя кнопки **◀** и **▶**, выберите символ «◀▶» и подтвердите выбор нажатием кнопки **▼**.
- Теперь для покадрового перемещения вперед или назад вы можете использовать кнопки **◀** и **▶**.
- В случае необходимости уберите строку меню нажатием кнопки **SYSTEM MENU**.

- ② Для продолжения воспроизведения нажмите кнопку **PLAY ▶**.

### Замедленное воспроизведение

- ① Во время воспроизведения нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **PAUSE II**. Теперь удерживайте нажатой кнопку **◀◀** или **▶▶**, чтобы перейти к замедленному воспроизведению.
- Переключать различные скорости воспроизведения можно с помощью кнопок **◀◀** или **▶▶**.

#### Включение замедленного воспроизведения с помощью строки меню

- Во время воспроизведения нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **PAUSE II**, а затем кнопку **SYSTEM MENU**.

В верхней части экрана появится строка меню.

- Используя кнопки **▶** и **◀**, выберите символ «▶» и подтвердите выбор нажатием кнопки **▼**.

- Теперь для выбора различных замедленных скоростей воспроизведения вперед и назад вы можете использовать кнопки **◀** и **▶**.

- В случае необходимости вы можете убрать строку меню нажатием кнопки **SYSTEM MENU**.

- ② Для продолжения воспроизведения дважды нажмите кнопку **PLAY ▶**.

## Дополнительные функции воспроизведения

### Поиск по времени

Используя этот режим, вы можете выбрать место начала воспроизведения (задать время, прошедшее от начала фрагмента).

- ❶ При воспроизведении нажмите кнопку пульта дистанционного управления **SYSTEM MENU**.  
→ Наверху экрана появится строка меню.
- ❷ Используя кнопки **▶** и **◀**, выберите символ «» и подтвердите выбор нажатием кнопки **▼**.  
→ Воспроизведение прекратится, а на экране появится окно, показывающее истекшее время.
- ❸ Используя кнопки с цифрами (**0..9**), введите время начала желаемого фрагмента.
- ❹ Подтвердите ввод кнопкой **OK**.

#### ✗ Введенное время мигает на экране

- ✓ Выбранный эпизод является короче, чем введенное время. Введите новое время или отмените эту функцию нажатием кнопки **SYSTEM MENU**.

- ❺ Воспроизведение начнется с введенного времени.

### Повтор/воспроизведение в случайном порядке

Вы можете отметить все разделы или весь диск для бесконечно повторяющегося воспроизведения. В зависимости от типа диска (DVD видео, DVD+RW, видео CD) вы можете выбрать часть, эпизод или весь диск.

- ❶ Выберите необходимую часть, эпизод или весь диск и начните воспроизведение.
- ❷ Во время воспроизведения нажмите кнопку **PLAY MODE** [Режим воспроизведения]. При повторном нажатии кнопки **PLAY MODE** вы можете выбрать следующие пункты:
  -  : повтор части (только для DVD дисков)
  -  : повтор трека/эпизода
  -  : повтор всего диска (только для видео и аудио CD дисков)
  -  : воспроизведение в случайном порядке
  - Символ исчезает: повтор отключен
- ❸ Чтобы выключить режим повтора, нажмите кнопку **STOP ■**.
- Вы можете также держать нажатой кнопку **PLAY MODE**, пока не отключится режим повтора.

### Повтор фрагмента (A-B)

Вы можете повторять какой-либо фрагмент, относящийся к эпизоду/части. Для этого вам необходимо указать начало и конец этого фрагмента.

- ❶ При воспроизведении нажмите кнопку **PAUSE II** в начале фрагмента, который вы хотите повторить.  
→ Вы увидите неподвижное изображение.
- ❷ Удерживайте нажатой кнопку **PLAY MODE** до тех пор, пока на экране не появится символ .  
→ Начальная точка фрагмента запомнена.
- ❸ Нажмите кнопку **PLAY ▶**, чтобы начать воспроизведение.
- ❹ Когда будет достигнута конечная точка необходимого фрагмента, нажмите **OK**.  
→ На экране телевизора появится символ . Теперь начнется воспроизведение фрагмента между двумя заданными точками.
- ❺ Чтобы закончить этот повтор, нажмите кнопку **STOP ■**.
- Вы можете также нажимать кнопку **PLAY MODE**, пока не выйдете из режима повтора.

### Функция Scan [Сканирование диска]

Эта функция позволяет воспроизводить первые 10 секунд каждой части (для DVD диска) или трека (для CD диска).

- ❶ При воспроизведении нажмите кнопку **PLAY MODE**. Используя кнопку **PLAY MODE**, выберите символ .  
→ Через 10 секунд DVD рекордер перейдет к следующей части/индексу.
- Чтобы начать воспроизведение необходимой части/индекса, сначала нажмите **STOP ■**, а затем **PLAY ▶**.

## Дополнительные функции воспроизведения

### Функция Camera angle [Угол камеры]

Если DVD диск содержит сцены, которые были сняты камерами с разных углов, то при воспроизведении вы можете выбирать эти углы.

- ❶ При воспроизведении нажмите кнопку **PAUSE II**.  
→ Вы увидите неподвижное изображение.
- ❷ Нажмите кнопку **SYSTEM MENU** и с помощью кнопки ► выберите символ «».

#### ✕ Символ «» не видно

- ✓ Выбранная сцена была снята только с одной точки (под одним углом). Следовательно, этот режим не работает. Более подробную информацию об этом можно получить на упаковке DVD диска.

- ❸ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите угол камеры.
- С помощью кнопок 0..9 вы можете сразу ввести число, соответствующее углу камеры.
- Спустя непродолжительное время воспроизведение возобновится с другим углом камеры.

Символ «» будет оставаться видимым на экране до тех пор, пока не начнется сцена, которая была снята только под одним углом.

### Функция Zoom [Масштабирование]

Функция масштабирования позволяет вам увеличивать видео изображение и перемещаться по увеличенному изображению.

- ❶ При воспроизведении нажмите кнопку **PAUSE II**.  
→ DVD рекордер перейдет в режим паузы. Вы увидите неподвижное изображение.
- ❷ Выберите с помощью кнопок ▲ и ▼ необходимый коэффициент масштабирования.
- Когда на экране появится сообщение 'press OK to pan' [для перемещения по изображению нажмите ОК], процесс масштабирования завершен.
- ❸ Нажмите кнопку **OK**. Используя кнопки ▲ ▼ ◀ ▶, выделите ту часть изображения, которую вы хотели бы рассмотреть.
- ❹ Подтвердите выбор нажатием **OK**.
- ❺ Чтобы выйти из режима масштабирования, нажмите сначала кнопку **PLAY ►**, а затем кнопку **SYSTEM MENU**.

### Выбор языка аудио сопровождения (языка диалогов)

На многих фирменных DVD дисках звуковое сопровождение записано на нескольких языках. При воспроизведении диска будет использован тот язык, который вы установили при настройке DVD рекордера. Однако для вставленного диска вы можете изменить язык звукового сопровождения в любое время. Вы можете изменить язык либо с помощью меню вставленного диска (кнопка **DISC MENU**), либо с помощью кнопки **AUDIO**. Языки звукового сопровождения в этих двух меню могут быть разными. Имейте, пожалуйста, в виду, что для некоторых DVD дисков язык звукового сопровождения и/или язык субтитров можно изменить только с помощью меню DVD диска.

- ❶ При воспроизведении нажмите кнопку **AUDIO**.
- ❷ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите необходимый язык.
- Вы можете также выбрать язык, если введете его номер, используя кнопки 0..9.
- Воспроизведение продолжится с выбранным языком.

### Субтитры

На многих фирменных DVD дисках субтитры записаны на нескольких языках. При воспроизведении дисков будет использован тот язык субтитров, который вы установили при настройке DVD рекордера. Однако для вставленного диска вы можете изменить язык субтитров в любое время. Вы можете изменить язык субтитров либо с помощью меню воспроизводимого диска (кнопка **DISC MENU**), либо с помощью кнопки **SUBTITLE**. Языки субтитров в этих двух меню могут быть разными.

- ❶ При воспроизведении нажмите кнопку **SUBTITLE**.  
С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите необходимый язык субтитров.
- Вы можете также выбрать язык, если введете его номер, используя кнопки 0..9.
- Вы можете снова выключить субтитры нажатием **0** или «off» [выключить].
- Воспроизведение продолжится с выбранным языком субтитров.

## Disc Manager (DM) - База записей DVD рекордера

### Общая информация

«Disc Manager» является специальной базой данных, встроенной в DVD рекордер, которая запоминает все записи на DVD+RW/+R дисках, сделанные этим рекордером. Она предоставляет вам полную информацию обо всей вашей видео коллекции при нажатии одной кнопки. Экран Disc Manager обеспечивает вам быстрый и удобный доступ ко всем записям, **сделанным на этом DVD рекордере**. Кроме того, Disc Manager имеет информацию о том, какой фильм был записан на каком диске, и сколько свободного пространства осталось на диске. И еще: вы можете автоматически перейти в начало выбранного эпизода и начать воспроизведение.

#### Сколько всего дисков можно сохранить в базе Disc Manager?

Вы можете сохранить информацию по 999 дискам этого DVD рекордера. Максимальное количество эпизодов не должно превышать 9000, а максимальное количество эпизодов в диске может быть не более 49.

#### Осторожнее с записями, произведенными на других DVD рекордерах!

Не используйте диски, сохраненные в базе Disc Manager, для записи на других DVD рекордерах. Если вы используете какой-либо диск для записи на другом DVD рекордере, то впоследствии он больше не будет признаваться базой Disc Manager. В этом случае удалите этот диск из базы Disc Manager, а затем снова добавьте его в базу после его записи.

#### Добавление дисков, имеющий контроль доступа

Если вы хотите добавить в базу данных диски с контролем доступа, то введите PIN-код.

### Внесение диска в базу Disc Manager

Вы можете добавлять в базу Disc Manager только DVD+RW/+R диски, поскольку другие диски не имеют информации об эпизодах или длине записей. Эти диски должны быть, по крайней мере, один раз записаны на DVD рекордере. Должно иметься содержание диска. DVD+R диски также могут быть финализированы. Другие диски не могут быть добавлены в базу Disc Manager.

#### Записи сохраняются автоматически

На диск, который был добавлен в базу Disc Manager, с помощью этого DVD рекордера вы можете производить новые записи в любом количестве. Эпизоды этих записей будут сохраняться в базе Disc Manager автоматически.

#### Подготовительные действия:

- Включите телевизор и, если необходимо, выберите номер программы для работы с DVD рекордером.
  - Включите DVD рекордер.
- ① Установите в DVD рекордер DVD+RW/+R диск, который вы хотите добавить в базу Disc Manager.

Disc Manager	
Find title	C04
Browse discs	Disc number001
Remove a disc	Disc number001
Add current disc	Next free disc number= 001
To exit press DM	

#### ✗ Когда я вставляю диск, в левом верхнем углу на индексном экране я вижу номер

- ✓ Вы вставили диск, который уже был зарегистрирован в базе Disc Manager.

- ② Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **DISC MANAGER**.
- ③ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «**Add current disc**» [Добавить текущий диск] и подтвердите выбор нажатием кнопки ►.
- ④ Подтвердите действие нажатием кнопки **OK**.  
→ Номер диска будет добавлен в базу Disc Manager.  
→ Будет показан номер диска и автоматически откроется лоток дисковод. Теперь диск сохранен в базе Disc Manager под показанным номером. Запишите, пожалуйста, этот номер на диске и на его коробочке.

#### Зачем нужно помечать диски?

При поиске имеющихся записей или свободного места, на которое можно произвести запись, вам будет предложено вставить соответствующий диск (с определенным номером).

- ⑤ Для окончания процедуры нажмите кнопку **DISC MANAGER**. DVD рекордер сразу определяет, что этот диск был запомнен в базе Disc Manager. При установке диска в дисковод в левом верхнем углу будет показан его номер.

### Удаление диска из базы Disc Manager

Каждый DVD+RW/+R диск хранится в базе Disc Manager (DM) под своим номером. Вы можете удалить этот номер диска из базы Disc Manager, чтобы использовать память базы для новых дисков или для удаления из памяти испорченного диска.

- ① Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **DISC MANAGER**.
- ② Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «**Remove a disc**» [Удалить диск] и подтвердите выбор нажатием кнопки ►.

Disc Manager	
Find title	C04
Browse discs	Disc number001
Remove a disc	Disc number001
Add current disc	Next free disc number= 001
To exit press DM	

- ③ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите номер диска и подтвердите свой выбор нажатием кнопки **OK**.

#### Содержимое диска не удалено

Диск удален только из памяти базы Disc Manager. Его содержимое остается неизменным.

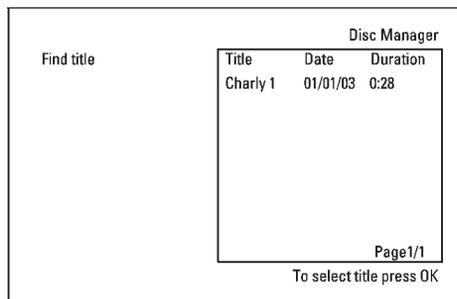
- ④ Для окончания процедуры нажмите кнопку **DISC MANAGER**.

## Disc Manager (DM) - База записей DVD рекордера

### Поиск эпизода в базе Disc Manager

Эта функция может использоваться для быстрого и удобного поиска и воспроизведения записи, сохраненной в базе Disc Manager.

- ❶ Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **DISC MANAGER**.
  - ❷ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите пункт «**Find title**» [Найти эпизод] и подтвердите выбор нажатием кнопки ►.
- Список эпизодов всех записей, хранящихся в базе Disc Manager (DM), появится на экране.



#### Что означают сообщения на экране?

«**Title**» = эпизод  
 «**Date**» = дата записи  
 «**Duration**» = продолжительность записи

- ❸ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите эпизод, который вы хотите воспроизвести.
  - ❹ Подтвердите свой выбор нажатием кнопки **OK**.
- DVD рекордер перейдет к началу выбранной записи.

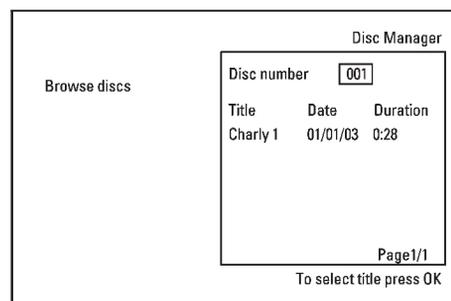
✗ На экране телевизора я вижу сообщение «Insert disc number» [Вставьте диск с номером ...]

✓ Выбранная запись находится на диске с показанным номером. Вставьте, пожалуйста, необходимый диск. После небольшой проверки DVD рекордер перейдет к началу выбранной записи.

### Поиск эпизода на дисках

Вы можете легко производить поиск эпизода записи, имеющейся в базе Disc Manager. Чтобы сделать это, соответствующий диск не обязательно должен быть установлен в DVD рекордере.

- ❶ Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **DISC MANAGER**.
  - ❷ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «**Browse discs**» [Просмотреть диски].
  - ❸ Подтвердите выбор нажатием кнопки ►.
- На экране будет показано содержимое последнего использованного диска.



- ❹ Если необходимо, с помощью кнопок ▲ и ▼ выберите другой номер диска и подтвердите выбор нажатием кнопки ►.

#### Что означают сообщения на экране?

«**Title**» = эпизод  
 «**Date**» = дата записи  
 «**Duration**» = продолжительность записи

- ❺ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите необходимый эпизод.
  - ❻ Подтвердите выбор кнопкой **OK**.
- DVD рекордер начнет поиск начала соответствующей записи.

✗ На экране телевизора я вижу сообщение «Insert disc number» [Вставьте диск с номером ...]

✓ Выбранная запись находится на диске с показанным номером. Вставьте, пожалуйста, необходимый диск.

## Disc Manager (DM) - База записей DVD рекордера

### Поиск пустого места на диске

Вы можете искать на диске место для новой записи (по крайней мере, 1 минуту свободного пространства), например, в конце имеющихся записей. Эта функция работает только с дисками, которые уже были запомнены в базе Disc Manager.

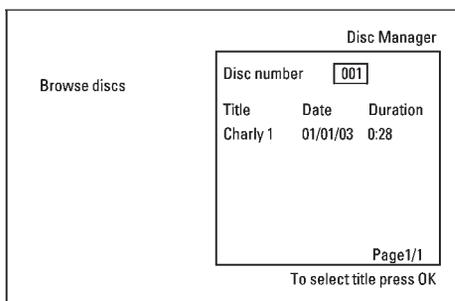
- ❶ Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **DISC MANAGER**.
- ❷ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт **«Browse discs»** [Просмотреть диски].
- ❸ Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.  
→ На экране телевизора появится список записей на выбранном диске.
- ❹ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите диск (номер диска), на котором имеется достаточно места для выполнения записи.

### Как я могу видеть, сколько свободного места имеется на диске?

Свободное место обозначено словом **«Empty»** [Пусто]. Время показывается рядом с эпизодом **«Empty»**. С помощью кнопки **REC MODE** вы можете изменить режим записи (время записи).

### Как я могу выбрать эпизод «Empty», если на этом диске было сделано много записей?

В этом случае нажмите кнопку ►, а затем с помощью кнопок ▲ и ▼ выберите эпизод **«Empty»**.



- ❺ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите эпизод **«Empty»**.
- ❻ Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

### ✗ На экране телевизора я вижу сообщение «Insert disc number» [Вставьте диск с номером ...]

- ✓ Свободное место находится на диске, внесенном в базу Disc Manager и имеющем показанный номер. Вставьте, пожалуйста, необходимый диск.

→ DVD рекордер перейдет в начало этой конкретной части и автоматически переключится в режим Stop.

## Операции с фотографиями

### Общая информация

Используя «Digital Photo Manager» [Меню для работы с фотографиями], вы можете просматривать и изменять JPEG изображения, получаемые с карт памяти, Picture CD, DVD или CD ROM дисков. Вы можете сохранить их на DVD+RW/+R диске или на карте памяти.

Кроме того, вы можете сохранять изображения в так называемых альбомах в заданном порядке, при этом не изменяя порядок, в котором изображения хранятся на карте памяти.

Более того, вы можете просматривать изображения в виде слайд-шоу с задаваемым интервалом между показом отдельных изображений.

Сохраняйте слайд-шоу на DVD+RW/+R диске, чтобы их потом можно было просматривать на DVD плеере.

#### Со сколькими изображениями можно работать на DVD рекордере?

Поскольку объем JPEG файла (изображения) зависит от многих параметров (качества изображения, информации об изображении, JPEG сжатия, разрешения камеры и т.п.) то ограничение накладывает только имеющееся пространство.

Вы можете хранить до 999 фотографий в одном альбоме, записанном на DVD+RW/+R диске или на карте памяти.

В том случае, если вы хотите сохранить изображения на носителе, запись на котором не производится DVD рекордером (Picture CD, CD-ROM, финализированном DVD+R или DVD диске), вы можете сохранить до 100 изображений в альбоме и всего до 20 альбомов. Эти альбомы будут запомнены во внутренней памяти DVD рекордера с соответствующим идентификационным номером диска. При помощи этого номера возможна ссылка на другой диск.

Далее приводятся следующие главы:

#### «Компьютерные карты памяти (PCMCIA)»,

в которой описывается установка и извлечение карты памяти.

#### «Показ JPEG изображений с отснятой «катушки»,

в которой описывается просмотр и редактирование изображений, а также создание из «катушки» слайд-шоу.

#### «Дополнительное редактирование JPEG изображений»,

в которой описываются такие дополнительные опции редактирования, как изменение цвета и резкости изображения.

#### «Создание альбома»,

в которой описывается расположение изображений с разных «катушек» в определенном порядке с целью создания из альбома слайд-шоу.

#### «Создание DVD-совместимого слайд-шоу»,

в которой описывается создание слайд-шоу из «катушки»/альбома для просмотра на DVD плеере.

#### «Сохранение «катушек»/альбомов на DVD+RW/+R диске»,

в которой описывается сохранение JPEG изображений на DVD+RW/+R диске.

#### «Изменение настроек для отснятой «катушки»,

в которой описывается изменение параметров «катушки» в соответствии с вашими предпочтениями.

#### «Изменение настроек для альбома»,

в которой описывается изменение параметров альбома в соответствии с вашими предпочтениями.

#### «Изменение настроек для носителя информации»,

в которой описывается изменение параметров для среды хранения информации (DVD+RW/+R диск, карта памяти) в соответствии с вашими предпочтениями.

#### Какая разница между «катушкой» и «альбомом»?

##### «Катушка»

Это каталог, содержащий JPEG изображения. Его можно сравнить с обычной катушкой 35-миллиметровой пленки фотоаппарата. «Катушки» создаются автоматически при съемке цифровым фотоаппаратом.

##### «Альбом»

Это двоичный файл, содержащий ссылки на изображения, хранящиеся на «катушках». Его можно сравнить с обычным фото альбомом, который может содержать фотографии с разных пленок («катушек»).

Вы можете удалить альбом без удаления фотографий с «катушек».

### Компьютерные карты памяти (PCMCIA)

С этим DVD рекордером вы можете использовать следующие типы карт памяти, подключаемые с помощью адаптера:

- Карты памяти типа SD
- Multimedia Card
- Compact Flash
- Smart Media
- Memory Stick/Memory Stick Pro
- Micro Drive
- xD Picture Card

DVD рекордер может читать/записывать файлы, которые были сохранены на картах памяти с использованием файловых систем FAT 8, FAT 12, FAT 16 и FAT 32. Это означает, что он может работать с картами емкостью более 2 Гб.

#### Установка карты памяти

- ❶ Если необходимо, вставьте сначала карту памяти в PC Card адаптер. Этикетка карты должна быть направлена вверх. Контакты карты должны быть направлены к прибору.
- ❷ Вставляйте компьютерную карту в соответствующий разъем, который находится на передней панели рекордера, таким образом, чтобы кнопка **EJECT** [Извлечь] полностью выдвинулась из прибора. Нажимайте на эту кнопку только в том случае, если вы хотите извлечь карту памяти.

#### Извлечение карты памяти

- ❶ Нажмите кнопку **EJECT**, которая находится рядом с картой памяти.
- ❷ Нажатие позволит вытащить карту из ее разъема. Если карта остается в разъеме, вставьте ее еще раз и снова нажмите кнопку **EJECT**.

#### Предупреждение!

**Вставляйте/извлекайте карту памяти только тогда, когда к ней не производится доступ. Иначе карта испортится.**

**Определить наличие доступа вы можете по следующим признакам:**

- В левой верхней части экрана светится символ движущегося диска.

**Если вы не уверены, производится ли в данный момент доступ к карте памяти, то нажмите в меню «Digital Photo Manager» кнопку PHOTO. Это действие направит вас непосредственно на экран «Media Menu» [Меню носителя информации]. Кроме того, вы можете выключить DVD рекордер с помощью кнопки **STANDBY** .**

## Операции с фотографиями

### Показ JPEG изображений из отснятой «катушки»

DVD рекордер может считывать JPEG изображения, сохраненные на CD-ROM, Picture CD и DVD дисках, а также на картах памяти. Рекордер может также записывать изображения на DVD+RW/+R диски или на карту памяти.

#### Обратите внимание на следующее:

- Расширение файлов должно быть «\*.JPG», а не «\*.JPEG».
- Изображения должны сохраняться в корневых каталогах или в каталогах, хранящихся в подкаталоге «DCIM». Они будут считаться DVD рекордером как «катушки» (по аналогии с катушками 35-миллиметровой пленки для обычных фотоаппаратов). Вы можете выбирать эти каталоги (папки) как «катушки» в меню «Media menu».
- Этот прибор совместим с неподвижными изображениями (JPEG).
- Он может показывать только неподвижные изображения стандарта DCF или JPEG изображения. Он не может воспроизводить фильмы, Motion JPEG и другие изображения, имеющие форматы, отличающиеся от JPEG (например, файлы TIFF), а также изображения, связанные со звуком (например, файлы AVI).

- 1 Вставьте носитель информации, который вы хотите использовать (CD, DVD+RW/+R диск или карту памяти).
- 2 Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **PHOTO**.  
→ Появится меню «Media menu».
- 3 С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите носитель, с которым вы собираетесь работать (диск или карту памяти).  
→ Если вы не вставите соответствующий носитель информации (диск или карту памяти), то с левой стороны экрана над символом появится предупреждающий знак.
- 4 Подтвердите выбор нажатием кнопки ►.
- 5 Используя кнопки ▲ и ▼, выберите «Roll» [«Катушка»] и подтвердите выбор нажатием кнопки ►.  
→ Вы должны увидеть обзор, содержащий первые изображения каждой «катушки». Представление и описание «катушки» будет зависеть от фотоаппарата или компьютерной программы, используемой для ее создания.
- 6 Используя кнопки ▲ и ▼, выберите необходимую «катушку» и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.  
→ Будут считаны данные, и затем будет показан обзор хранящихся фотографий.  
○ Вы можете выбрать изображение для просмотра или редактирования с помощью кнопок ▲ ▼ ◀ ▶ .

#### Быстрый просмотр изображений

С помощью кнопок ◀◀ или ▶▶ вы можете перемещаться по страницам вперед или назад. Вы можете также выбирать изображения с помощью цифровых кнопок 0..9 пульта дистанционного управления.

- 7 Для выбора изображения нажмите кнопку **OK**.  
→ Выбранное изображение будет показано во весь экран.

#### Редактирование JPEG изображений

- 1 Чтобы перейти в режим редактирования изображения, нажмите на соответствующем изображении кнопку **SELECT**.  
→ Для выбранного изображения изменится цвет рамки.  
Если вы хотите отменить сделанный выбор, нажмите на выбранном изображении кнопку **SELECT** еще раз.
- 2 Повторно нажимайте на кнопку ▲ до тех пор, пока не будет выбрана строка меню. С помощью кнопок ► и ◀ выберите одну из показанных функций.
  - «Menu»: выход из меню
  - «Play»: начало слайд-шоу
  - «Erase»: стирание выбранного изображения
  - «Rotate»: поворот выбранного изображения на 90 градусов
  - «Copy»: копирование выбранного изображения на другой загруженный носитель информации (из карты памяти на DVD+RW/+R диск или наоборот)
  - «Select all»: выбор всех изображений
  - «Cancel»: отмена всех изменений

#### Использование пульта дистанционного управления

- «Play»: кнопка **PLAY ►**
- «Erase»: кнопка **CLEAR** и затем кнопка **OK**
- «Rotate»: кнопка **ANGLE**

#### Слайд-шоу

Вы можете показывать JPEG изображения с выбранной «катушки» автоматически одну за другой с заданным временным интервалом.

- 1 **Начало слайд-шоу**  
Для начала слайд-шоу нажмите кнопку **PLAY ►**.
- 2 **Прерывание слайд-шоу**
  - Нажмите кнопку **PAUSE II**. Это действие остановит автоматический показ изображений.
  - Для возобновления слайд-шоу нажмите кнопку **PLAY ►**.
- 3 **Окончание слайд-шоу**  
Нажмите кнопку **STOP ■**. Появится обзор изображений.

#### Изменение настроек для слайд-шоу

- 1 Во время воспроизведения слайд-шоу нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Используя кнопки ◀ и ▶, выберите одну из показанных функций.
  - «Overview»  
Возврат к обзору изображений. Имеет ту же самую функцию, что и **STOP ■**.
  - «Play»  
Возобновление показ слайд-шоу. Имеет ту же самую функцию, что и **PLAY ►**.

## Операции с фотографиями

- «**Timer**»  
Выбор одной из нескольких скоростей – нажатием кнопки ▼.  
Подтверждение – нажатием кнопки ►.  
Начало слайд-шоу – кнопка **PLAY** ►.

- «**Repeat**»  
Включение и выключение повторного воспроизведения слайд-шоу.

### Использование кнопок пульта дистанционного управления

- Повторное воспроизведение: кнопка **PLAY MODE**
- Увеличение изображения: кнопка **ZOOM**
- Редактирование изображений: кнопка **EDIT**

### Дополнительное редактирование JPEG изображений

Вы можете редактировать изображения на DVD рекордере, а затем сохранять их на карте памяти или DVD+RW/+R диске. Исходное изображение остается неизменным, а отредактированное изображение дополнительно сохраняется на носителе информации.

Убедитесь, пожалуйста, в том, что карта памяти или DVD+RW/+R диск не защищены от записи и имеют достаточно свободного места.

- ❶ Нажмите на требуемом изображении кнопку **EDIT**.
- ❷ Используя кнопки ◀ и ▶, выберите одну из показанных функций.

### Использование кнопок пульта дистанционного управления

- **ANGLE**: поворот изображения
- **ZOOM**: увеличение изображения
- **STOP** ■ : возврат к обзору изображений
- **CLEAR**: отмена изменений. Повторная загрузка изображения.

#### «**Overview**»

Возврат к обзору изображений.

#### «**Rotate**»

Поворот изображения на 90 градусов при каждом нажатии кнопки **OK**.

#### «**Flip**»

Зеркальное отображение изображения по вертикали при нажатии кнопки **OK**.

#### «**Zoom**»

Используя эту функцию, вы можете увеличивать изображение и перемещать его после увеличения.

- ❶ Для активизации функции увеличения нажмите кнопку **OK**.
- ❷ Выберите необходимый участок изображения с помощью кнопок ▲ ▼ ◀ ▶.
- ❸ Вы можете нажимать кнопку **ZOOM**, чтобы увеличить выбранный участок изображения за несколько приемов.
- ❹ Для возврата к обычному размеру изображения нажмите кнопку **OK**.

#### «**Filters**»

Используя эту функцию, вы можете изменять свойства изображения.

- ❶ Нажмите кнопку ▼ и с помощью кнопок ▲ и ▼ выберите одну из показанных функций. Подтвердите выбор нажатием кнопки ►.
- «**Sepia**»:  
Показывает изображение в коричневых тонах. Это придает изображению старый вид.
- «**Negative**»:  
Преобразует изображение в черно-белый негатив.
- «**Colour negative**»:  
Преобразует изображение в цветной негатив. Сравните с цветной негативной пленкой.
- «**Black & white**»:  
Преобразует цветное изображение в черно-белое.
- «**Soften**»:  
Используйте эту функцию для уменьшения резкости. Функция имеет три градации – от слабого до сильного размытия.
- ❷ Для окончания процедуры нажимайте кнопку ▲ до тех пор, пока не будет выбрана строка меню.

#### «**Colour**»

Используя эту функцию, вы можете изменять соотношение красного, зеленого и синего цветов изображения.

- ❶ Нажмите кнопку ▼.
- ❷ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите соответствующее управление цветом.
- ❸ Используя кнопки ◀ и ▶, измените цвет изображения.
- ❹ Для окончания процедуры нажимайте кнопку ▲ до тех пор, пока не будет выбрана строка меню.

#### «**Reset**»

Эта настройка будет появляться только в том случае, если к изображению уже применялись изменения. Если вы хотите отменить произведенные изменения, подтвердите это нажатием кнопки **OK**.

#### «**Save**»

Эта настройка будет появляться только в том случае, если к изображению уже применялись изменения. Если вы хотите сохранить произведенные изменения, подтвердите это нажатием кнопки **OK**.

## Создание альбома

Вы можете сохранять изображения, содержащиеся на картах памяти или на DVD+RW/+R дисках в так называемых **«Альбомах»** в произвольном порядке. Альбомы являются двоичными файлами, содержащими информацию об ориентации и месте нахождения изображений.

Альбомы, составленные из изображений, хранящихся на носителях информации, которые не могут быть записаны этим DVD рекордером (Picture CD, CD-ROM и финализованные DVD+R диски), будут сохраняться во внутренней памяти DVD рекордера. Вы можете сохранять до 20 альбомов по 100 изображений в каждом из них.

### Добавление изображений в альбом

- ❶ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите в меню **«Media menu»** пункт **«Albums»** [Альбомы] и подтвердите выбор нажатием кнопки ►.
- ❷ Появится обзор альбомов, которые вы уже создали. Для создания нового альбома выберите кнопкой ▼ пункт **«New album»** [Новый альбом].
- ❸ Нажмите кнопку ►. Появится меню **«Album Settings»** [Настройки для альбома]. В новом альбоме будет выделена строка **«Add photos»** [Добавить фотографии].
- ❹ Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- ❺ Появится обзор «катушки».
- ❻ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите «катушку», из которой вы хотите добавить изображение в альбом.
- ❼ Подтвердите выбор нажатием кнопки ►.
- ❽ Появится обзор изображений.
- ❾ С помощью кнопок ▲ ▼ ◀ ▶ выберите изображение, которое вы хотите добавить в альбом.
- ❿ Подтверждайте каждое выбранное изображение кнопкой **SELECT**. Не обращайте внимания на порядок следования изображений. Позже вы сможете изменить этот порядок в альбоме.

### Выбор всех изображений

Если вы хотите сохранить много изображений в альбоме, то выбирайте пункт **«Select all»** [Выбрать все]. Затем используйте кнопку **SELECT**, чтобы выбрать изображения, которые вы не хотите добавлять в альбом. Выбор этих изображений будет отменен.

- ⓫ Повторно нажимайте кнопку ▲ до тех пор, пока не будет выделена строка меню.
- ⓬ Чтобы добавить выбранные изображения в альбом, с помощью кнопки ◀ и ▶ выберите пункт **«Done»** [Выполнено].
- ⓭ Подтвердите действие нажатием кнопки **OK**.  
Альбом будет создан. При создании альбома на дисплее будет выведено сообщение **«SAVING»** [Сохранение].  
**Не вынимайте носитель информации из прибора!**
- ⓮ Затем автоматически появится меню **«Album Settings»** [Настройки для альбома].
- ⓯ Чтобы добавить дополнительные изображения, с помощью кнопки ▼ выберите пункт **«Add photos»** и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- ⓰ Повторяйте пункты ❺ – ❿ до тех пор, пока не внесете в альбом все необходимые фотографии.

### Изменение порядка следования изображений в альбоме

Вы можете изменить порядок следования изображений в альбоме по своему усмотрению. Порядок следования изображений в «катушках» останется неизменным.

- ❶ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите в меню **«Media menu»** пункт **«Albums»** и подтвердите выбор нажатием кнопки ►.  
Появится обзор альбомов, которые вы уже создали.
- ❷ Для выбора необходимого альбома нажмите кнопку ►. Появится меню **«Album Settings»**.
- ❸ Нажатием кнопки ▼ выберите опцию **«Overview»**. Опция **«Overview»** находится на второй странице меню.
- ❹ Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- ❺ С помощью кнопок ▲ ▼ ◀ ▶ выберите изображение, которое вы хотите переместить в определенное положение.
- ❻ Нажмите кнопку **SELECT**. Рамка изображения изменит цвет.
- ❼ Нажимайте повторно кнопку ▲ до тех пор, пока не будет выделена строка меню.
- ❽ Используя кнопки ◀ и ▶, выберите пункт **«Move»** [Переместить] и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- ❾ С помощью кнопок ▲ ▼ ◀ ▶ выберите положение, перед которым будет вставлено изображение.
- ❿ Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**. Изображение будет вставлено.

### Редактирование изображений в альбоме

Вы можете удалять, поворачивать или скрывать отдельные изображения в альбоме. Эти изменения будут относиться только к альбому. Изображения на диске или на карте памяти останутся неизменными.

- ❶ Используя кнопку **SELECT**, выберите в **«Album overview»** изображения, которые вы хотите изменить.
- ❷ Повторно нажимайте на кнопку ▲ до тех пор, пока не будет выделена строка меню.
- ❸ С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите одну из показанных функций.

#### ○ «Menu»

Закрытие текущего меню

#### ○ «Play»

Начало слайд-шоу из фотографий альбома

#### ○ «Move»

Изменение порядка следования изображений в альбоме

#### ○ «Erase»

Удаление изображения из альбома. Изображение на носителе информации остается неизменным.

#### ○ «Rotate»

Поворот изображения на 90 градусов

#### ○ «Hide»

Скрытие изображения слайд-шоу

#### ○ «Select all»

Выбор всех изображений

## Операции с фотографиями

### ○ «Cancel»

Отмена всех изменений

#### Использование кнопок пульта дистанционного управления

- «Play»:

Кнопка **PLAY MODE**

- «Erase»:

Кнопка **CLEAR**

- «Rotate»:

Кнопка **ANGLE**

### Создание «DVD-совместимого» слайд-шоу

Используя эту функцию, вы можете записывать изображения таким образом, что впоследствии вы сможете смотреть слайд-шоу с «катушек» или из альбома на DVD плеере. Слайд-шоу будет сохранено на DVD+RW/+R диске как эпизод видео. Если помимо видео эпизода вы хотите сохранить фотографии в формате JPEG, то вы должны подготовить DVD+RW диск таким образом, чтобы сохранить и изображения и видео. См. раздел «Подготовка DVD+RW/+R дисков». На DVD+R диске вы можете сохранить либо фотографии, либо видео. Сочетание JPEG изображений и видео невозможно.

#### Создание слайд-шоу из альбома

- ❶ Выберите в меню «**Media menu**» диск (верхний символ) и подтвердите выбор нажатием кнопки **▶**.
  - ❷ Добавьте в альбом изображения, как это описывается в главе «Добавление изображений в альбом».
  - ❸ Вы можете изменить порядок следования изображений, удалить ненужные изображения, задать альбому новое имя или изменить заглавное изображение альбома, чтобы альбом полностью соответствовал вашим требованиям.
  - ❹ Используя кнопки **▲** и **▼**, выберите в меню «**Album Settings**» пункт «**Make video title**» [Сделать видео эпизод].
  - ❺ Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- На дисплее появится сообщение «**SAVING**» [Сохранение] и на экран будет выведено время, оставшееся до завершения процедуры. Новый альбом будет сохранен на DVD+RW/+R диске в виде видео эпизода (фильма). Он появится на экране с индексными изображениями как отдельный эпизод. Этот видео эпизод будет автоматически записан в конце всех записей. Никакие существующие эпизоды переписаны не будут. Убедитесь только в том, что на диске достаточно места для записи альбома.
- ❻ Для окончания процедуры нажмите кнопку **DISC MENU**.

#### Получение слайд-шоу из «катушки»

Каждая «катушка» будет сохранена на DVD+RW/+R диске как один эпизод. Если вы захотите составить видео эпизод из разных «катушек», то вам сначала необходимо создать альбом. После этого вы сможете сохранить альбом в виде видео эпизода на DVD+RW/+R диске.

- ❶ В меню «**Media menu**» выберите карту памяти (символ в середине) и подтвердите выбор нажатием кнопки **▶**.
  - ❷ Выберите строку «**Rolls**» [«Катушки»] и подтвердите выбор нажатием кнопки **▶**.
  - ❸ Используя кнопки **▲** и **▼**, выберите «катушку», из которой вы хотите сделать видео эпизод.
  - ❹ Нажмите кнопку **▶**, и появится меню «**Roll Settings**».
  - ❺ Используя кнопки **▲** и **▼**, выберите строку «**Make video title**» и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- На дисплее появится сообщение «**SAVING**», и на экране будет показано время, оставшееся до завершения процедуры.
- Новая «катушка» будет сохранена на DVD+RW/+R диске в виде видео эпизода (фильма). Она появится на экране с индексными изображениями в виде отдельного эпизода. Этот видео эпизод будет записан автоматически в конце существующих записей. Никакие существующие записи переписаны не будут. Убедитесь в том, что на диске достаточно свободного места для записи.
- ❻ Для окончания операции нажмите кнопку **DISC MENU**.

### Сохранение «катушек»/альбомов на DVD+RW/+R диске

Если вы хотите сохранить JPEG изображения из «катушек»/альбомов на DVD+RW/+R диске, то сначала вы должны подготовить диск.

#### Подготовка DVD+RW/+R дисков

- ❶ Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **PHOTO**. Появится меню для носителя информации.
  - ❷ Используя кнопки **▲** и **▼**, выберите в качестве носителя информации диск. Если вы не вставили диск, то с левой стороны экрана над соответствующим символом появится предупреждающий сигнал.
  - ❸ Нажмите кнопку **▶**.
  - ❹ Используя кнопку **▼**, выберите пункт «**Media Settings**» и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
  - ❺ С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите, что вы хотите сохранить на этом диске – «**Photo only**» [Только фотографии] или «**Video & photo**» [Видео и фотографии].
- Обратите, пожалуйста, внимание на то, что DVD+R диски или карты памяти могут быть подготовлены только для записи фотографий.

## Операции с фотографиями

### В чем заключается разница?

#### «Photo only»

DVD+RW/+R диск будет подготовлен таким образом, что на всем диске можно будет записывать только фотографии (4.4 ГБ).

#### «Video & photo»

На DVD+RW/+R диске будет зарезервировано место (650 МБ) для сохранения фотографий (помимо фильмов). Вы можете сохранить соответствующие фотографии после фильма.

DVD+R диск не может быть подготовлен для записи видео и фотографий.

### Как долго продолжается этот процесс?

Чтобы подготовить диск для записи видео и фотографий, новый DVD+RW диск должен быть сначала отформатирован. На это может уйти до 25 минут. Вы можете значительно ускорить этот процесс, если будете использовать предварительно записанный диск.

- ⑥ Подтвердите действия нажатием кнопки **OK**.

#### Предупреждение!

Вся информация, находящаяся на диске, будет удалена.

- Если вы хотите продолжить, нажмите кнопку **OK**.

- Для отмены этой процедуры нажмите кнопку **▲** и **▼**.

→ Во время всей процедуры на экране будет выведено сообщение «PREPARING» [Подготовка].

→ Если диск будет успешно подготовлен, то появится меню «**Media Settings**», в котором будет указано имеющееся свободное пространство (4.4 ГБ для записи «**Photo only**»/650 МБ для записи «**Video & photo**»).

### Перенос фотографий на DVD+RW/+R диск

Используя эту функцию, вы можете сохранять фотографии на DVD+RW/+R диске в том же формате, что и на карте памяти.

Если вы захотите воспроизводить этот DVD диск на компьютере, убедитесь в том, что операционная система вашего компьютера может работать с файловой системой UDF [Универсальный дисковый формат] 1.5.

Если вы захотите воспроизводить DVD+RW/+R диск на DVD плеере, то прочитайте раздел «Создание «DVD-совместимого» слайд-шоу».

- ① Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **PHOTO**.

→ Появится меню «**Media menu**».

- ② Используя кнопки **▲** и **▼**, выберите диск с картой памяти (последний символ).

→ Если вы не вставили диск, то с левой стороны экрана над соответствующим символом появится предупреждающий сигнал.

- ③ Нажмите кнопку **▶**.

- ④ Используя кнопки **▲** и **▼**, выберите: хотите ли вы скопировать всю карту памяти в «катушку» или создать в дополнение к «катушке» альбом, который содержит те же самые изображения, что и «катушка». Создание альбома позволяет более удобное редактирование.

#### Внимание!

Убедитесь в том, что информация карты памяти поместится на свободном пространстве DVD+RW/+R диска (4.4 ГБ только для фотографий/650 МБ для фотографий и видео).

Сохранение альбома сохранит также соответствующие изображения.

- ⑤ Подтвердите действие нажатием кнопки **OK**.

→ На дисплее появится сообщение «**SLIDING**».

Пока не завершится весь процесс, на экране будет показана полоска, отображающая ход процесса.

### Изменение настроек для отснятой «катушки»

Вы можете для «катушки» произвести необходимые настройки. Вы можете, например, изменить ее имя или дату.

#### Изменение имени катушки

Вы можете повторно ввести или изменить имя существующей «катушки». Имя, имеющееся на носителе информации, изменено не будет. Новое имя будет храниться отдельно.

- ① С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите в меню «**Roll Settings**» пункт «**Roll name**» и подтвердите выбор нажатием кнопки **▶**.

- ② Используя цифровые кнопки **0..9**, наберите новое имя «катушки» (как вы производите набор на мобильном телефоне). Вы можете также переместиться в положение, в котором вы хотите изменить или ввести символ, с помощью кнопок **◀** и **▶**.

- Вы можете также вводить новое название с помощью кнопок **▲** и **▼**.

#### Ввод символов с помощью кнопок 0..9

Нажимайте цифровую кнопку до тех пор, пока не появится требуемый символ или число. С помощью кнопок **◀◀** или **▶▶** вы можете вводить символы, специфические для разных языков, например: «**▶▶**», кнопка **2** для

ввода «а», а затем нажимайте кнопку **▶▶**, пока не появится «ä».

Для ввода специальных символов нажимайте повторно кнопку **1**.

Положение следующего символа выбирается автоматически.

Пробел вводится нажатием кнопки **1**.

Для перехода к верхнему регистру нажимайте кнопку **SELECT**.

Стирается символ нажатием кнопки **CLEAR**.

- ③ Для окончания процедуры нажмите кнопку **OK**.

#### Изменение даты «катушки»

- ① С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите в меню «**Roll Settings**» пункт «**Date**» [Дата] и подтвердите выбор нажатием кнопки **▶**.

- ② Используя кнопки **◀** и **▶**, выберите поле, которое вы хотите изменить.

- ③ С помощью кнопок **▲** и **▼** измените дату или сразу с помощью кнопок **0..9** введите соответствующие цифры.

- ④ Подтвердите изменения нажатием кнопки **OK**.

#### Прямой вызов обзора «катушки»

- ① Используя кнопки **▲** и **▼**, выберите в меню «**Roll Settings**» пункт «**Overview**» [Обзор] и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

→ Это действие приведет вас непосредственно к обзору «катушки», где вы можете производить необходимые изменения.

## Операции с фотографиями

### Удаление «катушки»

Предупреждение!

Эту процедуру нельзя отменить, поскольку сами «катушки» также будут удалены с соответствующих носителей информации. Удаление катушки повлияет также и на альбом, в который входят изображения, находящиеся на этой «катушке».

Таким образом, применяйте эту функцию с большой осторожностью.

- ❶ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите в меню «**Roll Settings**» пункт «**Erase roll**» [Удаление «катушки»] и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- Если вы действительно хотите удалить «катушку», то для подтверждения нажмите **OK**. В противном случае отмените действие этой функции нажатием кнопки ▲.

→ Появится обзор всех «катушек».

### Изменение настроек для альбома

Вы можете изменить различные настройки для альбома и задать те, которые лучше соответствуют вашим требованиям. Вы можете изменить имя и дату альбома. Более того, вы можете скопировать или удалить альбом.

#### Изменение заглавного изображения («обложки») альбома

Вы можете изменить изображение, используемое для представления некоего альбома в «**Album overview**». Как правило, в качестве «обложки» альбома используется его первое изображение. Однако в качестве заглавного изображения вы можете выбрать любое.

- ❶ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите в меню «**Album Settings**» пункт «**New cover photo**» [Новое заглавное изображение] и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

→ Будет считан альбом и появится обзор изображений альбома.

- ❷ С помощью кнопок ▲ ▼ ◀ ▶ выберите изображение, которое вы хотите использовать в качестве «обложки».

- ❸ Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

→ В левом нижнем углу меню «**Album Settings**» появится новое заглавное изображение.

#### Изменение имени альбома

Вы можете ввести заново или изменить существующее имя альбома.

- ❶ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите в меню «**Album Settings**» пункт «**Album name**» [Имя альбома] и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

- ❷ Используя цифровые кнопки **0..9**, наберите новое имя альбома (как вы производите набор на мобильном телефоне).

- Вы можете также переместиться в положение, в котором вы хотите изменить или ввести символ, с помощью кнопок ◀ и ▶. Изменяйте символы с помощью кнопок ▲ и ▼.

### Ввод символов с помощью кнопок 0..9

Нажимайте цифровую кнопку до тех пор, пока не появится требуемый символ или число. С помощью кнопок ◀◀ или ▶▶ вы можете вводить символы, специфические для разных языков, например: « ▶▶I », кнопка **2** для

ввода «а», а затем нажимайте кнопку ▶▶I, пока не появится «ä».

Для ввода специальных символов нажимайте повторно кнопку **1**.

Положение следующего символа выбирается автоматически.

Пробел вводится нажатием кнопки **1**.

Для перехода к верхнему регистру нажимайте кнопку **SELECT**.

Стирается символ нажатием кнопки **CLEAR**.

- ❸ Для окончания процедуры нажмите кнопку **OK**.

### Изменение даты альбома

- ❶ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите в меню «**Album Settings**» пункт «**Date**» [Дата] и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶.

- ❷ С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите поле, которое вы хотите изменить.

- ❸ Используя кнопки ▲ и ▼ или цифровые кнопки **0..9**, измените дату.

- ❹ Подтвердите изменения нажатием кнопки **OK**.

### Прямой вызов обзора альбома

- ❶ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите в меню «**Album Settings**» пункт «**Overview**» [Обзор] (находится на второй странице) и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

→ Это действие сразу направляет вас к обзору альбома, в котором вы можете производить необходимые изменения.

### Копирование альбома

Используя эту функцию, вы сможете:

- Копировать альбомы, созданные на карте памяти, на DVD+RW/+R диск.
- Копировать альбомы, созданные на DVD или CD-ROM дисках, на карту памяти.

Это действие также будет сохранять изображения, используемые для альбома.

- ❶ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите в меню «**Album Settings**» пункт «**Copy album**» [Скопировать альбом] и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

### ✗ Невозможно выбрать пункт «Copy album»

- ✓ В DVD рекордере нет носителя информации, на котором нужно сохранить альбом/«катушку». Вставьте DVD+RW/+R диск или карту памяти.

### Удаление альбома

Возможно также стирание альбома. Изображения, имеющиеся в альбоме, удалены не будут – они остаются на носителе информации (диске или карте памяти) неизменными.

- ❶ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите в меню «**Album Settings**» пункт «**Remove album**» [Удалить альбом] (находится на второй странице) и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
  - Если вы действительно хотите удалить альбом, нажимайте для подтверждения кнопку **OK**.
  - В противном случае, для отмены этого действия нажимайте кнопку ▲.
- Далее будет выведен обзор всех альбомов.

### Изменение настроек для носителя информации

Вы можете изменить различные настройки для DVD+RW/+R диска или карты памяти. Если загружен CD-R/RW диск, то никакие изменения делать нельзя, поскольку на этот носитель информации DVD рекордер записывать не может.

- ❶ Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **PHOTO**.  
→ Появится экран «**Media menu**».
- ❷ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите носитель информации, с которым вы хотите работать (диск или карту памяти).  
→ Если вы не вставили соответствующий носитель информации (диск или карту памяти), то с левой стороны экрана над соответствующим символом появится предупреждающий сигнал.
- ❸ Нажмите кнопку ►.
- ❹ Выберите строку «**Media settings**» и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

#### «Media name»

Имя для носителя информации будет создано цифровым фотоаппаратом.

#### «Photo protection»

Защиту записи на носитель информации можно включать и выключать. Вы можете использовать эту функцию только в том случае, если защита записи может отключаться с помощью программного обеспечения. Вы не можете выбрать эту строку, если ваша карта памяти снабжена механической блокировкой.

#### «Format media»

DVD+RW/+R диск будет подготовлен к переносу на него информации. Дополнительно по этому вопросу вы можете прочитать в разделе «Подготовка DVD+RW/+R».

#### «Finalise disc»

Вы можете выбрать эту строку только в том случае, если установлен нефинализированный DVD+R диск. Если вы храните изображения на DVD+R диске, то вы должны финализировать его, чтобы этот диск можно было воспроизводить на DVD плеерах. После того, как эта процедура будет произведена, отменить ее уже невозможно.

## Операции с фотографиями

### Устранение проблем, возникающих при операциях с фотографиями

Проблема	Возможные действия
Вместо уменьшенных изображений появляются сообщения:	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>«Thumbnail not available»</b> [Мини-изображение отсутствует] Фотография не имеет связанного с ней мини-изображения. В этом случае можно видеть саму фотографию, а не ее уменьшенное изображение.</li> <li>✓ <b>«Too large to display»</b> [Слишком велико для показа] Изображение слишком велико, чтобы видеть его мини-изображение.</li> <li>✓ <b>«Hidden photo»</b> [Скрытая фотография] Соответствующая (скрытая) фотография не будет показываться при воспроизведении слайд-шоу. Используя обзор альбома, вам необходимо отменить скрытость этой фотографии.</li> <li>✓ <b>«Photo not found»</b> [Фотография не найдена] В обзоре альбома найдена такая фотография, которая больше не существует на носителе, на который производится ссылка.</li> </ul>
Появляется сообщение об ошибке <b>«Media does not contain photos»</b> [Носитель не содержит фотографий]:	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ На вставленном носителе информации (диске или карте памяти) фотографии не найдены.</li> <li>✓ Расширением файла изображения должно быть *.JPG, а не *.JPEG.</li> <li>✓ Носитель информации должен содержать подкаталог «DCIM». В этом каталоге должны быть подкаталоги, так называемые «катушки». Могут быть показаны только изображения из этих каталогов.</li> <li>✓ Изображения также могут храниться в корневом каталоге.</li> <li>✓ Прежде, чем вы будете производить изменения на носителе информации, убедитесь в содержимом носителя с помощью компьютера или цифрового фотоаппарата.</li> </ul>
Мой компьютер не может читать DVD+RW/+R диски:	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Убедитесь в том, что DVD привод вашего компьютера может, в принципе, читать DVD+RW/+R диски.</li> <li>✓ Убедитесь в том, что операционная система вашего компьютера поддерживает файловую систему UDF (Универсальный дисковый формат). В случае необходимости установите соответствующий драйвер. DVD+RW/+R диски записываются в формате 1.02 («Video &amp; photo») и UDF 1.50 («Photo only»).</li> </ul>
Диск (CD-ROM, DVD) не может быть прочитан DVD рекордером, изображения недоступны:	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Расширением файла изображения должно быть *.JPG, а не *.JPEG.</li> <li>✓ Носитель информации должен содержать каталог «DCIM». В этом каталоге должны быть подкаталоги, так называемые «катушки». Могут быть показаны только изображения из этих каталогов.</li> <li>✓ Изображения могут также храниться в корневом каталоге.</li> <li>✓ Если вы создаете CD-ROM диск, то вы должны сохранять фотографии с использованием той же самой структуры каталогов, что и на DVD+RW/+R дисках.</li> <li>✓ Если вы используете CD-ROM из фото мастерской или аналогичный, то, в соответствии с форматом диска, будет просмотрен весь диск на предмет наличия фотографий.</li> </ul>
Карта памяти не читается DVD рекордером, изображения недоступны	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Носитель информации должен содержать каталог «DCIM». В этом каталоге должны быть подкаталоги, так называемые «катушки». Могут быть показаны только изображения из этих каталогов.</li> <li>✓ Изображения могут также храниться в корневом каталоге.</li> <li>✓ Расширением файла изображения должно быть *.JPG, а не *.JPEG.</li> </ul>

## Ручная (незапрограммированная) запись

### Общая информация

Для записи на DVD рекордере вы можете использовать два типа дисков:



DVD+ReWritable

DVD+RW (цифровой многофункциональный перезаписываемый диск, формата +RW)  
Информация на этот диск может быть многократно записана и стерта.



DVD-R

DVD+R (цифровой многофункциональный диск одноразовой записи, формата +R)

На диски этого типа можно записать только один раз.

Если вы хотите воспроизводить записанный DVD диск на DVD плеере, то диск должен быть финализирован с помощью функции «**Finalise disc**» [Финализировать диск]. После финализации на диск больше записывать нельзя.

Если этот диск должен воспроизводиться на DVD рекордере, то его финализировать не обязательно. Записи можно добавлять и удалять. Освободившееся при стирании пространство на диске (время записи) не может быть использовано для дальнейших записей.

- Чтобы добавить на диск новую запись после существующих записей, нажмите и удерживайте кнопку **REC/OTR** ●, пока на дисплее не появится сообщение «**SAFE REC**» [Безопасная запись].
- Для DVD+R дисков каждая новая запись всегда добавляется в конец после всех существующих записей, поскольку существующие записи переписать нельзя.
- Если при записи был достигнут конец диска, то запись остановится, и DVD рекордер автоматически выключится.

### Запись без автоматического отключения

#### Подготовительные действия:

- Включите телевизор и, если необходимо, выберите для DVD рекордера необходимый канал.
- Включите DVD рекордер.

① Вставьте диск, на который будет производиться запись.

→ Будут проверены содержимое и система этого диска. На дисплее появится сообщение «**READING**» [Чтение].

② Используя кнопки ▲ и ▼, выберите эпизод, который вы хотите переписать или пустой эпизод («**Empty title**»).

○ Если вы установили новый DVD+RW/+R диск, то на дисплее DVD рекордера появится сообщение «**EMPTY DISC**» [Пустой диск]. Вы можете начинать запись сразу, поскольку в данный момент экран с индексными изображениями отсутствует.

○ Если вы хотите произвести новую запись между двумя ранее сделанными записями, то проконтролируйте длину новой записи. Если новая запись будет слишком длинной, то следующая запись (эпизод/часть) будет переписана.

✗ **Появляется диалоговое окно, в котором предлагается стереть содержимое или вынуть диск**

✓ Вставленный диск является DVD+RW диском, но его содержимое не является DVD совместимым (например, компьютерный диск). Запись на этом диске может быть произведена только в том случае, если предварительно с помощью кнопки **REC/OTR** ● стереть диск.

✗ **На диске должна быть сделана запись, но на экране появляется сообщение «Title limit» [Ограничение по количеству эпизодов].**

✓ Диск может содержать не более 48 эпизодов (включая пустые). Удалите какие-нибудь эпизоды или замените диск.

③ Если необходимо перейти к внутреннему тюнеру DVD рекордера, используйте кнопку **MONITOR** пульта дистанционного управления.

④ Для выбора необходимого номера программы (станции), которую вы хотите записать, используйте кнопки **CHANNEL+** и **CHANNEL-**.

→ На дисплее появится следующее:



#### Номера каналов, соответствующие внешним входам:

«EXT 1»

SCART разъем **EXT 1 TO TV-I/O** (на задней панели)

«EXT 2»

SCART разъем **EXT 2 AUX-I/O** (на задней панели)

«CAM 1»

SVHS/аудио разъемы **S-VIDEO (CAM1)/AUDIO L/R (CAM1)** (на передней панели)

«CAM 2»

Видео/аудио разъемы **S-VIDEO (CAM1)/AUDIO L/R (CAM1)** (на передней панели)

Переключение между разъемами **S-VIDEO (CAM1)** и **VIDEO (CAM1)** производится автоматически. Если сигнал поступает на оба разъема одновременно, то приоритет будет иметь сигнал **S-VIDEO (CAM1)**.

«CAM 2»

Разъем **Digital Video (I Link) DV IN (CAM2)** (на передней панели)

⑤ Чтобы начать запись, нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **REC/OTR** ● или кнопку **RECORD** на DVD рекордере.

○ Если вы хотите начать запись в конце существующих записей, то нажмите и удерживайте кнопку **REC/OTR** ●, пока на дисплее не появится сообщение «**SAFE REC**» [Безопасная запись].

Для DVD+R дисков каждая новая запись всегда добавляется в конец всех существующих, поскольку существующие записи на этом диске переписать нельзя.

→ На дисплее появится, например, следующее:



## Ручная (незапрограммированная) запись

### Установка меток частей

Во время записи вы можете пометить сцены, чтобы потом их можно было легко найти или скрыть.

Во время записи нажмите в начальной точке кнопку **EDIT**. На экране телевизора появится сообщение «**Inserting marker**» [Вставка метки]. Показываемый на дисплее номер соответствующей части «**CHAPTER**» увеличится на единицу.

Более подробная информация об эпизодах и частях приводится в разделе «Переход к другому эпизоду/части» в главе «Воспроизведение».

- ⑥ Для остановки записи используйте кнопку **STOP** ■ на пульте дистанционного управления или кнопку ■ на DVD рекордере.
- На дисплее появится сообщение «**MENU UPDT**» [Обновление меню]. DVD рекордер записывает содержание диска. Подождите, пока на дисплее не исчезнет это сообщение. Теперь запись завершена.
- На дисплее появляется сообщение «**DISC ERR**» [Ошибка при работе с диском].  
Из-за возникновения ошибки при работе с диском запись не может быть завершена корректно. Проверьте диск и, при необходимости, очистите его.

### Как получить запись на DVD+R диске, совместимую с DVD плеерами?

Если вы хотите воспроизводить сделанную запись на DVD плеере, то вам необходимо выполнить финализацию диска, записанного на DVD рекордере. Вы можете подготовить ваш DVD диск для последующего воспроизведения на DVD плеерах с помощью функции «**Finalising**» [Финализация]. См. раздел «Финализация DVD+R дисков» в главе «Операции с содержимым диска».

## Прерывание записи (функция Pause)

С помощью этой функции вы можете приостанавливать и продолжать запись без создания нового эпизода.

- ① Чтобы во время записи пропустить, например, рекламу, нажмите кнопку **PAUSE II**.
- ② Для продолжения записи нажмите кнопку **REC/OTR** ●.

### Окончание записи

Чтобы закончить запись, нажмите кнопку **STOP** ■. Подождите, пока на дисплее не исчезнет сообщение «**MENU UPDT**» [Обновление меню].

## Запись с автоматическим выключением (OTR – запись при нажатии одной кнопки)

С помощью этой функции вы можете начать запись вручную, которая автоматически остановится в некоторое время. Это позволит произвести запись до того, как кончится свободное место на диске.

- ① Вставьте диск.
- ② Если необходимо переключиться на внутренний тюнер DVD рекордера, используйте кнопку **MONITOR** пульта дистанционного управления.
- ③ Используя кнопки **CHANNEL +** и **CHANNEL -**, выберите номер программы (канал), которую вы хотите записать.
- ④ Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **REC/OTR** ●.

- При каждом нажатии на кнопку **REC/OTR** ● вы добавляете ко времени записи 30 минут.

### Как можно отменить время записи, которое я ввел?

Чтобы удалить введенное время, нажмите **CLEAR**, когда дисплей показывает время записи.

### Как можно узнать оставшееся время записи?

В процессе режима OTR нажмите кнопку **SYSTEM MENU**. Время окончания записи появится на экране телевизора в информационном окне таймера.

## Предотвращение случайного стирания диска

Чтобы предотвратить случайное стирание записи, вы можете защитить диск. Вы можете защитить от стирания именно весь диск, но не можете защитить отдельные записи.

### Что происходит с DVD+R дисками?

Пока эти диски не финализированы, их можно защитить от случайного стирания точно так же, как и DVD+RW диски.

- ① Вставьте диск, который необходимо защитить.
- ② Когда будет выведен индексный указатель содержимого диска, нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **STOP** ■.
- Будет выделен первый эпизод.
- ③ Нажмите кнопку ▲.
- Будет показана информация о диске.
- ④ Нажмите кнопку ►.
- Выберите строку «**Protection**» [Защита].  
Подтвердите выбор нажатием кнопки ►.
- ⑤ Выберите с помощью кнопки ▼ пункт «**Protected**» [Защищено] и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- ⑥ Нажмите кнопку ◀, а затем для окончания процедуры, кнопку **DISC MENU**.
- Теперь диск защищен от записи.  
При попытке записать на защищенный диск на дисплее появится сообщение «**DISC LOCK**» [Диск закрыт]. На экране также появится сообщение «**Disc locked**» [Диск закрыт].

Если впоследствии вы все-таки решите записать на этот диск, то выполните приведенные выше действия, но в пункте ⑤ выберите пункт «**Unprotected**» [Отмена защиты].

## Ручная (незапрограммированная) запись

### Запись в пределах заданного эпизода (монтаж)

На записанный DVD+RW диск вы можете добавить запись, относящуюся к существующему эпизоду. Эта запись добавляется к эпизоду в виде «части». Существующая информация будет переписана, начиная с этого места. В зависимости от длины новой записи, эпизоды, которые следуют за текущим эпизодом, также будут переписаны. Режим записи (качество) также будет соответствовать качеству текущего эпизода.

Чтобы воспроизвести эту запись, нажмите кнопку **SYSTEM MENU** и, используя кнопку **▶**, выберите символ «С» (часть). Вы можете использовать также кнопку **T/C**.

Более подробная информация приводится в разделе «Переход к другому эпизоду/части» в главе «Воспроизведение».

#### Что происходит с DVD+R дисками?

Новые записи на DVD+R диски могут быть добавлены только после существующих записей. На DVD+R дисках существующие записи переписать невозможно.

- ❶ Найдите на индексном экране эпизод, к которому будет добавлена запись.
  - ❷ Запомните последнее текущее время старой записи (при воспроизведении).
  - ❸ Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **PAUSE II** в том месте, с которого вы хотите начать новую запись.
- На экране появится символ «II».
- Для управления записью вы можете нажать кнопку **MONITOR**, чтобы переключиться на внутренний тюнер.
- ❹ Теперь начните запись, как обычно, нажимая кнопку **REC/OTR** на пульте дистанционного управления.
- На это место будет вставлена новая запись.
- ❺ Запись останавливайте кнопкой **STOP**.

### Выбор режима записи (качества изображения)

Используя при записи соответствующий режим, вы можете задать качество изображения, и, следовательно, максимальное время записи на диск. Вы можете проверить качество выбранного режима, сделав тестовую запись и просмотрев сделанную запись в режиме воспроизведения. При воспроизведении соответствующее качество изображения будет выбираться автоматически.

- ❶ Перед началом записи с помощью кнопки **REC MODE** на пульте дистанционного управления выберите режим записи.
- Обратите, пожалуйста, внимание на тот факт, что вы не можете переключать качество во время записи. Для этого необходимо прервать запись кнопкой **STOP**.
- Какие типы записи я могу выбрать?
- «M1»: High Quality [Высокое качество] – наилучшее качество изображения, время записи 1 час.
  - «M2»: Standard Play [Стандартное качество] – (качество фирменных DVD дисков) обеспечивает стандартное качество изображения, время записи составляет 2 часа.
  - «M2x»: Standard Play Plus [Стандартное качество +] – (качество, лучше чем S-VHS) обеспечивает стандартное качество изображения, время записи 2.5 часа.
  - «M3»: Long Play [Длительное воспроизведение] – (качество S-VHS). Время записи 3 часа.
  - «M4»: Extended Play [Увеличенное воспроизведение] – (качество лучше, чем VHS). Время записи 4 часа.
  - «M6»: Super Long Play [Сверхдлинное воспроизведение] – (качество VHS). Время записи 6 часов.
  - «M8»: Super Extended Play [Супердлинное воспроизведение] – (качество VHS-LP). Время записи 8 часов.

Вы можете установить режим записи и с помощью меню

- ❶ Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**
- ❷ С помощью кнопок **◀** и **▶**, выберите символ «Th».
- ❸ Используя кнопки **▲** и **▼**, выберите пункт «Record settings» [Параметры записи] и подтвердите выбор нажатием кнопки **▶**.
- ❹ В строке «Record mode» выберите с помощью кнопок **◀** и **▶** режим записи.
- ❺ Подтвердите выбор кнопками **OK** и **SYSTEM MENU**.
- ❻ Если вы выбрали тип записи «M3», «M4», «M6» или «M8», то вы можете выбрать в строке «Filter mode» [Режим работы фильтра] установки «Stdndr» [Стандартные] или «Sport» [для записи быстрых движений].

## Ручная (незапрограммированная) запись

### Автоматическая запись сигнала со спутникового ресивера (функция Sat recording)

Вы можете использовать эту функцию только в том случае, если у вас имеется спутниковый ресивер, который может управлять другими устройствами с помощью SCART кабеля и ваше устройство поддерживает функцию программирования (TIMER). Более подробно об этом вы можете ознакомиться в инструкции по использованию спутникового ресивера.

- ➊ Включите телевизор. При необходимости выберите номер канала для работы с DVD рекордером.
- ➋ Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **SYSTEM MENU**.  
→ Появится строка меню.
- ➌ С помощью кнопок ◀ и ▶ выберите символ «**T**».
- ➍ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «**Record settings**» [Параметры записи] и подтвердите выбор нажатием ▶.
- ➎ Используя кнопки ◀ и ▶, выберите в строке «**Sat record**» [Запись сигнала со спутника] пункт «**EXT2**».

#### Выключение пункта «Sat record»

Для выключения этой функции выберите с помощью кнопок ▶ и ◀ пункт «**Off**» [Выключено].

- ➏ Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- ➐ Для подключения SCART разъема **EXT 2 AUX-I/O**, находящегося на DVD рекордере, к соответствующему SCART разъему на спутниковом ресивере, используйте SCART кабель.
- ➑ Чтобы закончить процедуру, нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- ➒ Вставьте диск, на который вы хотите произвести запись.
- ➓ Запрограммируйте спутниковый ресивер (введите номер телевизионного канала, время начала записи и время окончания записи). В случае необходимости проконсультируйтесь с инструкцией по использованию вашего спутникового ресивера.
- ⓫ Выключите DVD рекордер, используя кнопку **STANDBY** ⏻.  
→ На дисплее появится сообщение «SAT» [Спутниковый канал], что будет указывать на то, что функция активизирована.

Теперь DVD готов к записи.

→ Начало и конец записи задаются через SCART кабель **EXT 2 AUX-I/O**.

### Функция Direct Record [Прямая запись]

Можете ли вы записать необходимый телеканал сразу, если **DVD рекордер выключен**? Нет проблем! Если запись включается вручную, то на выключенный DVD рекордер текущий телеканал поступает с телевизора через SCART кабель.

Информацию том, как включать и выключать функцию «Direct Record» вы найдете в следующем разделе.

#### Как работает функция Direct Record?

С помощью SCART кабеля DVD рекордер сравнивает телевизионный канал, выбранный на телевизоре, с запомненными каналами. Если этот телевизионный канал найден, то DVD рекордер переключается на соответствующий номер канала и начинается запись.

Не меняйте каналы на телевизоре во время поиска. Это может повлиять на настройки DVD рекордера.

- ➊ Выберите на телевизоре ту программу, которую вы хотите записать.
- ➋ Нажмите при выключенном DVD рекордере кнопку **REC/OTR** ●.  
→ На дисплее появляется сообщение «**WAIT**» [Подождите]  
DVD рекордер сравнивает свои запомненные каналы с каналами телевизора. Не меняйте телеканал на телевизоре, пока высвечено сообщение «**WAIT**».
- На дисплее появляется сообщение **NOTV** [Отсутствие канала]  
Этот телевизионный канал не может быть найден в памяти DVD рекордера. Проверьте, чтобы все телевизионные каналы, запомненные на телевизоре, имелись на DVD рекордере. При необходимости, сохраните недостающие каналы. Прочтите, пожалуйста, пункт «Ручной поиск телевизионных каналов» в главе «Установка DVD рекордера».  
Проверьте прочность фиксации обоих разъемов на концах SCART кабеля. Сверьтесь с инструкцией по эксплуатации вашего телевизора, чтобы определить какой SCART разъем используется для видео сигнала.  
Если проблемы сохранились, то вы не можете использовать эту функцию.
- ➌ Запись прекращайте кнопкой **STOP** ■.

## Ручная (незапрограммированная) запись

### Включение и выключение функции Direct Record

- ❶ Включите телевизор. При необходимости выберите номер канала, необходимый для работы DVD рекордера.
- ❷ Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку SYSTEM MENU. Появится строка меню.
- ❸ С помощью кнопок ◀ ▶ выберите символ « T h ».
- ❹ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «Record settings» [Параметры записи] и подтвердите выбор нажатием ▶ .
- ❺ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «Direct Record».
- ❻ С помощью кнопки ▶ выберите пункт «On» (прямая запись включена) или «Off» (прямая запись выключена).
- ❼ Подтвердите выбор нажатием OK.
- ❽ Чтобы закончить процедуру, нажмите кнопку SYSTEM MENU.

### Запись с видеомagneфона/DVD плеера

#### Обратите, пожалуйста, внимание на следующее:

Большинство фирменных видеокассет или DVD дисков имеют защиту от копирования. Если вы попытаетесь копировать такие записи, то на дисплее DVD рекордера появится сообщение «COPY PROT» [Защита от копирования].

- ❶ Включите телевизор. Если необходимо, выберите номер канала для работы с DVD рекордером.
- ❷ Включите DVD рекордер.
- ❸ Вставьте DVD+RW/+R диск, на который будет производится запись.
- ❹ Найдите на DVD+RW/+R диске место, с которого вы хотите начать запись.
- ❺ Если необходимо, нажмите для остановки воспроизведения кнопку STOP ■ .
- ❻ С помощью кнопки REC MODE выберите режим записи (качество изображения).
- ❼ Нажмите кнопку MONITOR, чтобы вывести изображение с видеомagneфона/DVD плеера на экран.
- ❽ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите программный номер входного разъема к которому подключен видеомagneфон/DVD плеер («EXT1» для EXT1 TO TV-I/O или «EXT2» для EXT2 AUX-I/O).
- ❾ Включите видеомagneфон/DVD плеер.
- В том случае, если воспроизведение началось автоматически, приостановите его нажатием кнопки STOP ■ или PAUSE II .
- ❿ Начните запись, нажав на DVD рекордере кнопку REC/OTR ●, и воспроизведение, нажав на видеомagneфоне/DVD плеере кнопку PLAY ▶ .

#### ✗ При копировании видеокассет на дисплее DVD рекордера появляется сообщение «NO SIGNAL»

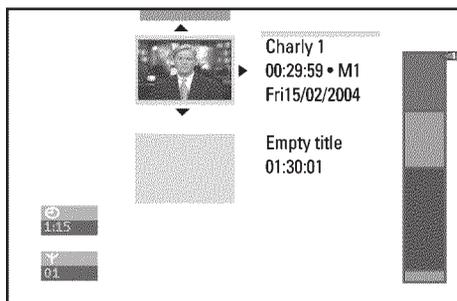
- ✓ Проверьте правильность подключения кабелей.
- ✓ Если запись производится с видеомagneфона, то попробуйте подстроить на нем регулировку «трекинг».
- ✓ В случае плохого или нестандартного входного видео сигнала, DVD рекордер может быть неспособным обнаружить этот сигнал.

#### ✗ При копировании DVD видео дисков или фирменных видеокассет изображение становится расплывчатым и имеет переменную яркость

- ✓ Это происходит в том случае, когда вы пытаетесь скопировать DVD диск или видеокассету, которые имеют защиту от копирования. И хотя будет записана вся кассета/диск, но воспроизводить можно будет только те части, которые не подвергались защите от копирования. При копировании защищенных от записи материалов такие помехи неизбежны.

## Операции с содержимым диска

### Общая информация



Когда производится запись на диск, то в начале записи сохраняется следующая дополнительная информация:

- Имя записи  
Если телеканалу не было задано никакое имя, то в качестве имени сохраняется номер канала и время.
- Продолжительность записи
- Тип записи (качество)
- Дата записи
- Индексное изображение записи

Если в меню «**Record settings**» [Параметры записи] активизирована функция «**Auto chapters**» [Автоматическое разбиение на части], то каждые 5–6 минут при записи будет ставиться метка. Эти метки называют также «частями». После окончания записи эти метки можно будет изменить.

#### Можно ли ставить метки на DVD+R дисках?

Если эти диски еще не были финализированы, то на них можно ставить метки.

Метки частей можно добавление и впоследствии. Это означает, что сцены, которые вы не хотите смотреть при воспроизведении, можно скрыть или пропустить. При воспроизведении вы будете смотреть свою запись как непрерывную последовательность, но без скрытых частей.

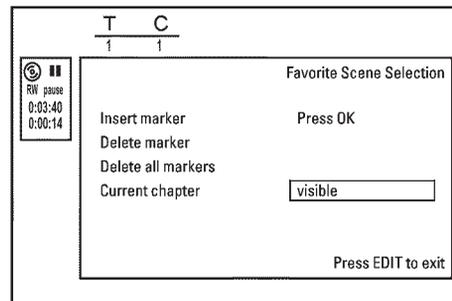
### Выбор любимых сцен

В этом меню вы можете задать названия, которые вам больше нравятся. Вы можете вставить/удалить метки частей, скрыть части, выбрать новый индекс или разбить эпизод на части. Чтобы открыть это меню, нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **EDIT**.

#### Вставка меток частей

Во время воспроизведения вы можете установить или удалить метки частей в пределах какого-либо эпизода. Диск может содержать не более 255 частей, а эпизод – не более 99 частей. Если будет достигнут один из этих пределов, то на экране появится сообщение: «**Chapter limit**» [Количество частей достигло максимума]. Прежде, чем вы сможете вставлять новые метки или делать записи, вам необходимо удалить некоторое количество меток.

- 1 Во время воспроизведения нажмите в подходящий момент на пульте дистанционного управления кнопку **EDIT**.
- На телевизионном экране появится сообщение «**Favorite Scene Selection**» [Выбор любимой сцены].



- 2 Подтвердите выбор «**Insert marker**» [Вставить метку] нажатием кнопки **OK**.
- На экране телевизора появится сообщение «**Inserting marker**» [Производится установка метки].

#### На экране появляется символ «X»:

Этот DVD диск защищен от записи или диск является финализированным DVD-R диском. Никакие изменения произвести нельзя.

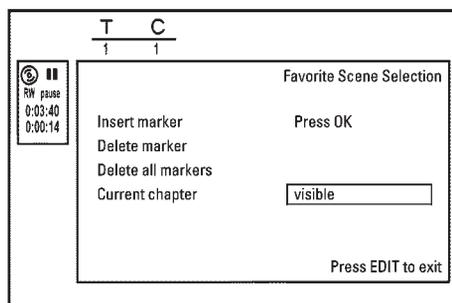
- 3 Для прекращения этой процедуры нажмите кнопку **EDIT**.

#### Скрытие частей

Изначально все части являются видимыми. Вы можете скрыть части (например, нежелательные сцены), и при воспроизведении они будут пропускаться, или снова сделать их видимыми. В режиме редактирования скрытые части выделяются более темным цветом.

Любая часть всегда состоит из начальной и конечной меток. Чтобы скрыть какую-либо сцену, необходимо проделать следующее:

- 1 Найдите начало сцены, которую вы хотите скрыть. Нажмите кнопку **PAUSE II**.



- 2 Чтобы вызвать меню редактирования «**Favorite Scene Selection**» [Выбор любимой сцены], нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **EDIT**.
- 3 С помощью кнопки **OK** установите начальную метку.  
→ Количество частей («C») в строке меню увеличится на единицу.
- 4 Найдите конец сцены.

## Операции с содержимым диска

- Чтобы быстрее найти конец сцены, вы также можете использовать кнопки **◀◀** или **▶▶**.  
Убедитесь в том, что вы не перескочили на следующий эпизод (количество эпизодов «Т» не изменилось).
  - Скрыть можно только части в пределах одного эпизода.
  - ⑤ В соответствующей точке нажмите кнопку **PAUSE II**.
  - ⑥ С помощью кнопки **OK** установите метку. Эта метка будет также являться началом следующей части.
- Количество частей («С») в строке меню увеличится на единицу.

### ✗ Количество частей («С») увеличилось на две или больше

- ✓ Эта ситуация имеет место в том случае, когда вы хотите скрыть часть, которая вследствие автоматической нумерации (если она была включена) имеет длительность двух и более частей. В этом случае вам необходимо удалить начало автоматически созданной части:
  - когда будет выведено меню редактирования, нажмите дважды кнопку **T/C**, чтобы изменить номер части;
  - используя кнопки **▲** и **▼**, выберите часть, располагающуюся между новыми метками. Нажмите кнопку **PAUSE II**;
  - с помощью кнопки **▼** выберите пункт «Delete marker» [Удалить метку], чтобы удалить метку текущей части. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**. Номер текущей части будет уменьшен на единицу.

- ⑦ Чтобы изменить номер части «С», нажмите дважды кнопку **T/C**.
  - ⑧ С помощью кнопки **▼** выберите предыдущую часть, поскольку вы уже находитесь в следующей части (конец одной части является началом следующей части).
  - ⑨ Подождите, пока не будет воспроизведена часть, и нажмите кнопку **PAUSE II**, чтобы остановить воспроизведение.
  - ⑩ Выберите с помощью кнопок **▲** и **▼** пункт «Current chapter» [Текущая часть].
  - ⑪ Выберите кнопкой **▶** опцию «hidden» [Скрытая].
- Изображение станет более темным.

### Быстрое переключение

Вы можете быстро и легко переключаться между видимыми («visible» и скрытыми («hidden») частями с помощью кнопки **SELECT**. Эта функция не зависит от выбранной строки.

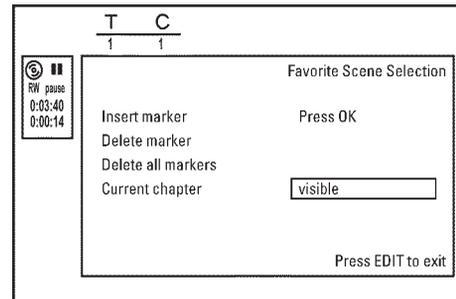
- ⑫ Для окончания процедуры нажмите кнопку **EDIT**.

Теперь во время воспроизведения эта часть будет пропускаться.

Если часть является скрытой, то выберите в пункте ⑪ с помощью кнопки **▲** опцию «visible».

### Удаление меток частей

В пределах эпизода вы можете удалить либо все метки сразу, либо отдельную



метку.

- ① Во время воспроизведения нужной части нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **EDIT**.

→ На экране телевизора появится меню «Favorite Scene Selection».

### Как можно выбирать разные части?

- Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **T/C**. Эпизоды и части будут показаны наверху экрана.
- Используя кнопки **▶** и **◀**, выберите эпизоды (Т) или части (С).
- С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите эпизод/часть, которые вы хотите редактировать.

- ② Используя кнопку **▼**, выберите:

- строку «Delete marker» [Удалить метку] для этой части;
- строку «Delete all markers» [Удалить все метки] для всех частей в пределах выбранного эпизода.

- ③ Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

- Вам будет предложено нажать кнопку **OK** еще раз, чтобы убедиться в том, что вы действительно хотите удалить все метки.

- Если вы не хотите удалять метки, нажмите кнопку **◀**.

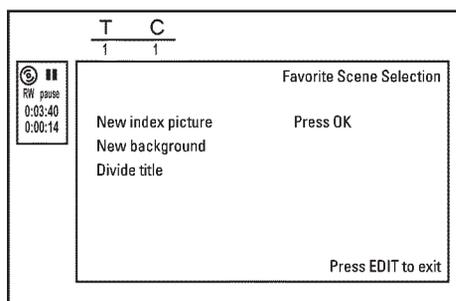
- ④ Для окончания процедуры нажмите кнопку **EDIT**.

## Операции с содержимым диска

### Смена индексного изображения

Обычно в качестве индексного изображения используется кадр из начала записи. Однако вы можете в качестве индексного изображения выбрать любой кадр записи.

- ❶ Во время воспроизведения найдите место, из которого вы хотите взять новое индексное изображение. Нажмите кнопку **PAUSE II**.
  - ❷ Нажмите кнопку **EDIT**.
- На экране телевизора появится меню «**Favorite Scene Selection**».



- ❸ Выберите строку «**New index picture**» [Новая индексное изображение] и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

- ❹ Начните изменение нажатием кнопки **OK**.

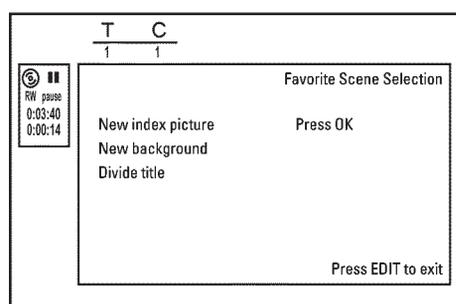
→ На экране телевизора появится сообщение «**Updating menu**» [Обновление меню].

После того, как изменения будут успешно завершены, DVD рекордер возвратится к индексному экрану.

### Смена фона меню

Вы можете выбрать любой кадр из записи в качестве фона меню. Эта настройка сохраняется на вставленном DVD диске. Обратите, пожалуйста, внимание, что после изменения исходный фон будет утрачен. Если вы сотрете весь диск (закроете лоток диска с помощью кнопки **CLEAR** и сделаете запись), то исходный фон будет восстановлен.

- ❶ Во время воспроизведения найдите место, которое вы хотите использовать в качестве фона для меню. Нажмите кнопку **PAUSE II**.
  - ❷ Нажмите кнопку **EDIT**.
- На экране телевизора появится меню «**Favorite Scene Selection**».



- ❶ Выберите строку «**New background**» [Новый фон] и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

- ❷ Начните изменение нажатием кнопки **OK**.

→ На экране телевизора появится сообщение «**Update menu**» [Обновление меню].

→ После того, как изменения будут успешно произведены, DVD рекордер возвратится к показу индексных изображений.

### Разбиение эпизодов

Вы можете разбить эпизод на несколько отдельных фрагментов (эпизодов) любого размера. Каждый из этих фрагментов (эпизодов) идентифицируется по своему индексу.

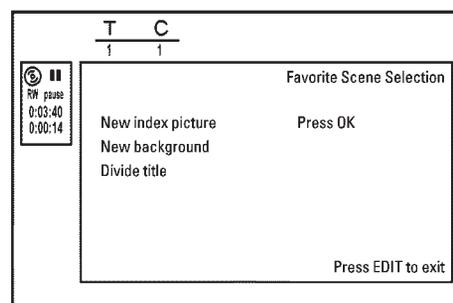
**Примечание:** Это разбиение отменить нельзя.

#### Можно ли разбивать эпизоды на DVD+R дисках?

Поскольку записи на DVD+R дисках переписать нельзя, то на них невозможно производить разбиение эпизодов.

- ❶ При воспроизведении соответствующего эпизода нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **EDIT**.

→ На экране телевизора появится меню «**Favorite Scene Selection**».



- ❷ Выберите пункт «**Divide title**» [Разбить эпизод] и подтвердите свой выбор нажатием кнопки **OK**.

- ❸ Если вы уверены в разбиении, то чтобы начать процесс, нажмите кнопку **OK**.

→ На экране телевизора появится сообщение «**Dividing title**» [Разбиение эпизода].

- ❹ Подождите, пока новый эпизод с индексным изображением будет показан на индексном экране.

Процесс разбиения эпизода теперь завершен.

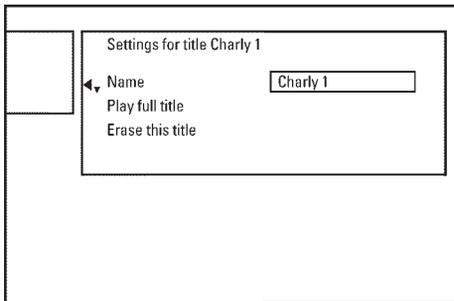
## Операции с содержимым диска

### Редактирование записанных эпизодов (имен)

Некоторые телестанции передают название (имя) программы. В этом случае имя будет записываться автоматически (например, «ROCKY»).

В противном случае в качестве названия записи сохраняется только номер программы (название программы) и время. Название записи может быть изменено только после завершения записи.

- ❶ Если необходимо, нажмите кнопку **STOP** ■, чтобы прекратить воспроизведение.
  - ❷ Используя кнопки ▲ и ▼ выберите эпизод, имя которого вы хотите отредактировать и подтвердите свой выбор нажатием кнопки ►.
- Появится меню для редактирования имен.



- ❸ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «**Name**» [Имя] и подтвердите выбор нажатием кнопки ►.
- ❹ С помощью кнопок ► и ◀ выберите положение, в котором необходимо изменить/ввести букву/число/иконку.
- ❺ Используя кнопки ◀ и ►, смените иконку.
- Переключаться между верхним и нижним регистрами можно с помощью кнопки **SELECT**.
- Вы можете удалять символы с помощью кнопки **CLEAR**.

#### Ввод символов с помощью кнопок 0..9

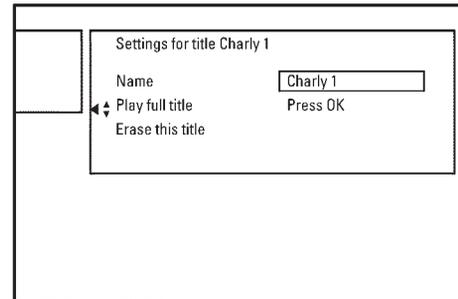
Нажимайте цифровую кнопку до тех пор, пока не появится требуемый символ или число. С помощью кнопок ◀◀ или ▶▶ вы можете вводить символы, специфические для разных языков, например: « ▶▶I », кнопка 2 для ввода «а», а затем нажимайте кнопку ▶▶I, пока не появится «ä». Для ввода специальных символов нажимайте повторно кнопку 1. Положение следующего символа выбирается автоматически. Пробел вводится нажатием кнопки 1. Для перехода к верхнему регистру нажимайте кнопку **SELECT**. Стирается символ нажатием кнопки **CLEAR**.

- ❻ Повторяйте пункты ❹ и ❺ до тех пор, пока не произведете все необходимые изменения.
  - ❼ Сохраните новое имя нажатием кнопки **OK**.
- На экране телевизора появится подтверждение «Storing name» [Сохранение имени].
- ❸ Для окончания процедуры нажмите кнопку ◀.

### Воспроизведение всего эпизода

Если вы скрыли некоторые фрагменты (части) эпизода, то эта установка позволит вам смотреть весь эпизод, включая скрытые фрагменты. Чтобы сделать это, произведите следующее:

- ❶ Нажмите кнопку **STOP** ■ или во время воспроизведения нажмите кнопку **DISC MENU**.



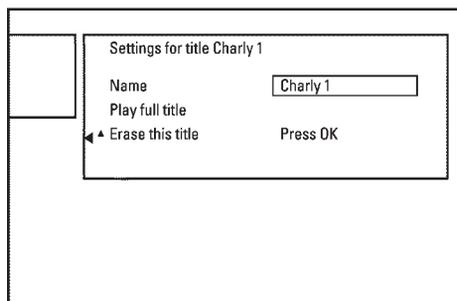
- ❷ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите эпизод, который вы хотите воспроизвести полностью и подтвердите свой выбор нажатием кнопки ►.
- Появится меню для редактирования эпизодов.
- ❸ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите пункт «**Play full title**» [Воспроизводить весь эпизод] и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- Воспроизведение начнется автоматически. Эпизод будет воспроизводиться со всеми входящими в него скрытыми частями.

## Операции с содержимым диска

### Удаление записей/эпизодов

Вы можете удалять отдельные эпизоды с диска. Чтобы сделать это, выполните следующие действия:

- ❶ Нажмите кнопку **STOP** ■ или во время воспроизведения нажмите кнопку **DISC MENU**.
  - ❷ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите эпизод, который вы хотите удалить и подтвердите свой выбор нажатием кнопки ►.
- Появится меню для редактирования эпизодов.

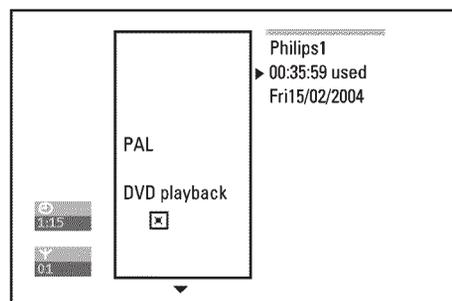


- ❸ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите пункт **«Erase this title»** [Удалить этот эпизод] и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- На экране телевизора появится сообщение **«This will completely erase this title»** [Это действие полностью удалит выбранный эпизод]. **«Press OK to confirm»** [Для подтверждения нажмите кнопку **OK**].
- Если вы хотите удалить этот эпизод, то нажмите для подтверждения кнопку **OK**.
- В противном случае нажмите кнопку ◀.
- ❹ На экране телевизора появится сообщение **«Erasing title»** [Производится стирание эпизода].

#### Можно ли удалять эпизоды с DVD+R диска?

Эпизоды DVD+R диска только помечаются как удаленные. Вместо надписи **«Empty title»** [Пустой эпизод] появляется надпись **«Deleted title»** [Удаленный эпизод]. Во время воспроизведения «удаленный» эпизод пропускается. Пространство, занятое этим эпизодом, нельзя снова использовать, поскольку реально этот эпизод удален не был. После финализации диска никакие дальнейшие изменения производить нельзя.

### Операции с диском



Этот экран появляется перед первым эпизодом; он содержит основную информацию, относящуюся к текущему диску.

Вы можете:

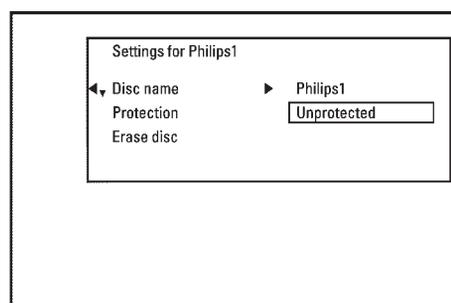
- изменить имя диска;
- включить и выключить защиту диска от записи;
- закончить редактирование (сделать диск DVD совместимым);
- финализировать DVD+R диск;
- стереть DVD+RW диск.

Чтобы вывести этот экран, выполните следующее:

- ❶ Нажмите кнопку **STOP** ■ или во время воспроизведения нажмите кнопку **DISC MENU**.
  - ❷ С помощью кнопки ▲ выберите первый эпизод или нажмите **STOP** ■.
  - ❸ Нажмите кнопку ▲.
- Появится экран с информацией о диске.

#### Изменение имени диска

- ❶ В пункте **«Disc info display»** [Экран с информацией о диске] нажмите кнопку ►.
- На экране телевизора появится меню **«Settings for»** [Настройки для]



- ❷ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт **«Disc name»** [Имя диска] и подтвердите выбор нажатием кнопки ►.
- ❸ С помощью кнопок ► и ◀ выберите положение, в котором должно быть изменено или введено заново буква/число/иконка.

## Операции с содержимым диска

- ④ С помощью кнопок ▲ и ▼ измените иконку.
- Переключаться между верхним и нижним регистром вы можете с помощью кнопки **SELECT**.
- Удалять символы вы можете с помощью кнопки **CLEAR**.
- ⑤ Повторяйте пункты ③ и ④, пока не сделаете все необходимые изменения.
- ⑥ Сохраните новое имя с помощью кнопки **OK**.
- На экране телевизора появится сообщение о выполнении действия «**Storing name**» [Сохранение имени].
- ⑦ Для окончания процедуры нажмите кнопку ◀.

### Окончательное редактирование

Даже если один или несколько эпизодов были отредактированы, DVD плеер все еще может показывать старые эпизоды. Вы можете подготовить ваш DVD+RW диск таким образом, что DVD плеер воспроизводил отредактированный вариант.

- ① В строке «**Disc info display**» [Вывод информации о диске] нажмите кнопку →.
- На экране телевизора появится сообщение «**Setting for**».
- ② Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «**Make edits compatible**» [Сделать изменения совместимыми] и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

#### ✗ Сообщение «**Make edits compatible**» не появляется

- ✓ Ваш диск уже сделан совместимым и нет необходимости в выполнении дополнительных преобразований. Чтобы закончить эту процедуру, нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

- ③ На экране появится сообщение «**This will take**» [На это потребуется...], показывающее время продолжения процесса преобразования.
- ④ Для подтверждения нажмите кнопку **OK**.
- На экране телевизора будет выведено сообщение «**Working...**» [Процесс продолжается...]
- Слева направо будут перемещаться полоса, являющаяся индикатором прогресса.

### Финализация DVD+R дисков

Эта операция необходима для того, чтобы можно было воспроизводить DVD+R диски на DVD плеерах. После того, как диск будет финализирован, никакие дальнейшие изменения или записи на него производить нельзя.

- ① В строке «**Disc info display**» нажмите кнопку ▶.
- На экране телевизора появится меню «**Settings for**».
- ② Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «**Finalise disc**» [Финализировать диск] и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

#### ✗ Пункт «**Finalise disc**» не появляется

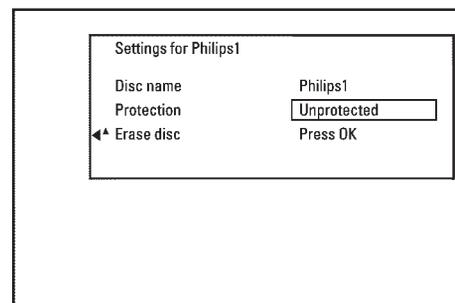
- ✓ Для этого может быть две причины – либо DVD+R диск не вставлен в привод, либо он уже финализирован.
- Для окончания процедуры нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

#### ✗ Не появляется меню «**Settings for**»

- ✓ Это меню может не появляться в том случае, если диск был записан на другом DVD рекордере. В этом случае используйте функцию «**Finalise disc**» в пункте «**Features**» меню .

- ③ Появится экран «**This will take...**», показывающий сколько времени займет этот процесс.
- ④ Для подтверждения нажмите кнопку **OK**.
- На экране телевизора будет выведено сообщение «**Working...**»
- Слева направо будет перемещаться полоса, являющаяся индикатором прогресса.

### Стирание DVD+RW дисков



- ① В строке «**Disc info display**» нажмите кнопку ▶.
- ② Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «**Erase disc**» [Стереть диск] и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- На экране телевизора появится сообщение «**This will erase all titles. Press OK to confirm**» [Это действие удалит все эпизоды. Для подтверждения действия нажмите кнопку **OK**].
- ③ Если вы хотите удалить все эпизоды, то для подтверждения нажмите кнопку **OK**.
- В противном случае нажмите кнопку ◀.
- На экране телевизора появится сообщение «**Erasing disc**» [Производится стирание диска].
- По окончании процесса стирания на индексном экране будет показано свободное место на диске.

Если диск уже был пустой, то вы не сможете выбрать пункт «**Erase disc**».

## Программирование записи (функция TIMER)

### Общая информация

Используйте программируемую запись (функция TIMER) для автоматического начала и окончания записи, которая будет производиться в будущем.

DVD рекордер сам включит необходимую программу и начнет запись в заданное время.

Этот DVD рекордер позволяет запрограммировать до 6 записей на срок до одного месяца вперед.

Чтобы сделать запрограммированную запись, ваш DVD рекордер должен иметь следующую информацию:

- \* дату, когда вы хотите произвести запись;
- \* номер телевизионного канала;
- \* время начала и окончания записи;
- \* включить или выключить функцию VPS или PDC;
- \* режим записи (качество изображения) («M1/M2/M2x/M3/M4/M6/M8»).

#### Подгонка записи под свободное место

При записи вы можете использовать функцию «FR» [Подгонка записи под свободное место].

Если выбрана эта функция, то автоматически будет вычисляться такой режим записи (битрейт), чтобы запись полностью использовала отведенное свободное место (эпизод «Empty»).

Если пустое место является слишком маленьким, то запись автоматически прекратится, чтобы избежать переписывания следующих эпизодов.

Эта информация сохраняется в блоке таймера.

Перед программированием записи убедитесь в том, что время DVD рекордера установлено правильно. Если же время установлено не было, то при нажатии кнопки **TIMER** ☹ появляется меню «Time/Date» [Время/Дата].

#### Что такое функция VPS/PDC?

- Функции «VPS» [Система программирования видео]/«PDC» [Управление включением программ] используются для задания времени начала и продолжительности записи телевизионных программ. Если телевизионная программа начинается раньше или заканчивается позднее времени, указанного в программе передач, то DVD рекордер обеспечивает правильное время включения и выключения.

#### Что я должен знать о функции VPS/PDC?

- Обычно время начала является одинаковым, как VPS или PDC время. Если указано другое время «VPS/PDC time», например «20.15 (VPS/DPC 20.14)», то VPS/PDC время «20.14» должно при программировании вводиться с точностью до минуты.

Если вы хотите запрограммировать время, которое отличается от **VPS/PDC** времени, то в этом случае необходимо выключить функцию VPS или PDC.

- Только одна телепрограмма любого телеканала может задаваться с использованием функции «VPS/PDC». Если вы хотите записать две или больше телевизионных программ телевизионного канала с использованием функции «VPS/PDC», то вы должны запрограммировать их как две отдельные записи.

- Поскольку DVD рекордер требует перед началом записи некоторое время на подготовку (для раскручивания диска до номинальной скорости и позиционирования лазера), то вполне возможно, что рекордер пропустит несколько первых секунд телепередачи, записанной с помощью VPS/PDC.

В этом случае отключите функцию VPS/PDC и введите время начала записи на одну минуту раньше.

### Программирование записи с помощью функции ShowView®

## SHOWVIEW®

Благодаря использованию этой системы, вам больше нет необходимости в утомительном вводе даты, номера канала, времени начала и окончания телепередачи. Вся информация, которая необходима DVD рекордеру для программирования записи, содержится в программном коде системы ShowView®. Этот 9-значный код можно найти в большинстве журналов с телепрограммами.

- ① Включите телевизор. Если необходимо, выберите на нем канал для работы с DVD рекордером.
- ② Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **TIMER** ☹. Будет отмечен метод программирования, использованный прошлый раз.
- ③ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «**ShowView system**» [Функция ShowView] и подтвердите выбор нажатием кнопки ►.
- ④ Введите весь код ShowView. Этот код имеет длину не более 9 цифр и его можно найти рядом со временем начала телевизионной передачи в журналах с телепрограммами.  
Например: 5-312-4 или 5,312 4  
Введите в качестве кода ShowView число 53124.  
Если при наборе числа вы введете неправильную цифру, то вы можете удалить введенное с помощью кнопки **CLEAR**.

Timer  
ShowView system

ShowView number  
-----

Mo-Fr/Weekly Press SELECT	To store Press OK
------------------------------	----------------------

#### Выбор ежедневных/еженедельных записей

Используя кнопку **SELECT**, выберите одну из следующих опций:

«**Mo-Fr**» [с понедельника по пятницу]: повторяющиеся ежедневные записи (с понедельника по пятницу).  
«**Weekly**» [еженедельно]: запись производится еженедельно (каждую неделю в один и тот же день).

- ⑤ Подтвердите ввод нажатием кнопки **OK**.

## Программирование записи (функция TIMER)

### ✗ На экране появляется сообщение «Please enter programme number» [Введите, пожалуйста, номер канала]

✓ Номер телеканала еще не был назначен для системы ShowView. Используя кнопки ► и ◀ или цифровые кнопки 0..9 пульта дистанционного управления, выберите соответствующий номер телевизионного канала и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

### ✗ На экране появляется следующее сообщение «ShowView number wrong» [Неправильное кодовое число ShowView]

✓ Введенный для системы ShowView код является неправильным. Повторите ввод или закончите процедуру нажатием кнопки **TIMER** ⊖ .  
 ✓ Проверьте дату/время (см. главу «Установка DVD рекордера», раздел «Установка времени и даты»).

### ✗ На экране появляется следующее сообщение «Weekend programming not possible» [Программирование записей на выходные невозможно]

✓ Ежедневная запись была назначена на неправильный день. Программирование ежедневных записей может применяться только для дней с понедельника по пятницу.

Timer ShowView system					
Date	Prog.	Start	VPS PDC	End	Rec Mode
01	BBC1	20:15		21:30	M2
Mo-Fr/Weekly			To store		
Press SELECT			Press OK		

→ Декодированная информация появится после подтверждения. Вы можете вернуться и изменить введенные данные. Выбирайте поле ввода с помощью кнопок ► и ◀ . В случае необходимости производите изменения с помощью кнопок ▲ и ▼ или цифровых кнопок 0..9.

### Активизирование функции «VPS/PDC» в поле «Start» [Начало передачи]

Выберите с помощью кнопки ► поле ввода «**Start**». Используя кнопку **SELECT**, включите функцию «**VPS/PDC**» (засветится символ «\*»). Если вы нажмете кнопку **SELECT** еще раз, то функция «**VPS/PDC**» будет выключена (символ «\*» погаснет).

### Смена режима записи в поле «End» [Окончание передачи]

С помощью кнопки ► выберите поле «**End**». Используя кнопку **REC MODE**, выберите режим записи «**M1/M2/M2x/M3/M4/M6/M8**».

### Подгонка записи под свободное место

Вы можете выбрать при записи функцию «**FR**». При выборе этой функции режим записи (битрейт) будет автоматически вычислен таким образом, чтобы запись полностью использовала свободное место (эпизод «**Empty**»).

Если пустое место является слишком маленьким, то запись автоматически прекратится, чтобы избежать переписывания следующих эпизодов.

Не используйте эту функцию в следующих случаях:

- \*) запрограммировано более одной записи;
- \*) для повторяющихся ежедневных/еженедельных записей;
- \*) запись с использованием функции VPS/PDC.

Расчет режима записи может функционировать неверно.

⑥ Если вся информация правильна, нажмите кнопку **OK**. Информация о запрограммированных записях сохранена в блоке таймера.

⑦ Для окончания процедуры нажмите кнопку **TIMER** ⊖ . Если была запрограммирована хотя бы одна запись, то на дисплее будет светиться символ «**TIMER**».

⑧ Установите диск, на котором можно производить запись (диск без защиты от записи). Установленный диск будет проверен.

⑨ Найдите на диске положение, с которого начнется запись. Нажмите кнопку **STOP** ■ .

⑩ Выключите DVD рекордер с помощью кнопки **STANDBY** ⊖ . Запрограммированная запись производится только в том случае, если DVD рекордер был выключен с помощью кнопки **STANDBY** ⊖ . Если была запрограммирована одна или несколько записей, то на дисплее DVD рекордера засветится слово «**TIMER**».

## Программирование записи без использования функции ShowView®

### Подготовительные действия:

- Включите телевизор и, если необходимо, выберите номер канала для работы с DVD рекордером.
- Включите DVD рекордер.

① Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **TIMER** ⊖ .

→ Будет помечен тип программирования, выбранный прошлый раз.

Timer Timer programming					
Date	Prog.	Start	VPS PDC	End	Rec Mode
01	BBC1	20:15		21:30	M1
Mo-Fr/Weekly			To store		
Press SELECT			Press OK		

② Используя кнопки ▲ и ▼, выберите сроку «**Timer programming**» [Программирование таймера] и подтвердите выбор нажатием кнопки ► .

→ На экране появится информация.

③ Используя кнопки ◀ и ►, выберите поле ввода.

④ Введите необходимую информацию с помощью кнопок ▲ и ▼ или цифровых кнопок 0..9.

## Программирование записи (функция TIMER)

### Задание ежедневных/еженедельных записей

В поле «Date» [Дата] используйте кнопку «SELECT», чтобы выбрать одну из следующих опций:

«Mo-Fr» [Понедельник-Пятница]: повторяемая ежедневная запись с понедельника по пятницу

«Mon» [Понедельник]: повторяемая еженедельная запись (каждую неделю в один и тот же день, например, в понедельник).

**Номера каналов «EXT1» и «EXT2», соответствующие SCART разъемам**

Вы можете также запрограммировать запись с внешних источников сигнала, подключенных к SCART разъемам EXT1 TO TV-I/O («EXT1») или EXT2 AUX-I/O («EXT2»).

### Включение функции «VPS/PDC» в поле ввода «Start»

Используя кнопку **TIMER** ⊖, выберите поле ввода «Start» [Начало передачи]. С помощью кнопки **SELECT** включите функцию «VPS/PDC» (засветится символ «\*»). Если нажать кнопку **SELECT** еще раз, то функция «VPS/PDC» будет отключена (символ «\*» погаснет).

### Смена качества записи в поле ввода «End» [Окончание передачи]

Используя кнопку ▶, выберите поле ввода «End».

С помощью кнопки **SELECT** выберите режим записи.

- 5 Если вся информация введена правильно, нажмите кнопку **OK**.  
→ Запрограммированная информация сохранена в блоке таймера.
- 6 Для окончания процедуры нажмите кнопку **TIMER** ⊖.  
→ Будет проверен диск, который вы вставили.
- 7 Найдите на диске место, с которого вы хотите начать запись.
- 8 Выключите рекордер нажатием кнопки **STANDBY** ⏻.  
Запрограммированная запись будет работать нормально только в том случае, если DVD рекордер будет выключен с помощью кнопки **STANDBY** ⏻.

Если запрограммирована хотя бы одна запись, на дисплее рекордера будет высвечена надпись «TIMER».

## Как изменить или удалить запрограммированную запись (функция TIMER)

### Подготовительные действия

- Включите телевизор и, если необходимо, выберите номер канала для работы с DVD рекордером.
- Включите DVD рекордер.
- 1 Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **TIMER** ⊖.  
→ Будет помечен режим программирования, выбранный прошлый раз.
- 2 Используя кнопки ▲ и ▼, выберите строку «Timer List» [Список таймера] и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶.

Date	Prog.	Start	VPS PDC	End	Rec Mode
01	BBC1	20:15	*	21:30	M2
--	----	--:--		--:--	--

Total record time: 01:15

To change Press ◀ ▶ To exit Press TIMER

- 3 С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите запрограммированную запись, которую вы хотите проверить, изменить или удалить.

### Удаление запрограммированной записи

- Нажмите кнопку **CLEAR**.
- Подтвердите удаление нажатием кнопки **OK**. На экране телевизора кратковременно появится сообщение «Timer Cleared» [Запись таймера удалена].
- Вместо показываемых значений на дисплее будет выведено «— —».

- 4 Нажмите кнопку ▶.  
С помощью кнопок ◀ ▶ выберите поле ввода.  
При необходимости измените информацию с помощью кнопок ▲ и ▼ или цифровых кнопок 0..9.
- 5 Подтвердите изменения кнопкой **OK**.
- 6 Для окончания процедуры нажмите кнопку **TIMER** ⊖.
- 7 Выключите DVD рекордер нажатием кнопки **STANDBY** ⏻.

## Функция «NexTVView Link»

Этот DVD рекордер поддерживает функцию «NexTVView Link». Если ваш телевизор также поддерживает функцию «NexTVView Link», то вы можете помечать телепрограммы, которые необходимо запрограммировать, на телевизоре. Эти телепрограммы будут автоматически передаваться в блок таймера DVD рекордера.

Если вы удалите на телевизоре метки у программ, то и соответствующий блок (пункт) таймера DVD рекордера также будет удален. Более подробно об этом можно ознакомиться в инструкции по эксплуатации вашего телевизора.

## Программирование записи (функция TIMER)

### Решение проблем, возникающих при программировании записи

Проблема	Возможные действия
DVD рекордер ни на что не реагирует	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Если DVD рекордер производит запрограммированную запись, то вы не можете управлять DVD рекордером вручную. Если вы хотите отменить выполняемую программную запись, нажмите кнопку <b>STANDBY</b> .</li> </ul>
На экране телевизора всплывает сообщение «Switch off, timer recording» [Выключите DVD плеер, запись под управлением таймера]	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ DVD рекордер был включен за несколько минут до начала запрограммированной записи. Используя кнопку <b>STANDBY</b> , выключите DVD рекордер. Запрограммированная запись будет производиться только в том случае, если DVD рекордер выключен (кнопка <b>STANDBY</b> ).</li> </ul>
Сообщение об ошибке «Insert recordable disc» [Вставьте диск, на который можно производить запись]	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Либо в привод вообще не был вставлен диск, либо данный диск не может использоваться для записи. Вставьте диск, на который можно производить запись. Найдите на диске место, с которого должна начаться запись. Используя кнопку <b>STANDBY</b> , выключите DVD рекордер.</li> </ul>
На экране кратковременно появляется сообщение об ошибке «Disc locked» [Диск защищен от записи]	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ В привод был вставлен диск с защитой от записи. Отмените защиту от записи (см. раздел «Предотвращение случайного стирания диска» в главе «Ручная (незапрограммированная) запись») или вставьте другой диск.</li> </ul>
Сообщение об ошибке «Memory full» [Память переполнена]	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Если такое сообщение об ошибке появилось после нажатия кнопки <b>TIMER</b> , то все записи с использованием таймера уже запрограммированы, и больше внести записей в таймер нельзя. Нажмите кнопку <b>▶</b> .. Если вы хотите удалить или проверить какую-либо запрограммированную запись, выделите ее с помощью кнопок <b>▲</b> и <b>▼</b>.</li> </ul>
На экране появляется сообщение «Data error» [Неправильные данные]	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Данные для выполнения записи не могут быть перенесены. Проверьте, пожалуйста, дату, время начала и окончания запрограммированной записи.</li> </ul>
На экране появляется сообщение «Collision» [Наложение записей]	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Две запрограммированные записи перекрываются во времени.</li> <li>✓ Если вы проигнорируете это сообщение об ошибке, то будет записана та программа, которая начинается по времени раньше.</li> <li>✓ Измените установки для любой из двух записей.</li> <li>✓ Удалите любую из записей.</li> </ul>

## Пользовательские настройки

### Общая информация

В этом разделе вы узнаете, как на DVD рекордере произвести дополнительные настройки, наиболее отвечающие предпочтениям пользователя. Ниже приводятся значения символов:

-  **Настройка изображения**
-  **Настройка звука**
-  **Настройка языка**
-  **Дополнительные настройки**
-  **Настройки для диска**
-  **Настройка записи**
-  **Установка**

#### Подготовительные действия:

- Включите телевизор и, если необходимо, выберите канал для работы с DVD рекордером.
- Включите DVD рекордер.
- ① Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку SYSTEM MENU.  
→ Появится строка меню.



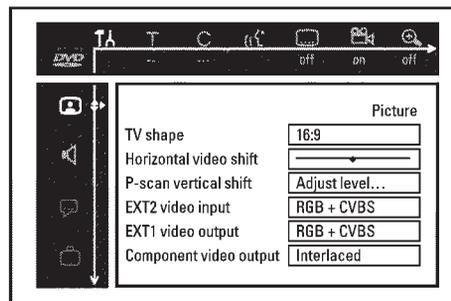
Если строка меню не полностью видна на вашем телевизоре, то измените настройки телевизора.

- ② Используя кнопки ◀ и ▶, выберите символ  и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶.
- ③ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите необходимую функцию и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶.
- ④ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите необходимую строку и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶. Более подробное описание функций приводится ниже.
- ⑤ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите необходимую функцию, а с помощью кнопок ◀ и ▶ выберите необходимую опцию. Выбор функций описывается на следующих страницах.
- ⑥ Подтвердите новые настройки нажатием кнопки **OK**.
- ⑦ Чтобы закрыть меню, нажмите кнопку ◀.

### Настройка изображения

С помощью этого меню вы можете настроить изображение, получаемое с DVD рекордера, в соответствии со своим телевизором.

Кроме того, вы можете независимо настроить цвет, яркость и контрастность изображения, получаемого от встроенного тюнера или от внешнего устройства. Вы можете выбирать в меню следующие функции:



Изображение, получаемое с вашего DVD рекордера, может быть настроено в соответствии с экраном вашего телевизора.

- «**4:3 letterbox**» для широкоэкрannого изображения, при этом сверху и снизу экрана будут темные полосы
- «**4:3 panscan**» для изображения во всю высоту экрана, при этом боковые части изображения будут обрезаны
- «**16:9**» для широкоэкрannого телевизора (отношение сторон экрана составляет 16:9)

#### Пункт «Horizontal video shift» [Сдвиг по горизонтали]

Используйте этот пункт для настройки положения изображения на вашем телевизоре (с помощью кнопок ◀ и ▶).

#### Пункты «EXT1 video output» [Видео выход EXT1] и «EXT2 video input» [Видео вход EXT2]

Поскольку RGB и S-Video сигналы иногда используют одни и те же контакты в SCART кабеле, то эти два сигнала не могут передаваться одновременно. С помощью этих опций вы можете определить, какой из сигналов – RGB или S-VIDEO – будет передаваться. Эта настройка влияет только на SCART разъемы DVD рекордера («EXT1 video output»: выходной разъем **EXT1 TO TV-I/O** и «EXT2 video input»: входной разъем **EXT2 AUX-I/O**).

Обратите, пожалуйста, внимание на то, на каком SCART разьеме телевизора какие сигналы имеются и как эти SCART разьемы должны переключаться.

При необходимости ознакомьтесь с инструкцией по использованию вашего телевизора.

#### Пункт «EXT1 video output»

- «**RGB + CVBS**»

В зависимости от используемого вами телевизора, переключение между сигналами «RGB» и «Video (CVBS/FBAS)» производится автоматически.

## Пользовательские настройки

### ○ «S-video only» [Только S-video]

На SCART разьеме **EXT2 AUX-I/O** будет обрабатываться только S-Video сигнал.

Обратите, пожалуйста, внимание на то, что когда вы будете делать запись с видеомэгнитофона, который передает через SCART кабель только обычный видео сигнал (CVBS/FBAS), то запись может быть только черно-белой. Поэтому используйте эту настройку осторожно.

### Пункт «EXT1 video output»

#### ○ «RGB + CVBS»

В зависимости от используемого вами телевизора, переключение между сигналами «RGB» и «Video (CVBS/FBAS)» производится автоматически.

Если при выборе опции «RGB + CVBS» изображение на телевизоре завернуто или имеются проблемы с цветом, то вам следует выбрать опцию «CVBS only» [только CVBS].

#### ○ «S-Video only» [только S-Video]

На SCART разьеме **EXT1 TO TV-I/O** будет обрабатываться только S-Video сигнал.

В том случае, если SCART разьем телевизора не подходит для передачи S-VIDEO (Y/C) сигналов, то вы будете видеть черно-белое изображение.

#### ○ «CVBS only» [только CVBS]

Передается только обычный видео сигнал (CVBS/FBAS) вне зависимости от имеющихся видео сигналов (RGB, Y/C) на SCART разьемах. Эта установка выбирается автоматически, если на SCART разьеме не обнаружены ни «RGB», ни «S-VIDEO» сигнал. Используйте эту опцию в том случае, если при выборе опции «RGB + CVBS» на вашем телевизоре имеется искажение изображения.

При выборе опции «S-Video only» или «CVBS only» сигнал «RGB» отключается.

### Пункт «Component video output» [Компонентный видео выход]

Этот пункт позволяет выбрать для компонентного сигнала опцию «Interlaced» [Чересстрочная развертка] или «Progressive Scan (P-Scan)» [Прогрессивная развертка].

**Предупреждение!** Если ваш телевизор имеет отдельные подключения для чересстрочной и прогрессивной разверток или он не может автоматически выбирать вид развертки, то вполне возможно отсутствие изображения на телевизоре при переключении от одной развертки к другой.

- 1 Выбирайте необходимую опцию с помощью кнопки **SELECT**. Прогрессивную развертку используйте только в том случае, если ваш телевизор поддерживает ее.
- 2 Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

### ✗ После переключения на телевизоре нет изображения

Проверьте дисплей вашего DVD рекордера.

«PRO»: включена прогрессивная развертка «Progressive Scan»

На дисплее ничего нет: включена чересстрочная развертка «Interlaced». Переключите ваш телевизор на соответствующий входной разьем или выберите тип подключения. Вы можете также включить компонентный сигнал следующим образом:

- Отключите от сети шнур питания рекордера.
- При повторном подключении сетевого шнура удерживайте на DVD рекордере кнопку **◀◀**. На дисплее появится сообщение «PRO» (прогрессивная развертка).
- Если вы хотите переключиться назад, то удерживайте кнопку **◀◀** до тех пор, пока на дисплее не исчезнет сообщение «PRO». DVD рекордер переключен на чересстрочную развертку.

### Пункт «Black level shift» [Сдвиг уровня черного]

При включении этого пункта («On») цвета изображения приводятся в соответствие с системой NTSC.

### Настройка цвета и контрастности

Это меню появляется в том случае, если вы выберете пункт «Black level shift» и нажмете один раз кнопку **▼**.

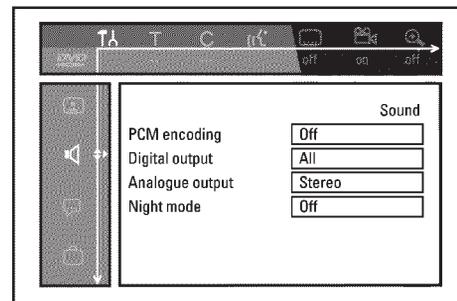
Здесь вы можете задать различные настройки для сигнала, поступающего на разьемы **EXT1 TO TV-I/O**, **EXT2 AUX-I/O**, **S-Video/VIDEO in**, **DV IN** или для встроенного тюнера.

- 1 С помощью кнопок **CHANNEL +** и **CHANNEL -** выберите номер канала, соответствующий входному разьему или встроенному тюнеру.
- 2 Выберите соответствующую строку и подтвердите выбор нажатием кнопки **▶**.
- 3 Используя кнопки **◀** и **▶**, измените настройку.
- 4 С помощью кнопки **OK** сохраните настройку.
- 5 Выберите следующую строку или закончите процедуру нажатием кнопки **SYSTEM MENU**.

## Настройка звука

Вы можете выбирать настройки в этом меню в зависимости от используемых аудио выходов.

Если вы используете аналоговый аудио выход (красный и белый разьемы **AUDIO OUT L/R**), то в пункте «Digital output» [Цифровой выход] выбирайте «Off» [Отключен].



### Пункт «PCM encoding» [PCM кодирование]

- «On» [Включено]  
Запись аудио будет производиться в формате PCM
- «Off» [Выключено]  
Запись аудио будет производиться в формате Dolby Digital

### Пункт «Digital output» [Цифровой выход]

Для устройств, которые подключены к разьемам **COAX OUT** или **OPTICAL OUT**, вы можете выбрать одну из следующих опций:

- «All» [Все]  
Сигналы Dolby Digital и DTS подаются без изменения на цифровой выход. Многоканальные сигналы MPEG 2 преобразуются в формат PCM (кодированная импульсная модуляция).  
**Для ресиверов/усилителей, имеющих цифровой многоканальный декодер.**
- «PCM only» [Только PCM]  
Цифровые и многоканальные сигналы MPEG 2 преобразуются в формат PCM (кодированная импульсная модуляция).  
**Для ресиверов/усилителей, не имеющих цифрового многоканального декодера.**

## Пользовательские настройки

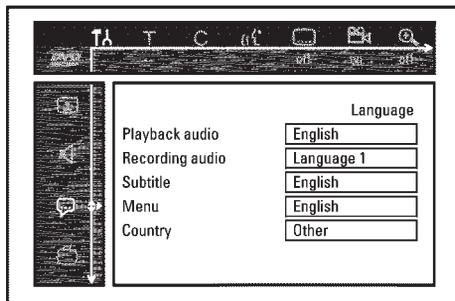
- «Off» [Выключено]  
Цифровой выход отключен.  
Для устройств с аналоговым аудио входом.
- Пункт «Analogue output» [Аналоговый выход]  
Для устройств, подключенных к аналоговому аудио выходу (AUDIO OUT L/R), вы можете выбрать одну из следующих установок:
- «Stereo» [Стерео]  
Для устройств, не поддерживающих Dolby Surround или TruSurround. Используйте эту установку в том случае, если DVD рекордер подключен только к стереофоническому телевизору.
- «Surround» [Пространственное звучание]  
Многоканальные сигналы Dolby Digital и MPEG 2 преобразуются в двухканальный выходной сигнал, совместимый с форматом Dolby Surround.  
Для устройств, имеющих Dolby Surround/Pro Logic декодер.

### Пункт «Night mode» [Ночной режим]

Эта функция оптимизирует звук при прослушивании с небольшим уровнем громкости. В результате вы будете меньше беспокоить своих соседей. Эта функция действует только при воспроизведении Dolby Digital аудио, записанного на DVD видео дисках.

## Выбор языка

В этом меню вы можете выбрать следующие настройки:



### Пункт «Playback audio» [Язык диалогов (звукового сопровождения)]

Язык звукового сопровождения при воспроизведении

### Пункт «Recording audio» [Записываемый язык]

Записываемый язык (если телепередача идет на двух языках)

### Пункт «Subtitle» [Субтитры]

Язык субтитров

### Пункт «Menu» [Меню]

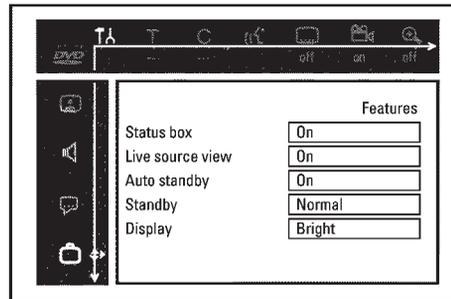
Язык экранного меню

### Пункт «Country» [Страна]

Страна

## Дополнительные настройки

В этом меню вы можете выбрать следующие функции:



### Строка состояния

Наряду с экранным меню, OSD (окно дополнительной информации) выводит на экране телевизора информацию о текущем рабочем состоянии системы (счетчик, воспроизведение, запись, телеканал и т.п.).

Вы можете отключить информацию о текущем состоянии системы, при этом OSD информация не будет записываться во время записи на дополнительные устройства.

- «On» [Включено]

OSD информация появляется в каждом выбранном режиме на несколько секунд и снова убирается.

- «Off» [Выключено]

OSD информация выключена. Она больше не выводится на экран.

### Пункт «Live source view» [Просмотр текущего изображения]

Эта функция позволяет вам переключаться между текущим изображением или информации о выбранном телеканале/входе в окне «Tuner information box» [Информационное поле тюнера], которое находится в левом верхнем углу экрана.

- «On» [Включено]

Выводится текущее изображение с выбранного телеканала или сигнал с входного разъема.

- «Off» [Выключено]

Выводится информация о выбранном телеканале или сигнале с входного разъема.

### Пункт «Auto standby» [Автоматический переход в дежурный режим]

Если в некоторых режимах (например, STOP) вы не используете DVD рекордер в течение нескольких минут, то он автоматически переходит в дежурный режим. Вы можете отменить эту функцию, чтобы использовать DVD рекордер в качестве телевизионного ресивера.

- «On» [Включено]

DVD рекордер остается включенным.

- «Off» [Выключено]

DVD рекордер будет переходить в дежурный режим после нескольких минут бездействия.

### Пункт «Standby» [Дежурный режим]

Чтобы сэкономить электроэнергию, вы можете отключить показ времени на DVD рекордере. При этом запрограммированные записи (функция Timer) сохранятся.

Кроме того, вы можете показать наиболее важные функции DVD рекордера в виде текста с прокруткой на дисплее (режим демонстрации).

## Пользовательские настройки

### ○ «Low power» [Низкое энергопотребление]

Если DVD рекордер выключен (с помощью кнопки **STANDBY** ) , то индикация часов также выключается.

### ○ «Normal» [Обычный режим]

Если DVD рекордер выключен (с помощью кнопки **STANDBY** ) , то индикация часов остается включенной.

### ○ «Demo mode» [Демонстрационный режим]

Если DVD рекордер выключен (с помощью кнопки **STANDBY** ) , то на дисплее показывается список (в режиме прокрутки) наиболее важных функций.

### Пункт «Display» [Дисплей]

Вы можете изменить яркость подсветки дисплея на DVD рекордере. Эта настройка влияет на DVD рекордер только тогда, когда он включен. Вы можете также производить эту настройку с помощью кнопки DIM пульта дистанционного управления.

### ○ «Bright» [Ярко]

Нормальная яркость дисплея. Включена подсветка лотка привода диска.

### ○ «Dimmed» [Неярко]

Пониженная яркость дисплея. Подсветка лотка привода диска отключена.

### ○ «Off» [Выключено]

Дисплей и подсветка лотка привода диска выключены.

## Настройка пульта дистанционного управления

С помощью этого меню вы можете задать тип пульта дистанционного управления, на который должен реагировать DVD рекордер.

### ○ «DVD player» [DVD плеер]

DVD рекордер реагирует на пульт дистанционного управления от DVD плеера (код пульта дистанционного управления RC-6).

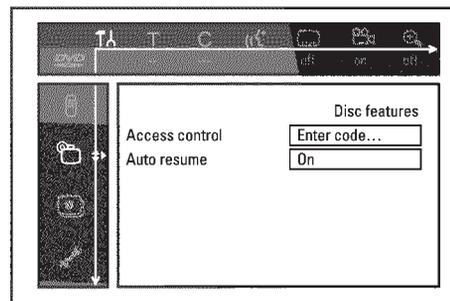
Выбирайте эту установку в том случае, если пульт дистанционного управления вашего телевизора Philips поддерживает DVD функции.

### ○ «DVD recorder» [DVD рекордер]

DVD рекордер реагирует только на прилагаемый пульт дистанционного управления.

## Меню настроек диска

В этом меню вы можете изменить некоторые настройки, относящиеся к диску:



### Контроль за доступом

Прочтите, пожалуйста, следующую главу «Контроль за доступом (Функция Child Lock [Родительский контроль])».

### Пункт «Auto resume» [Автоматическое возобновление]

Если воспроизведение фирменного DVD видео диска или видео CD диска было прервано (кнопкой **STOP**  или **OPEN/CLOSE** ), то после перезагрузки диска воспроизведение начнется именно с того места, на котором оно было остановлено. Это применимо не только к текущему диску, но и к последним 20 воспроизводимым дискам.

Если эта функция не нужна, ее можно отключить.

### Пункт «PBC» [Управление воспроизведением]

Эта строка в меню появляется только в том случае, если загружен VCD диск. Эта функция позволяет вам включать или выключать PBC меню для видео CD. См. в главе «Воспроизведение» раздел «Воспроизведение (Super) Video CD».

### Пункт «Finalise disc» [Финализация диска]

Эта функция позволяет вам финализировать (закрывать запись) DVD+R диски. Если диск уже был финализирован, то эта строка меню будет затемнена.

### Пункт «Adapt disc format» [Приспособить формат диска]

Если DVD+RW был записан на компьютере или на другом DVD рекордере, то индексный экран (экран с индексными изображениями) может быть показан некорректно.

Эта функция позволяет вам изменить формат диска.

Следовательно, эта функция видна в меню в том случае, если формат диска является другим.

## Контроль за доступом к диску (родительский контроль)

### Функция Child lock [Родительский контроль] (DVD и VCD диски)

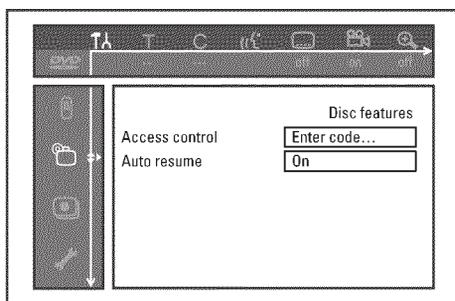
Эта функция блокирует диски и не позволяет детям их смотреть. Если функция блокировки включена, то перед просмотром диска необходимо ввести 4-значный PIN-код. Вы можете также задать – будет ли вставленный диск воспроизводиться всегда или он может быть воспроизведен только один раз, независимо от режима блокировки.

- **«Play always» [Воспроизводить всегда]:**  
Этот диск сохраняется в памяти, вмещающей до 50 дисков с родительской блокировкой. При сохранении более 50 дисков из списка удаляется последний диск, и в список вносится новый диск. В начале воспроизведения на экране выводится сообщение «Child safe» [Разрешено для детей].
- **«Play once» [Воспроизвести один раз]:**  
Этот диск разрешен только для однократного воспроизведения. Если рекордер был выключен, то необходимо повторно ввести PIN-код.

### Включение/выключение родительского контроля

#### Подготовительные действия:

- Включите телевизор и если необходимо, выберите номер канала для работы с DVD рекордером.
- Включите DVD рекордер.
- ① Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку SYSTEM MENU.  
→ На экране появится строка меню.
- ② Используя кнопки ◀ и ▶, выберите символ .
- ③ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите символ « (Свойства диска)» и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶.



- ④ Подтвердите пункт «Access control» [Контроль за доступом] нажатием кнопки ▶.
- ⑤ Введите произвольный 4-значный код.  
→ Если это новый код, то для подтверждения вам необходимо ввести этот код второй раз.
- ⑥ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «Child lock» [Родительский контроль] и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶.
- ⑦ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите символ «.
- ⑧ Подтвердите выбор нажатием кнопки OK.
- ⑨ Выйдите из этого режима, используя кнопки ◀ и SYSTEM MENU.

Теперь неразрешенные диски можно воспроизводить только при вводе 4-значного PIN кода.

Для отключения родительского контроля выберите в пункте ⑦ символ «.

### Авторизация (разрешение воспроизведения) диска

- ① Вставьте диск. Спустя небольшое время появится окно управления доступом.
- ② Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «Play once» [Воспроизвести один раз] или «Play always» [Воспроизводить всегда].
- ③ Используйте кнопки 0..9, введите PIN-код.

Двухсторонние DVD диски могут иметь различные идентификаторы для каждой стороны. Для таких дисков должна быть авторизована каждая сторона. Много-дисковые видео программы на CD могут иметь различные идентификаторы для каждого диска и в этом случае должен быть авторизован каждый из дисков.

### Блокирование незаблокированных дисков

Чтобы заблокировать диск, который был ранее авторизован, проделайте следующие действия:

- ① Вставьте диск. Воспроизведение начнет автоматически. Если воспроизведение не началось автоматически, нажмите кнопку PLAY ▶.
- ② Когда появится символ «», нажмите кнопку STOP ■. Этот символ изменится на другой «». Теперь диск заблокирован.

## Контроль за доступом к диску (родительский контроль)

### Уровень родительского контроля (только для DVD видео дисков)

Фильмы на фирменных DVD дисках могут содержать сцены, не подходящие для просмотра детьми. Поэтому некоторые диски могут содержать информацию по родительскому контролю, которая применима ко всему диску или только к отдельным сценам на диске.

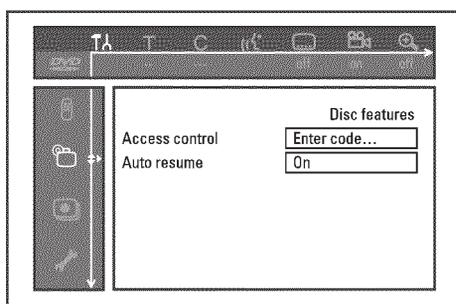
Некоторым сценам присвоен определенный уровень 1 – 8. Если при воспроизведении обнаружены такие сцены, то уровень фильтра, установленный на DVD рекордере, сравнивается с уровнем сцен. Если значение уровня сцены больше установленного уровня, то будет воспроизведена альтернативная сцена (если она имеется).

Для большинства DVD уровень задается сразу для всего диска. Следовательно, если некоторые сцены превышают выбранный вами уровень, то будет блокирован просмотр всего диска.

### Включение/отключение уровня родительского контроля

#### Подготовительные действия:

- Включите телевизор и, если необходимо, выберите номер канала для работы с DVD рекордером.
- Включите DVD рекордер.
- ① Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку SYSTEM MENU.  
→ Появится строка меню.
- ② Используя кнопки ◀ и ▶, выберите символ .
- ③ Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку SYSTEM MENU.
- ④ Используя кнопки ◀ и ▶, выберите символ .
- ⑤ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите символ « Disc feature» [Свойства диска] и нажатием кнопки ▶ подтвердите выбор.



- ⑥ Подтвердите функцию «Access control» [Контроль за доступом] нажатием кнопки ▶.
- ⑦ Введите произвольный 4-значный код. Если это новый код, то для подтверждения вам необходимо ввести этот код второй раз.
- ⑧ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите пункт «Parent level» [Уровень родительского контроля] и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶. Появится полоска для выбора уровня родительского контроля.
- ⑨ Используя кнопки ▲ и ▼ или кнопки с цифрами 0..9, выберите необходимый уровень контроля.

### Что же означает этот уровень?

Уровень 0 (изображается как «-»): родительский контроль отключен.  
Уровень 1 (подходит для детей)  
Уровень 8 (подходит только для взрослых)

### Что произойдет, если какая-либо сцена на DVD диске содержит уровень выше установленного на рекордере?

Если рекордер не находит подходящей альтернативной сцены, то воспроизведение останавливается и вам придется ввести 4-значный код.

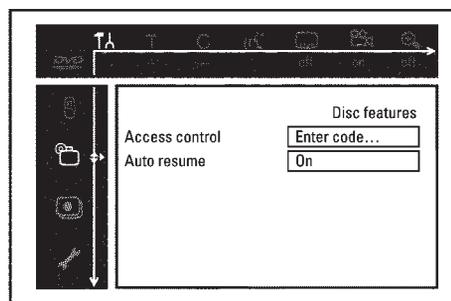
- ⑩ Подтвердите уровень нажатием кнопки OK. Закончите процедуру нажатием кнопки ◀ и SYSTEM MENU.

### Изменение страны

Значения фильтра зависят от установленной страны. Следовательно, чтобы установки фильтра стали действительными, необходимо ввести название страны.

#### Подготовительные действия:

- Включите телевизор и, если необходимо, выберите номер канала для работы с DVD рекордером.
- Включите DVD рекордер.
- ① Нажмите на дистанционном пульте кнопку SYSTEM MENU.  
→ На экране появится строка меню.
- ② Используя кнопки ◀ и ▶, выберите символ «».
- ③ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите символ « Disc features» [Свойства диска] и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶



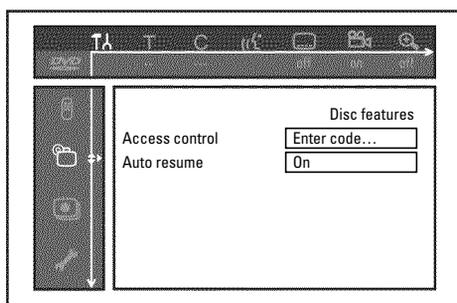
- ④ Подтвердите пункт «Access control» нажатием кнопки ▶.
- ⑤ Введите произвольный 4-значный код. Если это новый код, то для подтверждения вам необходимо ввести этот код второй раз.
- ⑥ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «Change country» [Изменить страну] и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶.
- ⑦ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите необходимую страну и подтвердите выбор нажатием кнопки OK.
- ⑧ Чтобы закончить процедуру, нажмите кнопку ◀, а затем SYSTEM MENU.

## Контроль за доступом к диску (родительский контроль)

### Изменение PIN-кода

#### Подготовительные действия:

- Включите телевизор и, если необходимо, выберите номер канала для работы с DVD рекордером.
- Включите DVD рекордер.
- ① Нажмите на дистанционном пульте кнопку **SYSTEM MENU**.  
→ На экране появится строка меню.
- ② Используя кнопки ◀ и ▶ выберите символ «ТН».
- ③ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите символ «Disc features» и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶.



- ④ Подтвердите пункт «**Access control**» нажатием кнопки ▶.
- ⑤ Введите 4-значный PIN-код. Если это новый код, то для подтверждения вам необходимо ввести этот код второй раз.
- ⑥ Используя кнопки ▲ и ▼, выберите пункт «**Change code**» [Изменить код] и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶.
- ⑦ Используя кнопки 0..9, введите новый код. Введите тот же самый код для его подтверждения.
- ⑧ Чтобы закончить процедуру, нажмите кнопку ◀, а затем **SYSTEM MENU**.

#### Я забыл мой код

Нажмите четыре раза кнопку **STOP** ■ (пункт ⑤), а затем нажмите **OK**. Теперь контроль за доступом к диску отключен. Вы можете ввести новый код, как было описано выше.

## Символы, выводимые на дисплее DVD рекордера



На дисплее DVD рекордера могут высвечиваться следующие символы:

Многофункциональная строка дисплей/текст

- ) Часы
- ) Время воспроизведения диска/эпизода
- ) Время включения OTR [Запись при нажатии одной кнопки]
- ) Название эпизода
- ) Номер телеканала/время воспроизведения/название канала/функция
- ) Информация и предупреждения

**|||||** Индикатор диска: Показывает текущее положение на диске (указатель диска).

Воспроизведение/Запись: Один мигающий сегмент, соответствующий текущему положению.

Пауза: Сегмент, мигающий по обеим сторонам от текущего положения.

Стоп: Светящийся сегмент, соответствующий текущему положению.

**SAT** Была запрограммирована автоматическая запись со спутникового ресивера (запись со спутника).

**TIMER** Была запрограммирована запись.

**PRO** Компонентный видео выход включен в режим прогрессивной развертки. Если компонентный видео выход включен в режиме чересстрочной развертки, то этот символ отсутствует.

**o(((** Был принят сигнал от пульта дистанционного управления.

**VPS/PDC** Система программирования видео/управление приемом программ: для выбранной телепрограммы передается VPS или PDC код.

**LANG II** При воспроизведении был обнаружен или принят 2-х каналный (двуязычный) сигнал. Светится символ «I» или «II» — это зависит от выбранного канала.

### Сообщения, выводимые на дисплее DVD рекордера



На дисплее вашего DVD дисплея могут появляться следующие сообщения:

*IS TV ON?*

DVD рекордер находится в режиме первоначальной установки. Включите телевизор, затем прочитайте в главе «Установка DVD рекордера» раздел «Первоначальная установка».

*NO SIGNAL*

Нет телевизионного сигнала (сигнал неадекватный или неустойчивый).

*MENU*

Меню на экране является активным.

*OPENING*

Лоток дисководов открывается.

*TRAY OPEN*

Лоток дисководов открыт.

*CLOSING*

Лоток дисководов закрывается.

*READING*

Считывание информации.

*MENU UPDT*

После успешного завершения записи создается таблица содержания DVD+RW/+R диска.

*INIT MENU*

После произведения первой записи на новом диске создается структура меню.

*COPY PROT*

Вы принимаете сигнал, защищенный от копирования. Он может поступать с DVD/видеомагнитофона/видеоплеера или телевизора. Когда появляется сообщение *COPY PROT*, запись сделать нельзя и, поэтому, ее необходимо остановить.

*WAIT*

Подождите, пожалуйста, пока не исчезнет это сообщение. DVD рекордер выполняет операцию.

*NO DISC*

Не был вставлен диск для записи. Если диск был вставлен, то он не читается.

*INFO*

Информация о загруженном диске выводится на экране.

*BUSY*

DVD рекордер производит изменения, чтобы сделать диск DVD совместимым.

*ERASING*

Вся информация с DVD+RW удаляется.

*EMPTYDISC*

Вставленный DVD+RW/+R диск либо является новым, либо был полностью стерт (отсутствие записей).

*PROTECTED*

Вставленный DVD+RW/+R диск защищен от записи.

*MAX TITLE*

На диске было достигнуто максимальное количество эпизодов. Максимальное количество эпизодов на диске составляет 48.

*MAX CHAP*

Было достигнуто максимальное количество частей в эпизоде/или на диске. Для DVD+RW/+R диска максимальное количество частей составляет:

в эпизоде — 99, на диске — 255 (распределено на весь диск);

*DISC FULL*

Диск заполнен. Для новых записей места нет.

*PAL DISC*

В дисковод был установлен диск с записью в стандарте PAL. DVD рекордер пытается прочитать NTSC сигнал. Вставьте новый диск или диск, который содержит запись в стандарте NTSC.

## Символы, выводимые на дисплее DVD рекордера

### *NTSC DISC*

В дисковод был установлен диск с записью в стандарте NTSC. DVD рекордер пытается прочитать PAL сигнал. Вставьте новый диск или диск, который содержит запись в стандарте PAL.

### *RECORDING*

Во время записи на диск была предпринята незаконная операция (например, нажата кнопка **OPEN/CLOSE** ).

### *FREE TITLE*

Выбран пустой эпизод.

### *DISC LOCK*

Во время воспроизведения защищенного диска была предпринята попытка записи. Это сообщение появляется в том случае, если была предпринята попытка вставить метку части (кнопка **EDIT**).

### *DISC ERR*

При считывании эпизода произошла ошибка. Если эта ошибка повторяется, то очистите, пожалуйста, этот диск или используйте новый. Инструкции по очистке дисков вы можете найти в следующей главе в разделе «Уход за дисками».

### *DISC WARN*

При записи эпизода произошла ошибка. Запись была продолжена, ошибка пропущена.

### *SETUP*

После автоматического поиска на экране появится меню для установки даты/времени.

### *WAIT 01*

Найденные во время автоматического поиска телевизионные каналы будут пересчитаны.

### *BLOCKED*

Лоток дисковода не может закрыться/открыться.

### *SAFE REC*

Во время процесса архивирования новые записи будут добавлены в конце после существующих (SAFE RECORD [Безопасная запись]).

### *EASYLINK*

Производится перенос информации с телевизора с использованием функции «EasyLink».

### *POST-FORMAT*

После создания структуры меню диск готов к использованию. Пока на дисплее выведено сообщение «POST-FORMAT» вы не можете производить другие операции с DVD рекордером.

### *PHILIPS*

DVD рекордер был включен.

### *STANDBY*

DVD рекордер был выключен.

### *PHOTO*

Включена функция «Digital Photo Manager» [Меню для работы с фотографиями].

### *VIDEO*

Функция «Digital Photo Manager» будет выключена.

### *SAVING*

Информация будет записана на установленную карту памяти или на DVD+RW/+R диск.

## Прежде, чем звонить в сервисный центр

Если при использовании DVD рекордера вы столкнетесь с какими-либо проблемами, то причиной этих проблем может быть одна из описанных ниже. Вы можете также позвонить в **сервисный центр** вашей страны.

Номера телефонов приводятся на обложке этой инструкции.

Кроме того, вы можете посетить нашу **веб-страницу** <http://www.p4c.philips.com>.

Имейте под рукой номер модели (MODEL NO) вашего рекордера и его серийный номер (PROD.NO).

Серийный номер (PROD.NO) находится на специальной табличке на задней панели или на дне рекордера.

Проблема	Возможные действия
<b>Ваш DVD рекордер не реагирует на нажатия кнопок и постоянно выводит сообщения «PHILIPS», «IS TV ON?»:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Рекордер находится в режиме первоначальной установки. Теперь должен появиться языковой раздел меню. Прочтите, пожалуйста, в главе «Установка вашего DVD рекордера» раздел «Первоначальная установка».</li> </ul>
<b>Устройство не реагирует на нажатия кнопок, хотя пульт дистанционного управления работает:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Включен режим «Key lock» [Блокировка кнопок]: все кнопки передней панели заблокированы. Отключите эту функцию:               <ol style="list-style-type: none"> <li>❶ Выньте сетевую вилку из розетки.</li> <li>❷ Нажмите и удерживайте кнопку ■ и кнопку <b>OPEN/CLOSE</b> ▲ и снова вставьте сетевую вилку в розетку.</li> <li>❸ Как только на дисплее в качестве времени появится символ «-:» (через 6 - 10 секунд), отпустите кнопки ■ и <b>OPEN/CLOSE</b> ▲.</li> </ol> </li> </ul>
<b>Ваш DVD рекордер не реагирует на нажатия никаких кнопок:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ В розетке нет напряжения: проверьте напряжение.</li> <li>✓ В настоящий момент производится запрограммированная запись (режим Timer). В случае необходимости запрограммированную запись можно отменить нажатием кнопки <b>STANDBY</b> ⏻.</li> <li>✓ Имеется техническая проблема: отключите рекордер от розетки на 30 секунд и затем подключите снова. Если это не поможет, то вы можете попробовать установить на DVD рекордере параметры, задаваемые по умолчанию (заводские установки).</li> </ul>
<b>Восстановление на DVD рекордере установок, задаваемых по умолчанию:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Внимание!</b> Вся запомненная информация (телеканалы, время и дата, информация таймера) будет утрачена.               <ol style="list-style-type: none"> <li>❶ Отключите рекордер от сети.</li> <li>❷ Нажмите и удерживайте на рекордере кнопку <b>STANDBY-ON</b> ⏻ и вновь подключите его к сети.</li> <li>❸ Когда на дисплее появятся функции рекордера, отпустите нажатую кнопку <b>STANDBY-ON</b> ⏻. Вся запомненная информация (телеканалы, время и дата, информация таймера) будет утрачена.</li> </ol>               Прочтите, пожалуйста, в главе «Установка DVD рекордера» раздел «Первоначальная установка».             </li> </ul>
<b>Не работает пульт дистанционного управления:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Пульт дистанционного управления не направлен на DVD рекордер: направляйте пульт точнее на устройство. Проверьте, появляется ли кратковременно на дисплее при каждом нажатии кнопки пульта дистанционного управления символ «O» («». Если этот символ появляется, то рекордер принимает информацию от дистанционного пульта корректно.</li> <li>✓ Имеется техническая проблема: выньте батарейки из пульта дистанционного управления, подождите 10 секунд, а затем установите их снова.</li> <li>✓ Батарейки пульта разрядились: замените батарейки.</li> </ul>
<b>Не работает перенос информации с телевизора с использованием системы «EASYLINK»:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Перенос информации управляется сигналом, присутствующем на 10 штырьке кабеля SCART. Вполне возможно, что нет контакта у этого штырька или что передаваемый сигнал искажен дополнительным устройством, подключенным к разъему <b>EXT2 AUX-I/O</b>.</li> <li>✓ Удалите все коммутирующие устройства, микшеры, усилители сигнала и т.п., включенные между DVD рекордером и телевизором. Подключите DVD рекордер непосредственно к телевизору.</li> <li>✓ Отключите все дополнительные устройства от разъема <b>EXT2 AUX-I/O</b>.</li> <li>✓ Попробуйте использовать другой SCART кабель (у которого задействованы все контакты).</li> <li>✓ При установке соблюдайте, пожалуйста, следующий порядок:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Включите телевизор</li> <li>2) Подключите DVD рекордер к сети</li> <li>3) Включите DVD рекордер с помощью кнопки <b>STANDBY</b> ⏻.</li> <li>4) Теперь перенос информации должен работать.</li> </ol> </li> </ul>

## Прежде, чем звонить в сервисный центр

Проблема	Возможные действия
Не работает воспроизведение на DVD рекордере:	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ На диске нет записи: смените диск.</li> <li>✓ Вы вставили диск неподходящего типа: ваш рекордер может воспроизводить следующие типы дисков - DVD Video, (Super) Video CD, DVD+R(W), Audio CD и MP3.</li> <li>✓ Вы неправильно положили диск в лоток: положите диск этикеткой вверх.</li> <li>✓ Диск загрязнен: протрите диск.</li> <li>✓ Диск имеет неподходящий региональный код: региональные коды DVD диска и DVD рекордера должны соответствовать.</li> <li>✓ Включен родительский контроль: прочтите раздел «Контроль за доступом к диску (родительский контроль)».</li> <li>✓ Вы выбрали на телевизоре неправильный номер канала для работы с DVD рекордером: выберите на телевизоре правильный канал.</li> <li>✓ Плохо вставлен кабель, соединяющий телевизор и DVD рекордер: проверьте подключение кабеля.</li> </ul>
Я не могу воспроизводить (Super) Video CD диски:	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Возможно, что (Super) Video CD диск имеет меню, а функция «PBC» включена. Вы можете видеть это в поле статуса - «<b>PBC OFF</b>» [Функция PBC выключена]. Для активизации этой функции сделайте следующее:               <ol style="list-style-type: none"> <li>❶ Когда будет вставлен (Super) Video CD диск, нажмите кнопку <b>SYSTEM MENU</b>.</li> <li>❷ Используя кнопки ◀ и ▶, выберите символ <b>T</b>.</li> <li>❸ С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите строку «<b>Features</b>» и подтвердите свой выбор нажатием кнопки ▶.</li> <li>❹ В строке «<b>PBC</b>» с помощью кнопок ▲ и ▼ выберите опцию «<b>On</b>».</li> <li>❺ Подтвердите выбор нажатием кнопки <b>OK</b> и закончите процедуру нажатием кнопки <b>SYSTEM MENU</b>.</li> </ol> </li> <li>✓ Проверьте формат записанного диска (Super) Video CD (1.0, 1.1, 2.0). Диски другого формата могут воспроизводиться с искажениями.</li> </ul>
Плохое качество воспроизведения диска на DVD рекордере (искаженное изображение/звук):	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ваш телевизор плохо настроен.</li> <li>✓ Диск загрязнен: протрите диск.</li> <li>✓ Иногда изображение может подвергаться кратковременным искажениям. Это не является дефектом вашего DVD рекордера.</li> </ul>
Цифровые искажения:	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Причиной цифровых искажений может быть низкое качество цифрового материала. В этом случае произведите настройку четкости или настройку параметров изображения. Если ваш телевизор имеет функцию «Smart picture» [Автоматическая настройка изображения], то выберите опцию «Soft» [Мягкое изображение] не производя настройку изображения вручную.</li> </ul>
Если видео выход (пункт «Video output») установлен в режим прогрессивной развертки («Progressive Scan»), то на экране телевизора наблюдаются различные искажения	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Этот прибор поддерживает технологию защиты от копирования, требуемой многими кино-компаниями, которые производят фильмы высокого качества. Потребители должны помнить, что не все высококачественные телевизоры (поддерживающие изображение с высоким разрешением) совместимы с используемой защитой и, следовательно, могут выводить изображение с искажениями. В случае возникновения проблем при использовании прогрессивной развертки с 525 и 625 строками, пользователю рекомендуется подключиться к выходу «Standard definition». Таким образом, выбирайте в пункте «Video output» опцию «Interlaced» [Чересстрочная развертка] (см. раздел «Пользовательские настройки/Настройка изображения/Пункт «Video output» [Видео выход]).</li> </ul>
Не производится запись:	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Телевизионный канал, который вы хотите записать, не запомнен или вы выбрали неправильный номер канала: проверьте запомненные номера каналов.</li> </ul>
Не производится запись на DVD+RW/+R диск:	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Диск защищен от записи: удалите защиту от записи или смените диск. Более подробная информация приводится в главе «Ручная Незапрограммированная запись» в разделе «Предотвращение случайного стирания диска».</li> <li>✓ Был установлен уже финализированный диск: смените диск.</li> </ul>

## Прежде, чем звонить в сервисный центр

Проблема	Возможные действия
Не производится запрограммированная запись:	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Вы установили неправильное время или дату записи: проверьте время и дату.</li> <li>✓ Если время и дата остаются неправильными даже после ручного ввода, то вы можете попробовать отключить функцию «SMART CLOCK» (<b>Clock preset</b> [Установка часов]). См. в главе «Установка DVD рекордера» раздел «Установка времени и даты».</li> <li>✓ Вы неправильно установили таймер: проверьте запрограммированные записи (блок таймера).</li> <li>✓ Вы вставили диск, защищенный от записи: снимите блокировку записи.</li> <li>✓ Вы вставили уже финализированный диск: смените диск.</li> <li>✓ Включена функция «VPS/PDC», но время «VPS/PDC time» установлено неверно: введите с точностью до минуты время «VPS/PDC time». Проверьте антенну.</li> <li>✓ Неправильная дата в системе GYDE Plus+, вызванная кратковременными изменениями.</li> </ul>
После программирования записи с помощью системы ShowView был декодирован (записан) неправильный телеканал.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Введите программный номер ShowView нужного вам телеканала.</li> <li>2 Подтвердите ввод нажатием кнопки <b>OK</b>.</li> <li>3 Проверьте номер программы в поле ввода «<b>Prog.</b>» [Программа].</li> <li>4 Если он не соответствует необходимому телеканалу, выберите поле ввода и измените номер программы/название канала.</li> </ol>
Прием телевизионных каналов производится с искаженным звуком и изображением:	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Перед записью проверьте режим записи, описанный в разделе «Выбор режима записи (качества изображения)» главы «Ручная (незапрограммированная) запись».</li> <li>✓ Проверьте телевизионную антенну.</li> <li>✓ Информацию об изменении телевизионной системы вы можете найти в разделе «Ручной поиск телевизионных каналов» главы «Установка DVD рекордера».</li> </ul>
Подключенный высококачественный усилитель воспроизводит звук с искажениями	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ DVD рекордер подключен к входу «Phono» вашего усилителя: этот вход предназначен только для подключения проигрывателей грампластинок, не имеющих собственного предварительного усилителя. Выберите другой аудио вход.</li> </ul>
При воспроизведении диска изображение искажено или воспроизводится в черно-белом виде	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Телевизионная система диска не соответствует телевизионной системе телевизора (PAL/NTSC).</li> <li>✓ Запись может производиться в цвете только в том случае, если телевизионные каналы или дополнительное подключенное устройство обеспечивают цветной сигнал. Черно-белые сигналы, не содержащие цветовой информации (цветовой поднесущей) не могут записываться.</li> </ul>
На цифровом выходе отсутствует сигнал	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Проверьте, соответствуют ли звуковые настройки выбранным входам и подключенному оборудованию. Дополнительную информацию вы можете получить в разделе «Настройка звука» главы «Пользовательские настройки».</li> </ul>
Имеется разность в скоростях поиска на DVD и DVD+RW дисках	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Различие структур DVD и DVD+RW дисков может приводить к различным скоростям поиска. Это не является дефектом вашего устройства.</li> </ul>
DVD+RW диски не могут воспроизводиться на некоторых DVD плеерах	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Если запись является слишком короткой, то вполне возможно, что DVD плеер не может ее обнаружить. Соблюдайте, пожалуйста, следующие минимальные времена записи («Minimum recording times»):</li> <li>✓ Некоторые DVD плееры не могут воспроизводить DVD+RW записи. Вы можете решить проблему, используя специальную функцию: <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Откройте лоток дисководом с помощью кнопки <b>OPEN/CLOSE</b> . Вставьте диск, но не закрывайте лоток.</li> <li>2 Удерживайте нажатой на пульте дистанционного управления цифровую кнопку <b>2</b> до тех пор, пока не закроется лоток. Теперь диск модифицируется.</li> <li>3 Вы можете восстановить диск в исходное состояние нажатием кнопки <b>1</b>.</li> </ol> <p><b>Предупреждение!</b> Имеется риск того, что после этой процедуры вы не сможете больше проигрывать диск на других DVD плеерах, поэтому применяйте эту функцию с осторожностью.</p> </li> </ul>
Другие ошибки при работе с дисками (DVD+RW)	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Если невозможно воспроизвести какой-либо диск, то вы можете попробовать исправить его и использовать для новых записей с помощью следующих действий. Это действие подготовит диск к стиранию. Если запись была завершена, то диск не будет стерт. <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Протрите диск.</li> <li>2 Откройте лоток с помощью кнопки <b>OPEN/CLOSE</b> . Вставьте диск но не закрывайте лоток дисководом.</li> <li>3 Нажмите и удерживайте на пульте дистанционного управления кнопку <b>CLEAR</b> до тех пор, пока лоток не закроется. Теперь диск подготавливается к стиранию.</li> <li>4 Начните запись на диске. как вы делаете это с пустым диском.</li> </ol> </li> </ul>

## Прежде, чем звонить в сервисный центр

Проблема	Возможные действия
<p>Другие ошибки при работе с дисками (DVD+RW), прерывание записи (отключение питания) с сообщением «Disc contains unknown data» [Диск содержит неизвестные данные]</p>	<p>✓ Это сообщение может появиться в том случае, если вы вставите DVD+R диск, который не был финализирован или при записи произошла ошибка. DVD+R диски, которые не были финализированы, являются очень чувствительными к отпечаткам пальцев, пыли и грязи. Их появление может привести к проблемам при записи. Чтобы снова использовать этот диск, выполните следующие действия.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>❶ Убедитесь в том, что поверхность диска чистая.</li> <li>❷ Откройте лоток нажатием кнопки <b>OPEN/CLOSE</b> ▲. Вставьте дефектный DVD+R диск, <b>но не закрывайте лоток</b>.</li> <li>❸ Удерживайте нажатой на пульте дистанционного управления кнопку <b>5</b> до тех пор, пока лоток не закроется. Начнется считывание диска (на дисплее появится сообщение «<i>REPAIRING</i>»), и DVD рекордер начнет процесс восстановления диска. Этот процесс может потребовать времени в четыре раза больше, чем время записи, в которое произошла ошибка.</li> <li>❹ Если диск был восстановлен, появится индексный экран.</li> </ol> <p>Обратите внимание, пожалуйста, на следующее: Процедура восстановления диска будет успешной только в том случае, если на нем ранее была произведена запись. Ошибка при записи: может отсутствовать эпизод. Ошибка при смене эпизода/индексного изображения: может быть виден оригинальный эпизод /индексное изображение. Ошибка при финализации: диск не был финализирован.</p>
<p>При установке DVD+R диска индексный экран мелькает</p>	<p>✓ Вы можете финализировать диск с помощью следующих действий:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>❶ Откройте лоток дисковода с помощью кнопки <b>OPEN/CLOSE</b> ▲. Вставьте в него дефектный DVD+R диск, <b>но не закрывайте лоток</b>.</li> <li>❷ Нажмите и удерживайте нажатой на пульте дистанционного управления кнопку <b>4</b> до тех пор, пока лоток не закроется. На дисплее появится сообщение «<i>FINALIZE</i>». Начнется процесс финализации диска. На это может потребоваться до трех минут.</li> <li>❸ Если финализация прошла успешно, то появится индексный экран.</li> </ol>
<p>Если я включаю устройство, подключенное к разъему EXT2 AUX-I/O, то DVD рекордер начинает запись.</p>	<p>✓ Включена функция «Automatic Satellite Recording» [Автоматическая запись сигнала спутникового ресивера]. Если DVD рекордер выключается, то в левом нижнем углу дисплея появляется символ «SAT» [Спутниковый ресивер]. Если DVD рекордер включается, то вместо часов на красном фоне в окне «Tuner-Info-Field» [Поле информации тюнера] (левый нижний угол экрана) появляются символы «-:».</p> <p>Для выключения функции проделайте следующее:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>❶ Нажмите кнопку <b>SYSTEM MENU</b>.</li> <li>❷ Выберите с помощью кнопки ▼ строку «<i>Record settings</i>» [Настройка записи] (вторая страница меню).</li> <li>❸ Выберите с помощью кнопки ◀ в строке «<i>Sat record</i>» [Запись со спутникового ресивера] вместо опции «<i>EXT2</i>» опцию «<i>Off</i>» [Выключено].</li> <li>❹ Подтвердите изменение нажатием кнопки <b>OK</b>.</li> <li>❺ Закончите процедуру нажатием кнопки <b>SYSTEM MENU</b>.</li> </ol>
<p>Я забыл PIN-код</p>	<p>✓ Для удаления PIN-кода (сброс в 0000) проделайте следующее:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>❶ Сначала нажмите кнопку <b>DISC MENU</b>, а затем кнопку <b>SYSTEM MENU</b>.</li> <li>❷ Используя кнопку ◀, выберите символ «T», затем с помощью кнопки ▼ выберите символ «🗑» <b>Disc features</b> [Свойства диска] и подтвердите выбор нажатием кнопки ▶.</li> <li>❸ С помощью кнопки ▶ подтвердите строку «<b>Access control</b>» [Контроль за доступом] и нажмите 4 раза кнопку <b>STOP</b> ■ на пульте дистанционного управления. PIN-код сброшен в «0000».</li> <li>❹ Закончите процедуру нажатием кнопки <b>SYSTEM MENU</b>.</li> </ol>

**Части**

Части иногда называют сценами. Условно DVD фильм можно разбить на несколько фрагментов, по аналогии, как книга разбивается на несколько глав. К этим фрагментам может быть быстрый и удобный доступ с помощью меню DVD диска или пульта дистанционного управления.

**NICAM**

NICAM является цифровой системой передачи звука. Используя систему NICAM, вы можете передавать или 1 стереофонический канал, или 2 монофонических канала. Если же прием является плохим и звук искажен, то вы можете отключить систему NICAM.

**NTSC**

National Television System Committee [Национальный комитет США по телевизионным системам]. Система цветного телевидения, используемая в США, Канаде и Японии. Изображение в стандарте NTSC состоит из 525 горизонтальных строк и обеспечивает более низкое качество изображения по сравнению с системой PAL [букв. «строка с изменяющейся фазой»]. Все DVD плееры, продаваемые в Австралии, являются NTSC совместимыми, однако DVD диски, воспроизводимые на телевизоре, не совместимом с этим стандартом, будут воспроизводиться в черно-белом виде.

**PAL**

Phase Alternating Line [букв. «строка с изменяющейся фазой»]. Система цветного телевидения, используемая в Австралии, Англии и Европе. Система PAL обеспечивает более высокое качество изображения, чем система NTSC, поскольку она поддерживает до 625 горизонтальных строк (более четкое изображение с лучшей цветопередачей).

**Региональный код**

Поскольку DVD фильмы обычно выпускаются во всех частях света в разное время, то все DVD плееры снабжены специальным региональным кодом. Диску также присваивается региональный код. Если региональные коды плеера и диска различаются, то воспроизведение диска невозможно.

Региональный код DVD диска обычно указан на специальной табличке, которая находится на задней панели или на дне DVD рекордера.

## Технические характеристики

### Средства хранения информации

Записываемые диски:	DVD+RW/+R
Воспроизводимые диски:	DVD-Video, Video CD, Super VCD, Audio CD, MP3 CD, Picture CD, CD-R/RW, DVD-R, DVD-RW
Карты памяти (чтение/запись):	Memory Stick, Compact Flash, SD (Secure Digital), Smart Media, Micro Drive, Multi Media Card

### Телевизионная система

Воспроизведение:	PAL/NTSC
Запись:	PAL/NTSC
Внутренний тюнер:	PAL/SECAM

### Оптические диски

	Воспроизведение	Запись
DVD+RW	●	●
DVD+R	●	●
DVD-R/-RW, видео режим	●	-
DVD Video	●	-
Video CD, Super VCD	●	-
Audio CD	●	-
MP3 CD	●	-
CD-R/RW	●	-

### Видео форматы

Цифровое сжатие	DVD, SVCD: MPEG 2 VCD: MPEG 1
-----------------	----------------------------------

### Режимы записи

Максимальное время записи на HDD:	120 часов
Максимальное время записи на DVD:	8 часов

Режим	Время записи	Разрешение	Воспроизведение	
			Видео	Аудио
			Мбит/с	Кбит/с
M1	60 минут	DI	9.72	384
M2	120 минут	DI	5.07	256
M2x	150 минут	1/2 DI	4.06	256
M3	180 минут	1/2 DI	3.38	256
M4	240 минут	1/2 DI	2.54	256
M6	360 минут	1/2 DI	1.70	256
M8	480 минут	SIF	1.27	192

### Разрешение H x V [По горизонтали и по вертикали]

(пиксели)	50 Гц
Full DI (DVD Video)	720 x 576
Half DI	360 x 576
SIF (VCD)	352 x 288

### Телевизионный стандарт

Частота развертки	NTSC	60 Гц
Число строк	525	625
Воспроизведение	●	●
Запись	●	●
Встроенный тюнер	-	●

### Видео параметры

Цифро-аналоговый преобразователь:	10 бит, 54 МГц
Аналогово-цифровой преобразователь:	10 бит, 54 МГц
Тип обрабатываемого сигнала:	компонентный
Видео выход (CVBS):	1 В (двойная амплитуда), 75 Ом
S-Video выход (Y/C):	Y - 1 В (двойная амплитуда), 75 Ом C - 0.286 В (двойная амплитуда), 75 Ом
Компонентный видео выход (YPBPR):	Y - 1 В (двойная амплитуда), 75 Ом PB - 0.7 В (двойная амплитуда), 75 Ом PR - 0.7 В (двойная амплитуда), 75 Ом

### Формат аудио

Сжатый цифровой сигнал	Воспроизведение	Запись
Dolby Digital (AC-3)	5.1-канальное*	2-канальная
DTS, MPEG2	5.1-канальное*	16-бит 48 кГц
MPEG1, MP3	2-канальное	-
PCM	2-канальное	-
	16/20/24 бита	-
	48.96 кГц	-

\* Совместимо с 6.1-канальным

### Аудио параметры

Цифро-аналоговый преобразователь:	24 бит
Аналогово-цифровой преобразователь:	16 бит
DVD fs [частота дискретизации]	96 кГц 4 Гц - 44 кГц
Video CD	fs 48 кГц 4 Гц - 22 кГц
Audio CD	fs 44.1 кГц 4 Гц - 20 кГц
Отношение сигнал/шум (на частоте 1 кГц):	105 дБ
Динамический диапазон (на частоте 1 кГц):	90 дБ
Перекрестные помехи (на частоте 1 кГц):	105 дБ
Искажения/шум (на частоте 1 кГц):	90 дБ

### Разъемы передней панели

Вход i.LINK DV:	IEEE 1394
Вход S-Video:	4-х штырьковый Hosiden
Вход видео:	4-х штырьковый Cinch («тольпан») (желтый)
Вход аудио левый/правый:	Cinch (белый/красный)

### Разъемы задней панели

SCART1:	CVBS, S-Video, RGB выход
SCART2:	CVBS, S-Video, RGB вход декодера
Видео выход:	Cinch (желтый)
Аудио L/R выход (2 кан.):	Cinch (белый/красный)
Выход S-Video:	Hosiden
Цифровой аудио выход:	4-х штырьковый коаксиальный, оптический
Антенный вход:	коаксиальный, 75 Ом (F-типа)
Высокочастотный выход:	коаксиальный, 75 Ом (F-типа)
Разъем кабеля питания:	стандартный (IEC типа)
Компонентный видео выход:	Cinch (зеленый/синий/красный)

### Запись по таймеру

Количество записей:	12; 1 месяц; ежедневно/еженедельно
Тип управления записью:	VPS, PDC
Автоматическая запись со спутника:	разъем SCART 2
Программирование таймера:	ручное, функция ShowView

### Функции взаимодействия с телевизором

Cinema Link
Follow TV
Direct Record

### Дополнительные функции

Автоматическое сохранение экрана	1 год
Сохранение установок и таймера:	5 часов
Сохранение времени и календаря:	PDC, Телетекст (время/дата)
Автоматическая установка времени (функция SMART CLOCK):	автоматический 16:9 (8-й контакт), Follow TV, Direct Record
Уровень аудио записи:	
Телевизионные функции:	

### Функция Digital Photo Manager

[Меню для работы с фотографиями]
Форматы неподвижного изображения: JPEG
Копирование неподвижных изображений на/с карт памяти, на/с DVD+R/+RW диски, с CD дисков
Запись DVD дисков - совместимые слайд-шоу на DVD+R/+RW дисках
Создание альбомов
Редактирование изображений (цвет, фильтр)
Масштабирование (2x, 4x, 6x), поворот, переворот.

### Воспроизведение DVD/CD дисков

- Ускоренное воспроизведение вперед/назад
- Пошаговое перемещение вперед/назад
- Замедленное воспроизведение
- Прямой доступ к эпизоду/треку
- Следующий/предыдущий трек/часть
- Повтор (часть/эпизод/все) или (трек/все)
- Повтор фрагмента A-B
- Воспроизведение в случайном порядке
- Сканирование
- Поиск по времени
- Увеличение (1.33x, 2x, 4x) с улучшением изображения
- Автоматическое возобновление воспроизведения (20 дисков)

### Воспроизведение MP3 CD дисков

- Показ времени (трек)
- Показ MP3 текста (ID3 теги)
- Выбор альбома и трека
- Повтор (диска/альбома/трека)
- Поддержка переменного битрейта от 32 до 256 кбит/с
- Частоты дискретизации 32, 44.1, 48 кГц
- Файловая система ISO9660
- Поддержка только одной сессии
- Степень вложенности каталогов - 8
- Поддержка до 32 альбомов
- Поддержка до 999 треков

### Источник питания

Источник питания:	200 - 240 В, 50 Гц
Рабочее потребление энергии:	28 Вт
Потребление энергии в дежурном режиме:	8 Вт

### Корпус

Размеры (ширина x высота x глубина):	435 x 65 x 335 мм
Вес (без упаковки):	4.0 кг

### Комплектация

- DVD рекордер
- Пульт дистанционного управления + батарейки
- Руководство пользователя
- Сетевой шнур
- Коаксиальный высокочастотный антенный кабель
- SCART кабель со всеми задействованными контактами

### Philips Consumer Electronics:

Параметры могут быть изменены без уведомления

**PHILIPS NORGE AS**

Sandstuveien 70,  
PO Box 1, Manglerud  
N-0612 Oslo  
**NORWAY**  
Phone: 2274 8250

**OY PHILIPS AB**

Sinikalliontie 3,  
02630 Espo  
Helsinki  
**FINLAND**  
puh. (09) 6158 0250

**PHILIPS KUNDTJÄNST**

Kollbygatan 7,  
Akalla,  
16485 Stockholm  
**SWEDEN**  
Phone: 08-5985 2250

**PHILIPS POLSKA**

AL. Jerozolimskie 195B  
02-222 Warszawa  
**POLSKA**  
Tel.: (022)-571-0-571

**PHILIPS SERVICE**

V Mezihori 2  
180 00 Prague  
**CZECH REPUBLIC**  
Phone: (02)-3309 9240

**PHILIPS Iberia, S.A.**

C/Martinez Villergas, 49  
28027 MADRID  
**SPAIN**  
Phone: 902-113 384

**PHILIPS**

Philips Austria GmbH  
Triesterstrasse 64  
1101 Wien  
**AUSTRIA**  
Tel: 0810 00 12 03

**PHILIPS INFO CENTER**

Alexanderstrasse 1  
20099 Hamburg  
**GERMANY**  
Tel: 0180-535 6767

**SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS**

BP 0101  
75622 Paris Cédex 13  
**FRANCE**  
Phone: 0825-889 789

**PHILIPS ELECTRONICS IRELAND LIMITED**

Consumer Information Centre  
Newstead, Clonskeagh  
**DUBLIN 14**  
Phone: 01-7640292

**PHILIPS CONSUMER ELETRONICS**

Servizio Consumatori  
Via Casati 26  
20052 Monza - Milano  
**ITALY**  
Phone: 199 11 88 99

**PHILIPS MÁRKASZERVIZ**

Kinizsi U 30-36  
Budapest 1119  
**HUNGARY**  
Phone: (01)-382 1700

**PHILIPS PORTUGUESA, S.A.**

**Consumer Information Centre**  
Rua Dr. António Loureiro Borge, nr. 5  
Arquiparque, Miraflores  
P-2795 L-A-VEHLA  
**PORTUGAL**  
Phone: 2 1416 3033

**PHILIPS CE, The Philips Centre,**

420 - 430 London Road,  
Croydon, Surrey  
CR9 3QR  
**UNITED KINGDOM**  
Phone: 0870-900-9070

**PHILIPS KUNDECENTER**

Frederikskaj 6,  
DK-1780 København V  
**DENMARK**  
Tlf: 808 82814

**PHILIPS REPRESENTATION OFFICE**

Ul. Usacheva 35a  
119048 MOSCOW  
**RUSSIA**  
Phone: 095-937 9300

**PHILIPS INFO CENTER**

Fegistrasse 5  
8957 Spreitenbach  
**SUISSE**  
Tel.: 0844-800 544

**PHILIPS CUSTOMER CARE CENTER**

Twee Stationsstraat 80/  
80 Rue des Deux Gares  
1070 BRUSSEL/BRUXELLES  
**BELGIUM (for BENELUX)**  
Tel: 070-222 303



**ΦΙΛΙΠΣ ΕΛΛΑΣ ΑΕΒΕ**  
25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15  
177 78 ΤΑΥΡΟΣ  
**ΑΘΗΝΑ**  
Τηλ. 0 0800 3122 1280

**PHILIPS CONSUMENTENLIJN**

t.a.v. betreffende afdeling  
Postbus 102 5600 AC Eindhoven  
**NETHERLANDS**  
Phone: 0900-8406

**www.philips.com**